sound.vision.soul

RECEPTEUR AUDIOVISUEL A VOIES MULTIPLES

AUDIO-/VIDEO-MEHRKANAL-RECEIVER

VSX-D514

Mode d’emploi

Bedienungsanleitung

Nous vous remercions pour cet achat d'un produit Pioneer.
Nous vous demandons de lire soigneusement ce mode d'emploi ; vous serez ainsi à même de faire fonctionner l'appareil correctement. Après avoir bien lu le mode d'emploi, le ranger dans un endroit sûr pour pouvoir s'y référer ultérieurement.

IMPORTANT

ATTENTION
DANGER D´ELECTROCUTION
NE PAS OUVRIR

Ce symbole de l'éclair, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, à l'intérieur du coffret de l'appareil, de "tensions dangereuses" non isolées d'une grandeur suffisante pour représenter un risque d'électrocution pour les êtres humains.

ATTENTION:
POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE PANNEAU ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE À L'INTÉRIEUR. CONFIER TOUT ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ UNIQUEMENT.

Ce point d'exclamation, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, dans les documents qui accompagnent l'appareil, d'explications importantes du point de vue de l'exploitation ou de l'entretien.

D3-4-2-1-1_Fr

ATTENTION: Cet appareil n'est pas imperméable, afin de prévenir tout risque de choc électrique ou de début d'incendie, ne pas exposer cet appareil a l'humidité ou a la pluie et ne placer auprès de lui aucune source d'eau, tels que vases, pots de fleur, cosmétiques, flacons de médicaments, etc. D3-4-2-1-3_Fr

ATTENTION:

AVANT DE BRANCHER L'APPAREIL POUR LA PREMIERE FOIS, LIRE ATTENTIVEMENT LA SECTION SUIVANTE.
Le voltage pour l'alimentation électrique est différent selon les pays et régions, assurez vous que l'alimentation électrique du lieu ou vous utiliserez l'appareil possédé le voltage requis (e.g., 230V ou120V) indique sur le panneau antérieur.

D3-4-2-1-4_Fr

ATTENTION: Ne placez aucune source de flamme nue, telle que les bougies allumées, près de l'appareil. Si une source de flamme nue devait tomber accidentellement sur l'appareil, le feu se repandrait sur l'appareil et pourrait causer un incendie. D3-4-2-1-7a_Fr

Ce produit est conforme à la directive relative aux appareils basse tension (73/23/CEE), à la directive CE relative à la compatibilité electromagnétique (89/336/CEE, amendements 92/31/CEE et 93/68/CEE). D3-4-2-1-9a_Fr

Ce produit est destiné à une utilisation domestique générale. Toute panne due à une utilisation autre qu'à des fins privées (comme une utilisation à des fins commerciales dans un restaurant, dans un autocar ou sur un bateau) et qui nécessite une réparation sera aux frais du client, même pendant la période de garantie. K041_Fr

L'interrupteur STANDBY/ON est raccorde secondairement et par conséquent ne séparé pas l'appareil de l'alimentation secteur sur la position d'attente (STANDBY). Installer l'appareil dans un endroit adapte de facon a ce qu'il soit facile de débrancher la fiche d'alimentation en cas d'incident. La fiche d'alimentation de l'appareil devrait etre débranchée de la prise murale lorsque que l'appareil n'est pas utilise pendant un certain temps.

D3-4-2-2-2a_Fr

ATTENTION

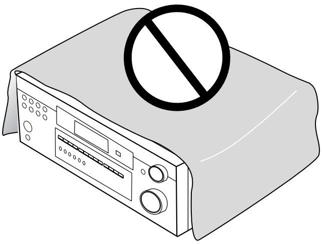
Ces raccordements de haut parleurs peuvent provoquer des **DECHARGES ELECTRIQUES**. Lorsque vous branchez ou débranchez les fils des hauts parleurs, afin d'éviter les risques de décharge électrique, ne pas toucher les parties non isolées avant d'avoir débranché le raccordement d'alimentation. D3-4-2-2-3_Fr

Conditions de Fonctionnement

Températaure et humidité ambiante lors du fonctionnement :
<u>+5 ºC – +35 ºC (+41 ºF – +95 ºF); inférieur à 85 %RH</u>
(events d'aération non obstrués)
Ne pas installer dans les lieux suivants
- Lieux exposés à la lumière direct du soleil ou lumière artificielle forte
- Lieux exposés à une forte humidité ou lieux peu ventilés

D3-4-2-1-7c_Fr

VENTILATION: Lors de l'installation de cet appareil, veillez à ménager un espace suffisant autour de ses parois de manière à ce que la chaleur puisse se dissiper aisément (au moins 60 cm à l'apartie supérieure, 10 cm à l'arrière et 30 cm de chaque côté).
ATTENTION: Les évents et les ouvertures dans la structure sont prévus pour la ventilation et pour assurer le bon fonctionnement du produit et pour la protéger des risques de surchauffe, et des risques d'incendie, les ouvertures ne doivent jamais etre bloquées ni couvertes par des matériaux tels que journaux, nappes, rideaux, etc. De meme, ne pas positionner l'appareil sur un tapis épais, lit, canapé ou tout meuble possédant un rembourrage épais. D3-4-2-1-7b_Fr



Français

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" et le symbole double-D sont des marques de comerce de Dolby Laboratories.

"DTS" et "DTS Digital Surround" sont des marques déposées de Digital Theater Systems, Inc.

Table des matières

01 Préparatifs

02 Guide en 5 minutes

03 Raccordements

04 Commandes et affichages

05 Écoute de sources à l'aide de votre système

06 Configuration du récepteur

07 Utilisation du tuner

08 Pour faire un enregistrement

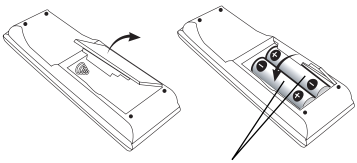
09 Information complémentaire

Vérification du contenu de la boîte

Veuillez vérifier que vous avez reçu les accessoires fournis suivants:

- Antenne cadre AM
- Antenne filaire FM
- Piles sèches (taille AA IEC R6) x 2
- Télécommande
- Ce mode d'emploi

Pour charger les piles



Piles sèches (taille AA IEC R6) x 2

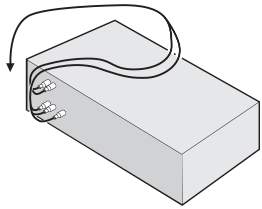
Attention

L'utilisation incorrecte des piles peut entraîner des accidents tels qu'une fuite et une explosion. Tenez compte des précautions suivantes:

- N'utilisez jamais des piles neuves avec des piles usées.
- Insérez correctement les pôles positif et négatif des piles en suivant les marques dans le boîtier des piles.
- Des piles ayant la même forme peuvent avoir des voltages différents. N'utilisez pas ensemble des piles différentes.
- En vous débarrassant des piles usées, veuillez respecter les règlements gouvernementaux ou les statuts des instructions publiques sur l'environnement qui s'appliquent dans votre pays ou votre zone.

Pour faire des raccordements de câbles

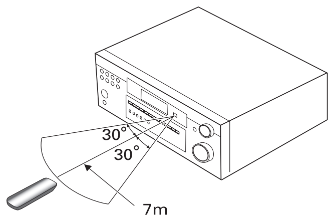
Vérifiez de ne pas plier les câbles par dessus cette unité (comme indiqué dans l'illustration). Si cela se produit, le champ magnétique produit par les transformateurs dans cette unité peut provoquer un ronflement des enceintes.



Portée de fonctionnement de la télécommande

La télécommande peut ne pas fonctionner correctement:

- S'il y a des obstacles entre la télécom-mande et le capteur de télécommande du récepteur.
- Si le capteur de télécommande est exposé en plein soleil ou à une lumière fluores-cente.
- Si le récepteur se trouve près d'un dispositif émetteur de rayons infrarouges.
- Le récepteur est opéré simultanément avec une autre télécommande à infrarouge.



Présentation du cinéma à domicile

Vous avez probablement l'habitude d'utiliser un appareil stéréo pour écouter de la musique mais peut-être que vous n'avez pas l'habitude des systèmes cinéma à domicile qui offrent pourtant beaucoup plus d'options au moment d'écouter des bandes-sonores.

Le cinéma à domicile renvoie à l'utilisation de plusieurs pistes audio pour créer un effet de son surround, qui vous fait vous sentir comme si vous étiez au milieu de l'action ou du concert. Le son surround que vous obtenez d'un système de cinéma à domicile dépend non seulement des enceintes que vous avez installées dans la pièce, mais aussi de la source et des réglages sonores du récepteur.

Le DVD-Vidéo est devenu le matériel de source de base pour le cinéma à domicile dû à sa taille, sa qualité et la simplicité d'emploi. Selon le DVD, vous pouvez avoir jusqu'à sept pistes audio différentes d'un disque, en étant toutes envoyées vers différentes enceintes de votre système. C'est ce qui crée un effet de son surround et vous offre la sensation d' " être là ".

Ce récepteur décodera automatiquement des disques DVD-Vidéo Dolby Digital, DTS, ou Dolby Surround, en fonction de votre configuration d'enceintes. Dans plusieurs cas, vous n'aurez pas à faire de changements pour le son surround réaliste, mais d'autres possibilités (comme celle d'écouter un CD avec son surround à canaux multiples) sont expliquées dans *Écoute de sources à l'aide de votre système*, qui commence à la page 26.

Pour écouter en son surround

Ce récepteur a été conçu dans l'idée de la plus simple configuration, ainsi avec le guide rapide de configuration suivant vous devriez relier votre système pour le son surround en un rien de temps. Dans plusieurs cas, vous pouvez simplement laisser le récepteur dans les réglages par défaut.

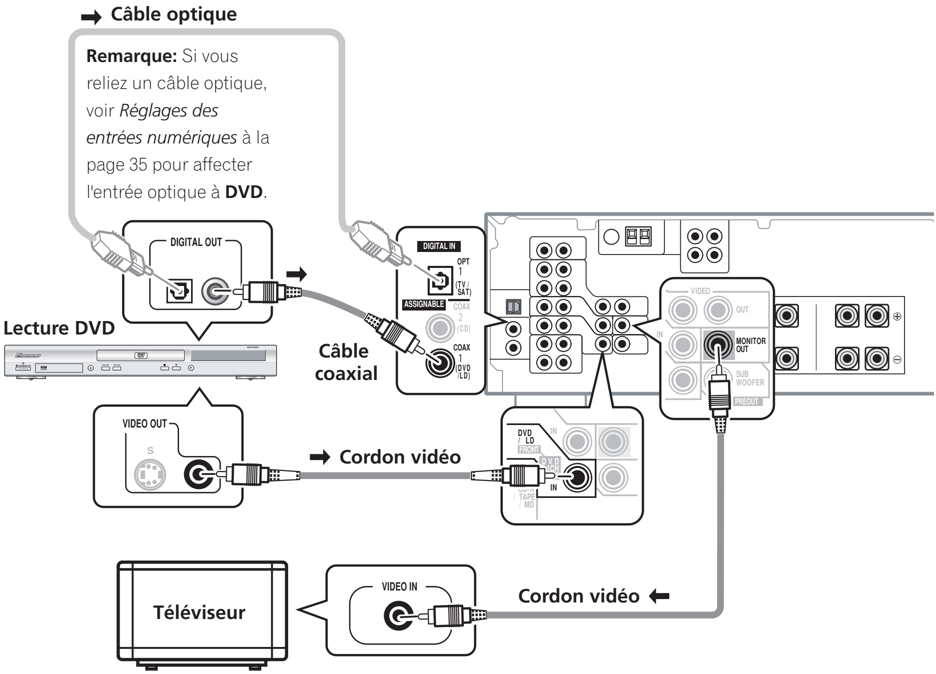
1 Reliez votre lecteur DVD.

Pour le son surround, vous devriez le relier à l'aide d'une connexion numérique du lecteur DVD au récepteur. Vous pouvez le faire soit avec une connexion coaxiale ou optique (vous n'avez pas besoin de faire les deux). Si vous le reliez à l'aide d'un câble optique, vous devriez consulter le *Réglages des entrées numériques* de la page 35 pour affecter l'entrée optique au DVD.

Utilisez un cordon vidéo pour raccorder la prise de sortie vidéo de votre DVD au récepteur à l'aide des prises montrées ci-dessous.

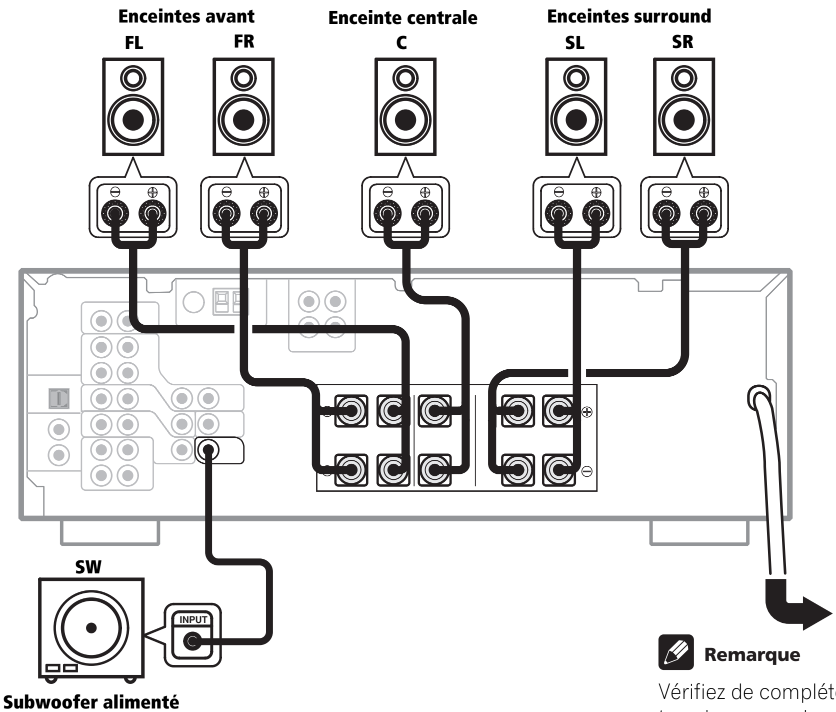
2 Reliez votre téléviseur.

Utilisez un cordon vidéo pour raccorder votre récepteur au téléviseur à l'aide des prises montrées ci-dessous.



3 Raccordez vos enceintes.
Une configuration complète de six enceintes (y compris un subwoofer) est montrée ici, mais la configuration à domicile de chacun est différente. Raccordez simplement les enceintes de la manière indiquée ci-dessous. Le récepteur fonctionnera avec seulement deux enceintes stéréo (les enceintes avant dans le diagramme) mais il est recommandé d'utiliser au moins trois enceintes et les six c'est encore mieux. Si vous n'utilisez pas de subwoofer, changez le réglage des enceintes avant (voir *Réglage des enceintes* à la page 32) sur “large” (grande).

Vérifiez que vous raccordez l'enceinte de droite à la borne de droite et l'enceinte de gauche à la borne de gauche. Vérifiez également que les bornes positive et négative (+/–) sur le récepteur correspondent à celles des enceintes. Vous pouvez utiliser des enceintes d'une impédance nominale de 6Ω à 16Ω (consultez la section *Permutation d'impédances d'enceintes* à la page 37 si vous utilisez des enceintes d'une impédance inférieure à 8Ω).



Remarque

Vérifiez de compléter tous les raccordements avant de raccorder cette unité à la source d'alimentation secteur.

4 Branchez le récepteur et allumez-le, suivi de votre lecteur DVD, de votre subwoofer et du téléviseur.

Vérifiez que vous avez réglé l'entrée vidéo de votre téléviseur sur ce récepteur. Consultez le mode d'emploi qui accompagne le téléviseur si vous ne savez pas comment faire.

Aussi vérifiez que **DVD/LD** est visible dans l'afficheur du récepteur, indiquant que l'entrée pour DVD est sélectionnée. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur la touche **DVD/LD** pour régler le récepteur sur l'entrée pour DVD.

5 Appuyez sur QUICK SETUP sur le panneau avant pour spécifier votre configuration d'enceintes et la taille de votre pièce.

Utilisez le cadran **MULTI JOG** pour sélectionner et **ENTER** pour confirmer votre sélection. Si vous n'êtes pas certain des paramètres, consultez la section *Utilisation de la configuration rapide*.

6 Procédez à la lecture du DVD, et ajustez le volume à votre goût.

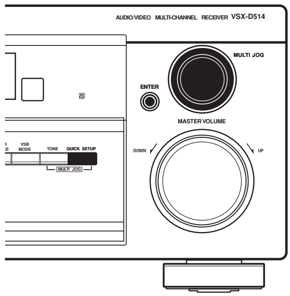
Il y a plusieurs autres options pour le son que vous pouvez sélectionner. Voir pages 26 à 28 pour plus de détails. Voir aussi *Pour choisir votre configuration de récepteur* aux pages 31 à 37 pour les options de configuration supplémentaires.

Remarque

Selon votre lecteur DVD ou vos disques de source, vous pouvez obtenir uniquement un son stéréo numérique et analogique à 2 canaux. Dans ce cas, le mode d'écoute doit être réglé sur **STANDARD** (il devrait être déjà réglé—voir page 26 si vous avez besoin de le faire) si vous voulez un son surround multivoies.

Utilisation de la configuration rapide

Vous pouvez utiliser la configuration rapide pour mettre en marche votre système en pressant un minimum de touches. Le récepteur fait automatiquement les réglages nécessaires après avoir sélectionné votre configuration d'enceintes et la taille de votre pièce. Si vous voulez faire des réglages plus précis, consultez *Pour choisir votre configuration de récepteur* aux pages 31 à 35. Utilisez les commandes du panneau avant pour effectuer les étapes ci-dessous.



1 Appuyez sur ⏻ STANDBY/ON pour mettre sous tension.

2 Appuyez sur QUICK SETUP.

L'afficheur vous invite à sélectionner votre configuration d'enceintes.

3 Utilisez le cadran MULTI JOG pour choisir votre configuration d'enceintes.

Passez cycliquement parmi les choix suivants:

5.1ch — 5.0ch — 4.1ch — 4.0ch — 3.1ch — 3.0ch — 2.1ch — 2.0ch

Remarque

Consultez le tableau ci-dessous pour trouver la configuration d'enceintes qui correspond à votre système.

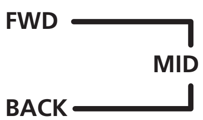
	Enceintes avant	Enceinte centrale	Enceintes surround	Sub-woofer
2.0 ch	√			
2.1 ch	√			√
3.0 ch	√	√		
3.1 ch	√	√		√
4.0 ch	√		√	
4.1 ch	√		√	√
5.0 ch	√	√	√	
5.1 ch	√	√	√	√

4 Appuyez sur ENTER.
L'afficheur vous invite à sélectionner votre configuration d'enceintes.

5 Utilisez le cadran MULTI JOG pour choisir la taille de votre pièce.
Choisissez entre **S**mall (petite), **M**edium (moyenne) ou **L**arge (grande), **M** correspondant à une pièce de taille moyenne, selon la distance entre vos enceintes et la position d'écoute.

6 Appuyez sur ENTER.

7 Utilisez le cadran MULTI JOG choisir votre position d'écoute.
Vous pouvez permuter entre les options suivantes:



FWD – Si votre position d'écoute est plus proche des enceintes avant que des enceintes surround

MID – Si votre position d'écoute est à égale distance des enceintes avant et des enceintes surround

BACK – Si votre position d'écoute est plus proche des enceintes surround que des enceintes avant

8 Appuyez sur ENTER pour confirmer votre configuration.
L'afficheur montre la configuration d'enceintes, la taille de la pièce et la position d'écoute que vous avez sélectionnées.

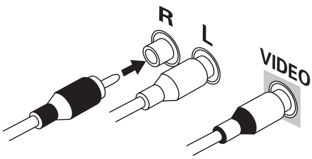
Avant d'effectuer ou de modifier les raccordements, mettez hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.

Cordons audio/vidéo

Utilisez des cordons audio/vidéo (non fournis) pour raccorder les composants audio/vidéo et un cordon vidéo pour raccorder le moniteur du téléviseur.

Raccordez les fiches rouges à la borne **R** (droite), les fiches blanches à la borne **L** (gauche) et les fiches jaunes à **VIDEO**.

Vérifiez de les insérer complètement.

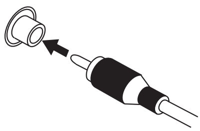


Cordons audio numériques/ câbles optiques

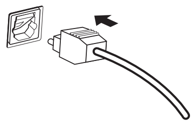
Des cordons coaxiaux audio numériques (des cordons vidéo standards peuvent s'utiliser également) disponibles dans le commerce ou des câbles optiques (non fournis) sont utilisés pour raccorder des composants numériques à ce récepteur.

Vérifiez de les insérer complètement.

Cordon coaxiale audio numérique (ou cordon vidéo standard)



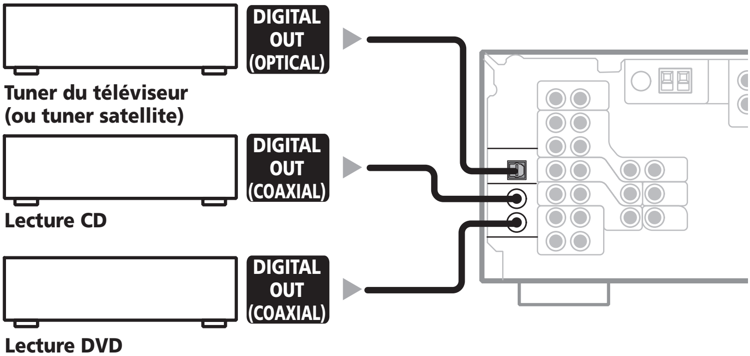
Câble optique



Raccordement de composants numériques

Pour un décodage approprié de bandes sonores Dolby Digital/DTS, vous avez besoin de faire des connexions audio numériques. Vous pouvez le faire soit avec une connexion coaxiale ou optique (vous n’avez pas besoin de faire les deux). La qualité de ces deux types de connexions est la même mais puisque certains composants numériques n’ont qu’un type de borne numérique, c’est un problème de correspondance (par exemple, la sortie coaxiale du composant avec l’entrée coaxiale du récepteur). Ce récepteur possède deux entrées coaxiales et une entrée optique. Raccordez vos composants numériques comme indiqué ci-dessous.

Au raccordement de votre équipement, vérifiez toujours que l’alimentation est coupée et que le cordon d’alimentation est débranché de la prise de courant murale.

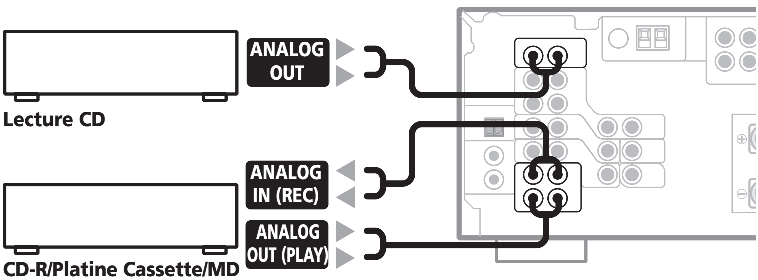


Remarque
Les flèches indiquent la direction du signal audio.

Raccordement de composants audio

Pour commencer à configurer, raccordez vos composants audio analogiques (comme une platine cassette) aux prises. Pour des composants avec lesquels vous voulez enregistrer vous avez besoin de relier quatre fiches (un set d’entrées stéréo et un set de sorties stéréo), mais pour des composants uniquement de lecture vous avez uniquement besoin de relier un set d’entrées stéréo (deux fiches). Vous devriez aussi relier vos composants numériques à des prises audio analogiques si vous voulez enregistrer vers/depuis des composants numériques (comme un MD) vers/depuis des composants analogiques. Voir ci-dessus pour en savoir plus sur les connexions numériques.

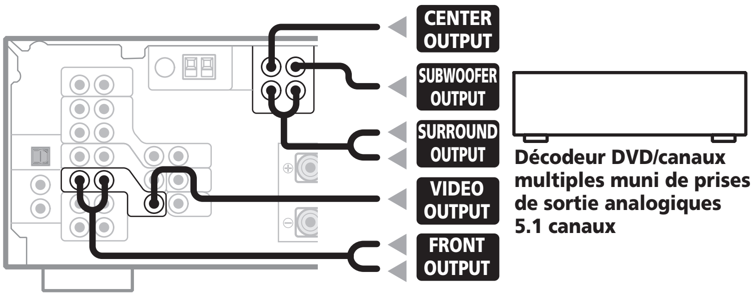
Au raccordement de votre équipement, vérifiez toujours que l’alimentation est coupée et que le cordon d’alimentation est débranché de la prise murale.



Remarque
Les flèches indiquent la direction du signal audio.

Raccordement de composants DVD à 5.1 canaux

Si vous préférez utiliser un composant séparé pour décoder des DVD, vous pouvez raccorder un décodeur ou un lecteur DVD avec des sorties analogiques à canaux multiples aux entrées à canaux multiples de ce récepteur.
Au raccordement de votre équipement, vérifiez toujours que l'alimentation est coupée et que le cordon d'alimentation est débranché de la prise murale.



Remarque
Les flèches indiquent la direction du signal.

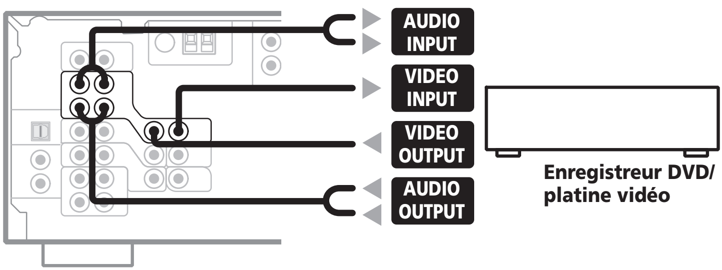
Remarque

L'entrée 5.1 canaux peut s'utiliser uniquement lorsque **DVD 5.1 ch** est sélectionné (voir page 30).

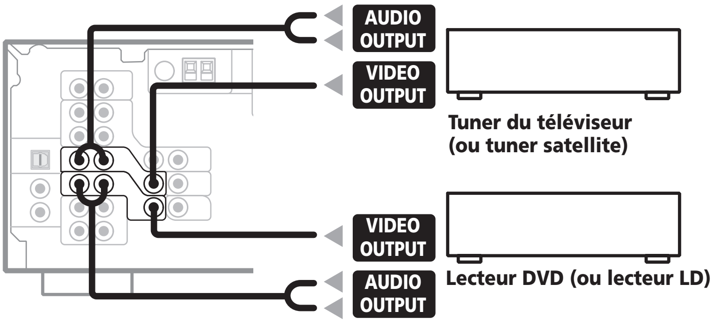
Raccordement de composants vidéo

Raccordez vos composants vidéo aux prises comme indiqué ci-dessous. En fonction des composants vidéo numériques (comme un lecteur DVD), vous devez utiliser des connexions illustrées sur cette page pour le signal vidéo, mais pour entendre une source numérique (comme un DVD) vous devriez relier l'audio à une entrée numérique (voir page précédente). C'est aussi une bonne idée de relier vos composants numériques avec des connexions audio analogiques (voir page précédente et ci-dessous).

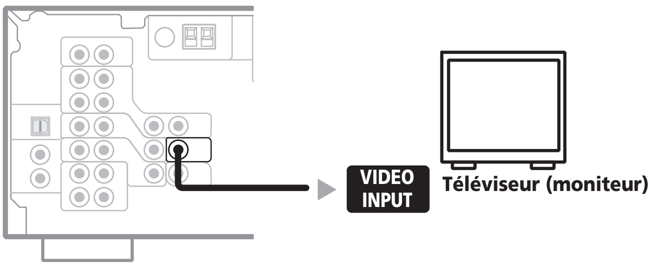
Au raccordement de votre équipement, vérifiez toujours que l'alimentation est coupée et que le cordon d'alimentation est débranché de la prise murale.



Remarque
Les flèches indiquent la direction du signal.



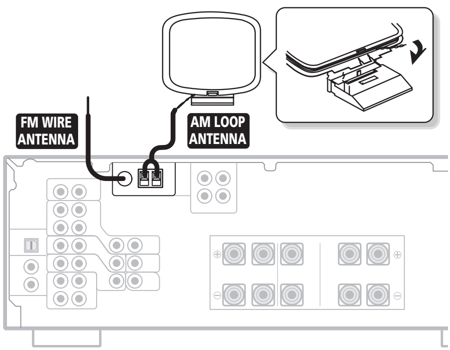
Remarque
Les flèches indiquent la direction du signal.



Remarque
Les flèches indiquent la direction du signal.

Raccordement d'antennes

Raccordez l'antenne AM et l'antenne FM comme indiqué ci-dessous. Pour améliorer la réception et la qualité du son, raccordez des antennes externes (voir la section *Utilisation d'antennes externes* ci-dessous). Vérifiez toujours que le récepteur est éteint et débranché de la prise de courant murale avant d'effectuer ou de changer des connexions quelconques.

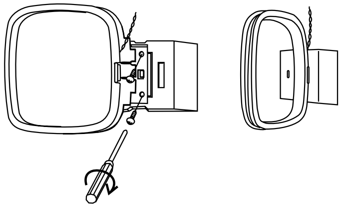


Antenne filaire FM

Raccordez l'antenne filaire FM et déployez-la complètement en vertical le long de l'encadrement de la fenêtre ou autre zone convenable, etc.

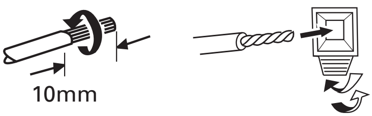
Antenne cadre AM

Assemblez l'antenne et raccordez-la au récepteur. Fixez-la à un mur, etc. (si souhaité) et dirigez-la dans la direction offrant la meilleure réception.



Connecteurs pour antenne

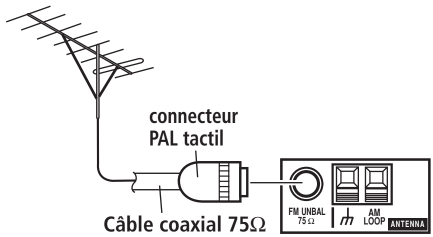
Torsadez ensemble les brins de fils dénudés et insérez dans l'orifice, puis faites claquer le connecteur en le fermant.



Utilisation d'antennes externes

Pour améliorer la réception FM

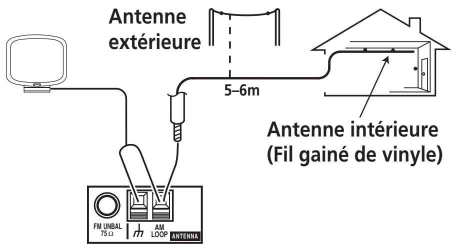
Raccordez une antenne FM extérieure.



Pour améliorer la réception AM

Raccordez un fil gainé de vinyle de 5 à 6 m de long à la borne de l'antenne AM sans déconnecter l'antenne cadre AM fournie.

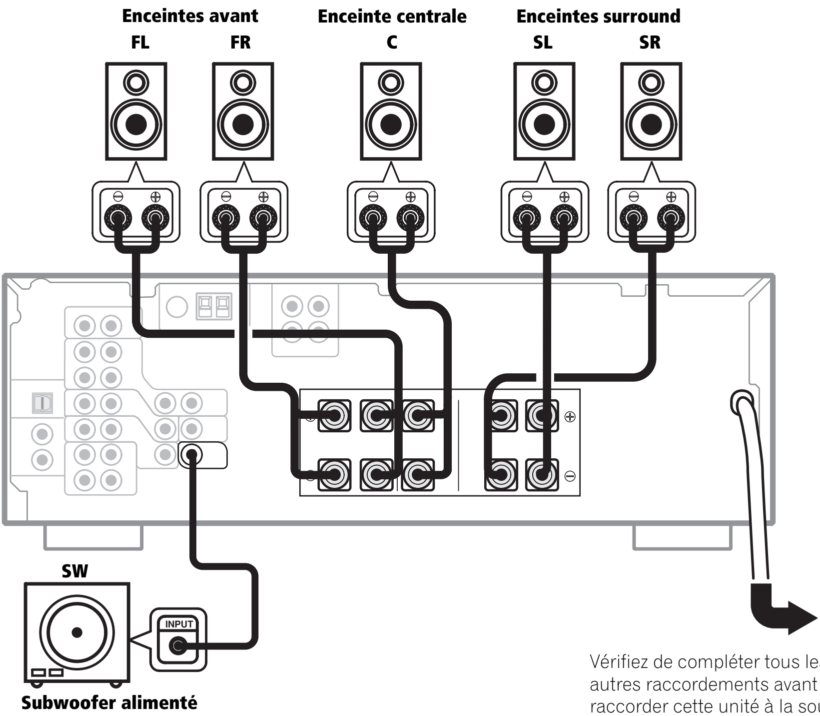
Pour obtenir la meilleure réception possible, suspendez-la horizontalement à l'extérieur.



Raccordement des enceintes

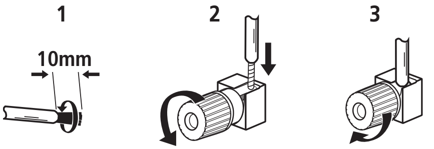
Une configuration complète de six enceintes (y compris un subwoofer) est montrée ici, mais la configuration à domicile de chacun est différente. Raccordez simplement les enceintes de la manière indiquée ci-dessous. Le récepteur fonctionnera avec seulement deux enceintes stéréo (les enceintes avant dans le diagramme) mais il est recommandé d'utiliser au moins trois enceintes et une configuration complète est meilleure pour le son surround. Si vous n'utilisez pas de subwoofer, changez le réglage des enceintes avant (voir *Réglage des enceintes* page 32) à " large " (grandes).

Vérifiez que vous raccordez l'enceinte de droite à la borne de droite et l'enceinte de gauche à la borne de gauche. Vérifiez également que les bornes positive et négative (+/–) sur le récepteur correspondent à celles des enceintes. Vous pouvez utiliser des enceintes d'une impédance nominale de 6Ω à 16Ω (consultez la section *Permutation d'impédances d'enceintes* à la page 37 si vous utilisez des enceintes d'une impédance inférieure à 8Ω).



Vérifiez de compléter tous les autres raccordements avant de raccorder cette unité à la source d'alimentation secteur.

Bornes d'enceinte



1 Torsadez ensemble les brins de fil dénudés.

2 Desserrez la borne d'enceinte et insérez le fil dénudé.

Vérifiez que tout le fil d'enceinte dénudé est torsadé et insérez-le complètement dans la borne d'enceinte. Si le fil touche le panneau arrière cela peut provoquer une coupure de courant comme mesure de sécurité. Utilisez du fil d'enceinte de bonne qualité pour raccorder les enceintes au récepteur.

3 Resserrez la borne.

Conseils pour l'emplacement des enceintes

Les enceintes sont habituellement conçues dans l'idée d'un emplacement précis. Certaines sont conçues pour être posées à terre tandis que d'autres devraient être placées sur des supports pour que leur son soit meilleur. Certaines devraient être placées près d'une cloison, d'autres devraient être placées loin de cloisons. Nous avons fourni quelques conseils pour obtenir le meilleur son de vos enceintes (ci-dessous), mais vous devriez suivre les indications d'emplacement que le fabricant d'enceintes fournit avec vos propres enceintes pour en tirer le maximum parti.

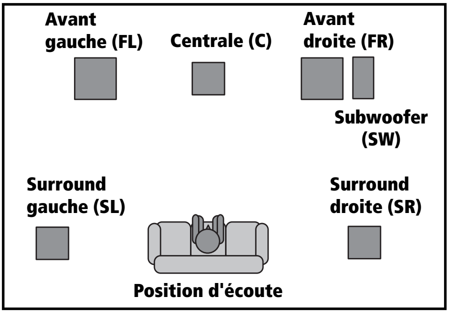
- Placez les enceintes avant gauche et droite à des distances égales du téléviseur.
- En plaçant les enceintes près du téléviseur, nous recommandons d'utiliser des enceintes avec blindage magnétique pour éviter de possibles interférences telles que la décoloration de l'image en allumant le téléviseur. Si vous n'avez pas d'enceintes avec blindage magnétique et vous remarquez une décoloration de l'image du téléviseur, éloignez les enceintes du téléviseur.
- Placez l'enceinte centrale au-dessus ou en-dessous du téléviseur afin que le son du canal central soit localisé à l'écran du téléviseur.

Attention

Si vous choisissez d'installer l'enceinte centrale au-dessus du téléviseur, vérifiez de l'assurer avec du ciment, ou autre moyen convenable, pour réduire le risque de dommage ou de blessure entraîné par la chute de l'enceinte du téléviseur en cas de chocs externes tels que des tremblements de terre.

- Si possible, placez les enceintes surround légèrement au-dessus du niveau des oreilles.
- Essayez de ne pas placer les enceintes surround plus éloignées de la position d'écoute que les enceintes avant et centrale. Faire cela peut affaiblir l'effet du son surround.
- Pour obtenir le meilleur son surround possible, installez vos enceintes comme indiqué ci-dessous. Vérifiez que toutes les enceintes sont installées sûrement pour éviter des accidents et améliorer la qualité sonore.

Vue d’ensemble de la configuration d’enceintes



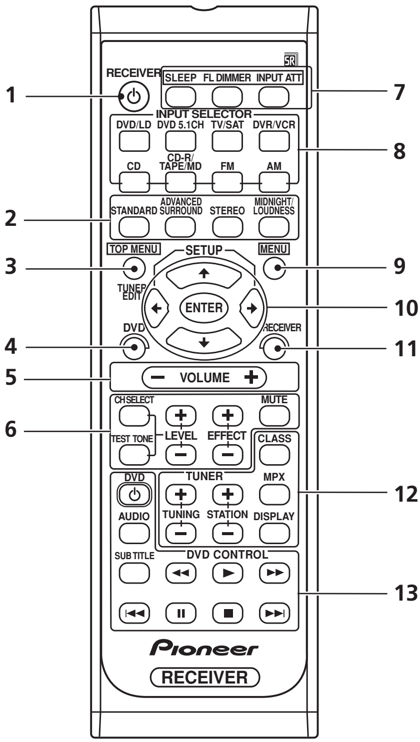
Vue en trois dimensions de la configuration d’enceintes



PRÉCAUTIONS RELATIVES AU CORDON D’ALIMENTATION

Manipulez le cordon d’alimentation par la fiche. Ne débranchez pas la prise en tirant sur le cordon et ne touchez jamais le cordon d’alimentation avec les mains mouillées au risque de provoquer un court-circuit ou une décharge électrique. Ne posez pas l’unité, un meuble, etc. sur le cordon d’alimentation, ou ne pincez pas le cordon. Ne jamais faire de nouer avec le cordon ou ne jamais l’attacher avec d’autres cordons. Les cordons d’alimentation devraient être posés de façon à ne pas les piétiner. Un cordon d’alimentation endommagé peut provoquer un incendie ou une décharge électrique. Vérifiez le cordon d’alimentation de temps en temps. Si vous remarquez qu’il est endommagé, adressez-vous au service après-vente Pioneer le plus proche ou au revendeur pour le remplacer.

Télécommande



1 ⏻ RECEIVER
Allume et met en mode d'attente le récepteur.

2 STANDARD (pages 26, 36)
Appuyez dessus pour un décodage Standard et pour commuter entre les différentes options Pro Logic II.

ADVANCED SURROUND (pages 27, 36)
Sert à commuter entre les différents modes Surround.

STEREO (page 28)
Active ou désactive la lecture directe. La lecture directe amène les contrôles de tonalité et les niveaux de canal pour la reproduction la plus fidèle d'une source.

MIDNIGHT/LOUDNESS (page 29)
Sert à commuter entre le mode d'écoute Midnight et Loudness.

3 TOP MENU (Commande DVD)
Affiche le menu principal d'un disque DVD.

TUNER EDIT (Commande du récepteur)
(pages 39–40)
Appuyez sur cette touche pour mémoriser et nommer une station à rappeler.

4 DVD
Sert à commuter par dessus les commandes du DVD de la télécommande.

Remarque

Les commandes du DVD de la télécommande (les touches **TOP MENU**, **MENU**, ⇦ ⇨ ⇧ ⇩ et **ENTER/SETUP**) peuvent s'utiliser uniquement pour la commande de DVD après la pression de **DVD/LD** sur la télécommande. Pour plus d'informations sur chacune des touches **DVD CONTROL**, voir ci-dessous.

5 VOLUME
Permet de régler l'ensemble du volume d'écoute.

6 CH SELECT (page 36)
Sert à sélectionner un canal à la configuration du son surround du récepteur.

TEST TONE (page 36)
Sert à entendre les tonalités de test à la configuration du son surround du récepteur.

LEVEL +/– (page 36)
Sert à configurer les niveaux du son surround pour le récepteur.

EFFECT +/– (page 27)
Permet d'ajouter ou de soustraire la quantité d'effet dans les modes surround avancés.

MUTE
Permet de couper le son ou de le rétablir s’il a été coupé.

7 SLEEP (page 30)
Permet de mettre le récepteur en mode veille et de sélectionner la période au terme de laquelle il se met hors tension.

FL DIMMER
Utilisez cette touche pour rendre l’afficheur fluorescent (FL) plus sombre ou plus lumineux.

INPUT ATT
Sert à atténuer (à baisser) le niveau d’un signal d’entrée analogique pour éviter des distorsions.

8 Touches INPUT SELECTOR
Sert à sélectionner la source d’entrée.

9 MENU (Commande DVD)
Sert à accéder aux différents menus associés au lecteur DVD.

10 Touches ⇦ ⇨ ⇧ ⇩ et ENTER/SETUP
Utilisez ces touches fléchées à la configuration de votre système de son surround. Ces touches s’utilisent également pour commander des menus/options du DVD.

11 RECEIVER
Sert à passer aux commandes du récepteur de la télécommande. Aussi utilisé à la configuration du son surround pour le récepteur.

12 Commandes du tuner (pages 38–40)
Les touches **TUNING +/–** peuvent s’utiliser pour trouver les fréquences radio. Les touches **STATION +/–** peuvent s’utiliser pour sélectionner des stations de radio préréglées.

CLASS (pages 39–40)
Sert à commuter entre les trois rangées (classes) de stations préréglées.

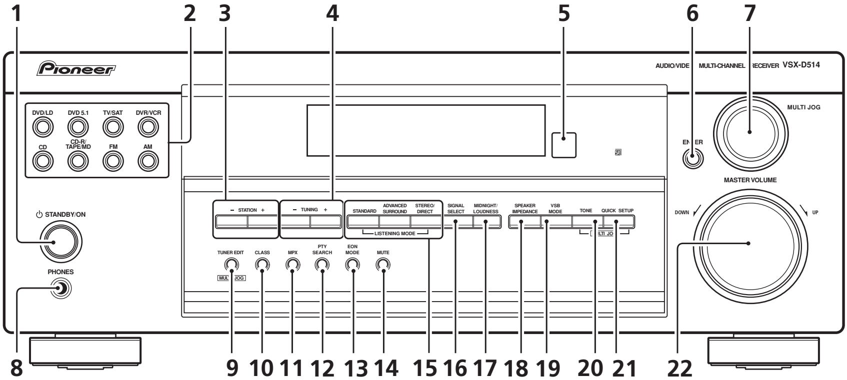
MPX (pages 38–39)
Sert à commuter entre la réception stéréo et mono d’émissions FM. Si le signal est faible en commutant alors à mono la qualité du son s’améliorera.

DISPLAY (pages 40, 42)
Permet de commuter l'affichage entre le nom et la fréquence de la station préréglée et permet d'afficher les différents types d'informations **RDS** disponibles.

13 Touches DVD CONTROL
Vous pouvez utiliser ces touches pour commander un lecteur DVD Pioneer raccordé à votre système.

Touche	Fonction
DVD ⏻	Allume/éteint le DVD.
AUDIO	Change la langue audio ou le canal.
SUBTITLE	Affiche/change les sous-titres inclus dans les disques DVD-Vidéo multilingues.
◀◀	Appuyez pour démarrer l’exploration rapide vers l’arrière.
▶	Démarre la lecture.
▶▶	Appuyez pour démarrer l’exploration rapide vers l’avant.
■	Arrête la lecture.
❚❚	Met en pause un disque en lecture, ou redémarre un disque en pause.
❘◀◀	Saute au début de la piste ou du chapitre actuel, puis aux pistes/chapitres précédents.
▶▶❘	Saute à la piste ou au chapitre suivant.

Panneaux avant



1 ⏻ STANDBY/ON
Allume et met en mode d'attente le récepteur.

2 Touches INPUT SELECT
Sert à sélectionner la source d'entrée.

3 Touches STATION (+/–) (page 40)
Sélectionne des stations préréglées lors de l'utilisation du tuner.

4 Touches TUNING (+/–) (page 38)
Sélectionne la fréquence lors de l'utilisation du tuner.

5 Capteur de télécommande
Reçoit les signaux de la télécommande.

6 ENTER

7 Cadran MULTI JOG
Le cadran **MULTI JOG** exécute un nombre de tâches. Utilisez-le pour sélectionner des options après la pression de **TONE**, **QUICK SETUP** ou **TUNER EDIT**.

8 Prise PHONES
Sert à raccorder des écouteurs.

Remarque

Lorsque les écouteurs sont raccordés, il n'y a pas de son fourni par les enceintes.

9 TUNER EDIT (pages 39–40)
Appuyez sur cette touche pour mémoriser et nommer une station à rappeler.

10 CLASS (pages 39–40)
Commute entre les trois rangées (classes) de stations préréglées.

11 MPX (page 38)
Appuyez sur la touche **MPX** pour recevoir une émission de radio en mono.

12 PTY SEARCH (page 42)
Sert à rechercher différents types de programmes en mode RDS.

13 EON MODE (pages 43–44)
Sert à rechercher différents programmes qui transmettent des informations routières ou d'actualité (cette méthode de recherche s'appelle EON).

14 MUTE
Permet de couper le son ou de le rétablir s'il a été coupé.

15 Touches LISTENING MODE

STANDARD (pages 26, 36)
Appuyez dessus pour un décodage Standard et pour commuter entre les différentes options Pro Logic II.

ADVANCED SURROUND (pages 27, 36)
Sert à commuter entre les différents modes surround.

STEREO/DIRECT (page 28)
Active ou désactive la lecture directe. La lecture directe amène les contrôles de tonalité et les niveaux de canal pour la reproduction la plus fidèle d'une source.

16 SIGNAL SELECT (page 29)
Sert à sélectionner entre un signal analogique ou numérique.

17 MIDNIGHT/LOUDNESS (page 29)
Sert à commuter entre le mode d'écoute Midnight et Loudness.

18 SPEAKER IMPEDANCE (page 37)
Permet de permuter l'impédance d'enceintes lors de l'utilisation d'enceintes de basse impédance.

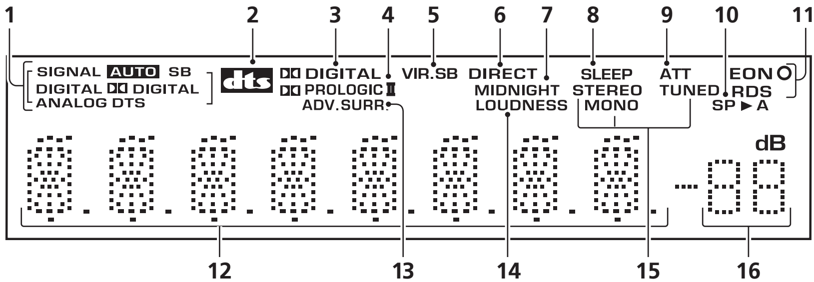
19 VSB MODE (page 28)
Appuyez sur cette touche pour activer ou désactiver le mode d'effet surround arrière virtuel (VSB).

20 TONE (page 29)
Appuyez sur cette touche pour accéder aux commandes de graves et d'aigus que vous pouvez ajuster ensuite avec le cadran **MULTI JOG**.

21 QUICK SETUP (page 10)

22 MASTER VOLUME

Afficheur



1 Indicateurs SIGNAL SELECT

S'allument pour indiquer le type de signal de sortie affecté pour le composant actuel:

AUTO : S'allume quand la sélection du signal AUTO est activée.

DIGITAL : S'allume quand un signal audio numérique est détecté.

DIGITAL : S'allume quand un signal Dolby Digital est détecté.

ANALOG : S'allume quand un signal analogique est détecté.

DTS : S'allume quand une source avec un signal audio DTS est détectée.

SB : S'allume lorsqu'une source (telle que DTS-ES et Dolby Digital EX) contenant des informations relatives aux canaux arrière surround est détectée.

2

Lorsque le mode Standard du récepteur est activé, il s'allume pour indiquer le décodage d'un signal DTS.

3 DIGITAL

Lorsque le mode Standard du récepteur est activé, il s'allume pour indiquer le décodage d'un signal Dolby Digital.

4 PRO LOGIC II

Lorsque le mode Standard du récepteur est activé, il s'allume pour indiquer le décodage de Pro Logic II.

5 VIR.SB

S'allume pendant le traitement de l'effet surround arrière virtuel.

6 DIRECT

S'allume à l'utilisation de la lecture directe d'une source. La lecture directe améne les contrôles de tonalité et les nivveaux de canal pour la reproduction la plus fidèle d'une source.

7 MIDNIGHT

S'allume lors de l'écoute Midnight.

8 SLEEP

S'allume lorsque le récepteur est en mode veille.

9 ATT

S'allume lorsque **INPUT ATT** est utilisé pour atténuer (réduire) le niveau du signal d'entrée (peut s'utiliser uniquement avec un signal analogique).

10 Indicateur d'enceinte

Indique si le système acoustique est activé ou pas. **SP ►A** signifie que les enceintes sont activées. **SP ►** signifie que les écouteurs sont raccordés.

11 Indicateurs RDS et EON

EON et ○
L'indicateur ○ s'allume pour vous indiquer que la station actuellement réglée porte le service de données EON. Lorsque le mode EON est réglé, l'indicateur EON s'allume, mais lors d'une réception en cours d'une émission EON l'indicateur EON clignotera.

RDS
S'allume quand une émission RDS est reçue.

12 Affichage alphanumérique

13 ADV. SURR. (Surround Avancé)
S'allume lorsque l'un des modes d'écoute surround avancés du récepteur est sélectionné.

14 LOUDNESS
S'allume lors du mode d'écoute Loudness.

15 Indicateurs TUNER
STEREO : S'allume quand une émission FM stéréo est reçue dans le mode stéréo automatique.

MONO : S'allume lorsque le mode mono est réglé à l'aide de la touche **MPX**.

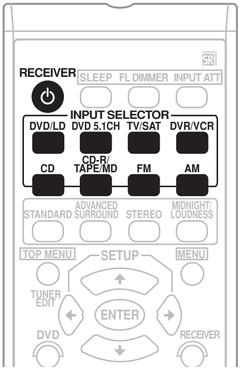
TUNED : S'allume lorsqu'une émission est reçue.

16 Niveau du volume principal
Indique le niveau de l'ensemble du volume. **--- dB** indique le niveau minimum, et **– 0dB** indique le niveau maximum.

Remarque

Selon les réglages du niveau que vous faites pour chaque canal, le niveau maximum peut varier entre – 10dB et – 0dB.

Lecture de sources



1 Allumez le composant de lecture.

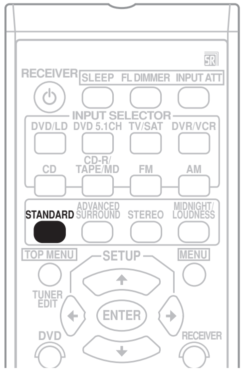
2 Allumez le récepteur.

3 Utilisez les touches INPUT SELECTOR pour sélectionner la source que vous souhaitez lire.

4 Faites démarrer la lecture du composant que vous avez sélectionné dans l'étape 1.

Écoute d'un son surround

Ce récepteur permet d'écouter n'importe quelle source en son surround. Toutefois, les options disponibles dépendent de votre configuration d'enceintes et du type de source que vous écoutez.



- **Lors de l'écoute d'une source, appuyez sur STANDARD.**

Si la source présente un encodage Dolby Digital, DTS ou Dolby Surround, le format de décodage adéquat est automatiquement sélectionné et apparaît dans l'afficheur.

Pour les sources à deux canaux, appuyez sur **STANDARD** plusieurs fois pour sélectionner:

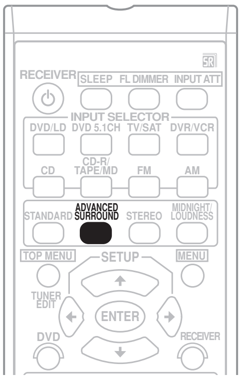
- **Pro Logic II MOVIE** – Offre un son jusqu'à 5.1 canaux et convient particulièrement aux films
- **Pro Logic II MUSIC** – Offre un son jusqu'à 5.1 canaux et convient particulièrement à la musique
- **Pro Logic** – Offre un son surround à 5.1 canaux

Remarque

- Vous ne pouvez pas utiliser le mode **STANDARD** avec les sources 96 kHz PCM.

Utilisation des effets surround avancés

Les effets surround avancés peuvent être utilisés pour différents effets sonores surround supplémentaires. La plupart des modes surround avancés sont conçus pour être utilisés avec des bandes sonores de films, mais certains modes conviennent également pour des sources musicales. Faites l’essai avec des réglages différents et différentes bandes sonores pour savoir lequel vous préférez.



- **Appuyez plusieurs fois sur ADVANCED SURROUND pour sélectionner un mode d’écoute.**
  - **ADV. MOVIE** – Simule l’environnement relaxé d’une salle de cinéma, et est convenable pour voir des films.
  - **ADV. MUSIC** – Simule l’environnement acoustique d’une grande salle de concert, et est convenable pour la musique ou des sources musicales.
  - **TV SURR.** – Ce mode produit un son surround pour les sources de télévision mono et stéréo. Il permet la visualisation de films plus anciens enregistrés avec des bandes sonores mono.
  - **SPORTS** – Conçu pour les programmes sportifs avec beaucoup d’action, ce mode améliore l’expérience en faisant passer à l’avant-plan l’action d’arrière-plan.
  - **GAME** – Utile pour jouer à des jeux vidéo. Convient particulièrement au déplacement du son de gauche à droite typique des logiciels de jeu avec beaucoup d’action.
  - **EXPANDED** – Ce mode est particulièrement conçu pour offrir de la profondeur sonore à des sources stéréo et permet aux signaux à deux canaux (stéréo) d’imiter un son surround à canaux multiples. Utilisez-le avec Dolby Pro Logic pour obtenir un effet surround stéréo. Vous pouvez également l’utiliser avec des sources Dolby Digital pour un champ stéréo plus large que les modes Standards.
  - **5-STEREO** – Il peut être sélectionné pour offrir un son à canaux multiples à une source stéréo, en utilisant toutes les enceintes dans votre configuration.
  - **PHONES SURROUND** – Lorsque vous utilisez des écouteurs, vous pouvez également obtenir l’effet surround général.

Remarque

- Si vous appuyez sur **ADVANCED SURROUND** lorsque les écouteurs sont raccordés, le mode **PHONES SURROUND** est automatiquement sélectionné.
- Vous ne pouvez pas utiliser les modes d’écoute surround avancés avec les sources 96kHz PCM.

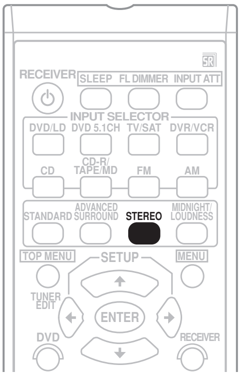
Astuce

- Les effets surround avancés peuvent s’ajuster dans une gamme de **10** à **90** en pressant sur **EFFECT +/–**. Le niveau d’effet peut être réglé pour chaque mode surround avancé. Il est impossible de changer le mode Standard.

Français

Écoute en mode stéréo

Lorsque vous sélectionnez **STEREO** ou **DIRECT**, vous entendrez la source à travers les enceintes avant droite et gauche (et possiblement votre subwoofer selon vos réglages d'enceintes). Les sources multivoies Dolby Digital et DTS sont remixées en stéréo.



- **Lors de l'écoute d'une source, appuyez sur STEREO/DIRECT (STEREO sur la télécommande) pour une lecture en mode stéréo.**

Appuyez plusieurs fois pour permuter entre:

- **STEREO** – La source audio est lue selon vos réglages surround et vous pouvez toujours utiliser le mode Midnight ou Loudness et les fonctions de contrôle de tonalité.
- **DIRECT** – Évite tous les effets et réglages surround pour une reproduction audio aussi fidèle que possible au signal audio source.

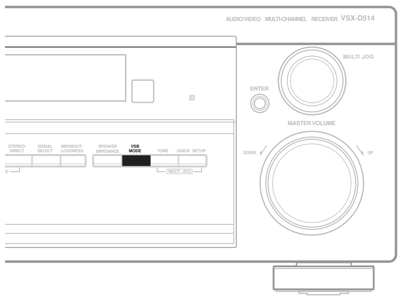
Remarque

Si vous activez l'écoute Midnight ou Loudness ou les commandes de tonalité lorsque **DIRECT** est sélectionné, le récepteur passe automatiquement en mode **STEREO**.

Utilisation du mode d'effet surround arrière virtuel (VSB)

La sélection de ce mode permet d'entendre un son de canal arrière virtuel dans vos enceintes surround.

Par exemple, vous pouvez choisir d'écouter des sources ne contenant aucune information de canal arrière surround (par exemple, du matériel encodé 5.1) avec un encodage 6.1 émulé (**VSB ON**). Parfois, la source peut avoir une meilleure qualité sonore au format 5.1 pour lequel elle a été initialement encodée. Dans ce cas, vous pouvez tout simplement désactiver ce mode (**VSB OFF**).

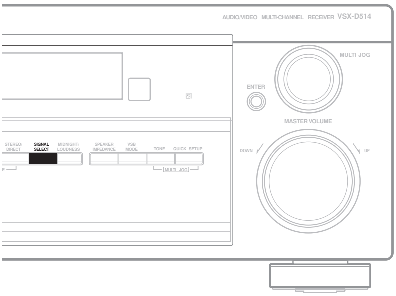


- **Appuyez sur VSB MODE (panneau avant) plusieurs fois pour activer ou désactiver le canal arrière surround virtuel.**

Cette opération n'est possible que lorsque vous écoutez un son surround (**STANDARD** ou **ADVANCED SURROUND** doit être sélectionné).

Pour choisir le signal d'entrée

Vous avez besoin de relier un composant aux deux entrées, celle analogique et celle numérique au dos du récepteur pour sélectionner parmi des signaux d'entrée.



• **Appuyez sur SIGNAL SELECT (panneau avant) pour sélectionner le signal d'entrée correspondant au composant de source.**
Chaque pression commute parmi **AUTO**, **ANALOG** et **DIGITAL**. Le réglage par défaut est **AUTO**.

Lorsqu'il est réglé sur **DIGITAL**, **DD DIGITAL** s'allume lorsqu'un signal Dolby Digital est entré et **DTS** s'allume lorsqu'un signal DTS est entré.

Remarque

- Ce récepteur peut uniquement lire des formats de signaux numériques Dolby Digital, PCM (32kHz, 44kHz, 48kHz et 96kHz), et DTS. Avec d'autres formats de signaux numériques, réglez sur **ANALOG**.
- Vous pouvez obtenir du bruit numérique lorsqu'un lecteur LD ou CD compatible avec DTS lit un signal analogique. Pour éviter les parasites, faites les connexions numériques (page 13) et réglez l'entrée du signal sur **DIGITAL**.
- Certains lecteurs DVD ne fournissent pas de signaux DTS. Pour plus de détails, consultez le mode d'emploi fourni avec votre lecteur DVD.
- Vous pouvez sélectionner **DIGITAL** uniquement si la source que vous avez sélectionnée est affectée à une entrée numérique. Voir page 35 pour en savoir plus sur les réglages des entrées numériques.

Utilisation des modes d'écoute Loudness et Midnight

La caractéristique du mode d'écoute Loudness peut s'utliser pour obtenir de bons sons graves et aigus des sources musicales à des niveaux de volume bas.

La caractéristique du mode d'écoute Midnight vous permet d'entendre un son surround effectif de films à des niveaux de volume bas. L'effet s'ajuste automatiquement selon le volume auquel vous faites l'écoute.

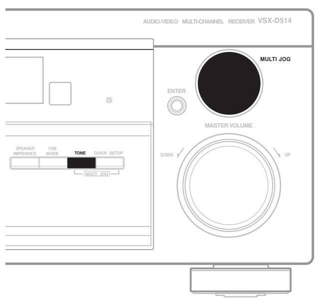
• **Appuyez sur MIDNIGHT/LOUDNESS.**
Chaque pression passe cycliquement à travers les effets suivants:



Vous pouvez aussi appuyez sur **MIDNIGHT** ou **LOUDNESS** sur le panneau avant. Chaque pression active ou désactive l'effet.

Utilisation des contrôles de tonalité

Selon ce que vous écoutez, vous pouvez souhaitez ajuster les graves et les aigus en utilisant les contrôles de tonalité du panneau avant.



Français

1 Appuyez sur TONE pour sélectionner la fréquence que vous voulez ajuster.
Chaque pression commute entre **BASS** et **TREBLE**.

2 Utilisez le cadran MULTI JOG pour changer la quantité de graves et d'aigus nécessaire.
Attendez environ cinq secondes pour que vos changements soient saisis automatiquement.

Remarque

- Les contrôles de tonalité peuvent s'utiliser uniquement avec le mode de son Stéréo.
- Lorsque le récepteur est sur Direct, le récepteur passe au mode Stéréo automatiquement en utilisant les contrôles de tonalité.

Sélection des entrées analogiques à canaux multiples

Raccordez un lecteur DVD avec sortie pour 5.1 canaux pour écouter une lecture à 5.1 canaux.

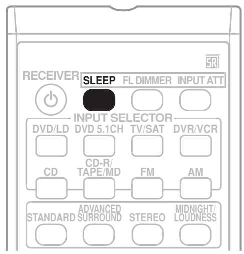
• Appuyez sur DVD 5.1 pour écouter les entrées analogiques à canaux multiples.
A cet effet, vous pouvez utiliser le panneau avant ou la télécommande.

Remarque

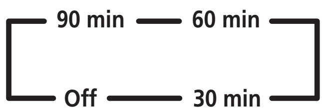
- Lorsque la lecture à 5.1 canaux est sélectionnée, vous ne pouvez pas utiliser les touches **SIGNAL SELECT**, **INPUT ATT**, **TONE**, et **MIDNIGHT/LOUDNESS**, ainsi que les modes de son standard, surround avancé, et Stéréo/Direct.
- Lorsque la lecture à 5.1 canaux est sélectionné, uniquement les niveaux de volume de canal peuvent être réglés.

Utilisation de la minuterie de mise en veille

La minuterie de mise en veille fait passer le récepteur en mode veille après une période spécifiée de façon à ce que vous puissiez vous endormir en étant sûr que le récepteur ne fonctionnera pas toute la nuit. Utilisez la télécommande pour régler la minuterie de mise en veille.



• Appuyez sur SLEEP plusieurs fois pour régler la durée au terme de laquelle le récepteur passe en mode veille.

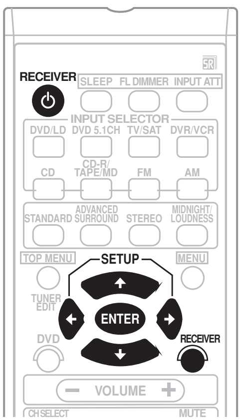


Astuce

- Vous pouvez vérifier à tout moment la durée restant avant l'activation du mode veille en appuyant une seule fois sur **SLEEP** . Si vous appuyez plusieurs fois, vous pouvez de nouveau permuter entre les options de mise en veille.
- Vous pouvez également désactiver la minuterie de mise en veille en mettant le récepteur hors tension.

Pour choisir votre configuration de récepteur

Même si votre système est déjà en marche après avoir utilisé le *Guide en 5 minutes* aux pages 7 à 11, vous devriez également vous assurer de compléter les opérations de configuration suivantes pour garantir le meilleur son surround possible. Ceci est particulièrement important lors de l'utilisation de Dolby Surround. Vous avez juste besoin de faire ces réglages une fois (à moins que vous ne changiez l'emplacement du système acoustique actuel ou ajoutiez de nouvelles enceintes, etc.). Consultez les pages suivantes pour obtenir des détails sur chacun des réglages.



1 Appuyez sur ⏻ RECEIVER pour mettre sous tension.

2 Appuyez sur RECEIVER.

3 Utilisez ⇦ ou ⇨ pour choisir l'option que vous voulez ajuster.

Il sera plus simple d'ajuster chacun des réglages à tour de rôle, en suivant l'ordre ci-dessous (et aux pages suivantes). Le réglage actuel est montré pour chaque option en passant cycliquement à travers l'affichage.

Réglage des enceintes (page 32)
Spécifiez le nombre et le type d'enceintes que vous avez raccordées.

Réglage du subwoofer (page 32)
Spécifiez comment est utilisé le subwoofer.

Réglage de la fréquence de croisement (page 33)
Déterminez quelles fréquences seront envoyées au subwoofer (ou aux grandes enceintes).

Réglage de l'atténuateur LFE (page 33)
Spécifiez le niveau de crête pour le canal LFE.

Réglage de la distance des enceintes avant (page 33)
Spécifiez la distance entre votre position d'écoute et vos enceintes avant.

Réglage de la distance de l'enceinte centrale (page 34)
Spécifiez la distance entre votre position d'écoute et votre enceinte centrale.

Réglage de la distance des enceintes surround (page 34)
Spécifiez la distance entre votre position d'écoute et vos enceintes surround.

Réglage de la distance de caisson de basses (subwoofer) (page 34)
Spécifiez la distance entre votre position d'écoute et votre caisson de basses (subwoofer).

Réglage du contrôle de la plage dynamique (page 34)
Comprimez la plage dynamique de la bande sonore.

Réglage dual mono (page 35)
Isolez un canal lors de l'écoute de disques avec encodage dual mono.

Réglages des entrées numériques (page 35)
Spécifiez les composants à affecter aux entrées numériques (ci-dessous).

- Réglage de l'entrée numérique coaxiale 1
- Réglage de l'entrée numérique coaxiale 2
- Réglage de l'entrée numérique optique 1

4 Utilisez ⇧ ou ⇩ pour ajuster le réglage.
Le réglage est saisi automatiquement.

5 Répétez les étapes 3 et 4 pour régler d'autres modes surround.

6 Après quoi, appuyez sur ENTER pour sortir.

Remarque

L'affichage du réglage est automatiquement quitté au bout de 3 minutes d'inactivité.

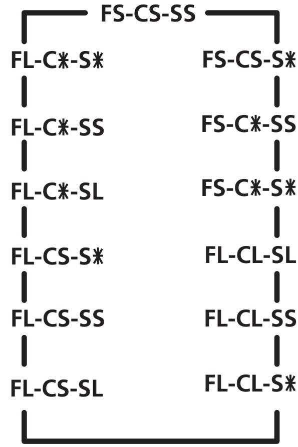
Réglage des enceintes

- Réglage par défaut: **S** (toutes les enceintes)

Vous devez indiquer au récepteur combien d'enceintes vous avez, et leur taille. La taille que vous choisissez (grande ou petite) détermine la quantité de sons graves qui est envoyée du récepteur aux enceintes.

Dans l'afficheur, **F**, **C** et **S** font référence aux enceintes avant, centrale et surround respectivement. La taille des enceintes est indiquée sous **L** (large) pour les grandes enceintes, **S** (small) pour les petites enceintes, et * (astérisque) si aucune enceinte n'est raccordé.

• Passez cycliquement à travers les choix disponibles en utilisant ⇧ ou ⇩ et choisissez une configuration qui correspond à votre configuration d'enceinte.
Une des configurations suivantes devrait correspondre avec la vôtre:



Remarque

- Si la taille du cône (diamètre) de l'enceinte est supérieure à 15 cm, réglez la taille de l'enceinte sur **L**.
- Si vous n'utilisez pas de subwoofer, nous recommandons de régler les enceintes avant sur **L**.

Réglage du subwoofer

- Réglage par défaut: **YES**

Vous pouvez choisir soit si le subwoofer est utilisé ou pas. Utilisez le réglage positif (**PLUS**) pour obetnir des graves supplémentaires.

• Utilisez ⇧ ou ⇩ pour sélectionner un réglage de caisson de basses (subwoofer):

YES
Envoie des basses fréquences des petites enceintes (**S**) vers le caisson de basses (subwoofer).

PLUS
Envoie des basses fréquences de toutes les enceintes vers le caisson de basses (les enceintes **L** émettent également des sons graves).

NO
Aucune basse fréquence n'est envoyée au caisson de basses (subwoofer).

Remarque

- Si vous choisissez le réglage des petites enceintes avant, **SW YES** est automatiquement réglé et bloqué.
- Vous pouvez sélectionner le réglage **PLUS** uniquement si les enceintes avant sont réglées sur **L**.

Réglage de la fréquence de croisement

- Réglage par défaut: **100 Hz**

La fréquence de croisement est le point où le récepteur divise les sons hauts et bas (les fréquences) parmi les enceintes. Puisque la plupart des petites enceintes ne peut pas manipler des tonalités graves profondes, vous pouvez envoyer ces sons au subwoofer (ou si vous n'avez pas de subwoofer, aux grandes enceintes (**L**) de votre système) au lieu de les envoyer aux petites enceintes réglées sur petite (**S**) dans votre configuration. Choisissez le point auquel vous voulez acheminer la fréquence vers le subwoofer (ou enceintes **L**).

Nous recommandons de faire le réglage sur **200 Hz** si vos enceintes **S** sont plus petites que les enceintes type étagère.

- **Utilisez ⇧ ou ⇩ pour spécifier la fréquence de croisement pour vos petites enceintes:**

100 Hz
Envoie des basses fréquences en dessous de 100 Hz au subwoofer (ou aux enceintes **L**).

150 Hz
Envoie des basses fréquences en dessous de 150 Hz au subwoofer (ou aux enceintes **L**).

200 Hz
Envoie des basses fréquences en dessous de 200 Hz au subwoofer (ou aux enceintes **L**).

Remarque

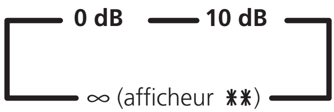
Si toutes les enceintes (avant, centrale et surround) sont réglées sur **L**, la fréquence de croisement ne peut pas être réglée parce qu'il n'y a pas d'enceintes **S** (✱✱✱ apparaît dans l'afficheur).

Réglage de l'atténuateur LFE

- Réglage par défaut: **0 dB**

Les sources audio Dolby Digital et DTS comprennent des tonalités graves ultra basses. Réglez l'atténuateur LFE selon le besoin pour éviter la distorsion des tonalités graves ultra basses du son des enceintes.

- **Utilisez ⇧ ou ⇩ pour régler le niveau d'atténuation (0 dB, 10 dB ou ✱✱ dB(∞)).**



Remarque

Lorsque ∞ est sélectionné (✱✱ apparaît dans l'afficheur), LFE n'est pas disponible.

Réglage de la distance des enceintes avant

- Réglage par défaut: **3 m**

Réglez la distance entre vos enceintes avant et votre position d'écoute.

- **Utilisez ⇧ ou ⇩ pour régler la distance entre les enceintes avant et la principale position d'écoute (dans une portée de 0,1 m à 9,0 m).**

Français

Réglage de la distance de l'enceinte centrale

- Réglage par défaut: **3 m**

Normalement, l'enceinte centrale est placée directement en face de la pièce d'écoute et plus proche de la position d'écoute que les enceintes avant. Cela signifie que le son de l'enceinte centrale sera audible avant les enceintes avant. Pour éviter cela, réglez le réglage de la distance de l'enceinte centrale pour retarder le son provenant de l'enceinte centrale afin que le son provenant des enceintes avant et centrale soit audible en même temps.

- **Utilisez ⇧ ou ⇩ pour régler la distance entre l'enceinte centrale et la principale position d'écoute (dans une portée de 0,1 m à 9,0 m).**

Remarque

Lorsque **C⁎** est sélectionné dans le réglage d'enceinte, la distance de l'enceinte centrale ne peut pas être réglée.

Réglage de la distance des enceintes surround

- Réglage par défaut: **3 m**

Comme l'enceinte centrale, vous devriez régler la distance des enceintes surround fidèlement pour entendre les sons provenant des deux types d'enceintes, les enceintes avant et surround en même temps.

- **Utilisez ⇧ ou ⇩ pour régler la distance entre les enceintes surround et la principale position d'écoute (dans une portée de 0,1 m à 9,0 m).**

Remarque

Lorsque **S⁎** est sélectionné dans le réglage d'enceinte, la distance des enceintes surround ne peut pas être réglée.

Réglage de la distance du caisson de basses (subwoofer)

- Réglage par défaut: **3 m**

Comme pour vos enceintes, vous devez régler la distance de votre caisson de basses (subwoofer) de façon précise pour entendre en même temps le son émis par toutes les enceintes.

- **Utilisez ⇧ ou ⇩ pour régler la distance entre le caisson de basses (subwoofer) et la principale position d'écoute (dans une portée de 0,1 m à 9,0 m).**

Remarque

Lorsque **NO** est sélectionné dans le réglage du caisson de basses (subwoofer), il est impossible de régler la distance du caisson de basses (subwoofer).

Réglage du contrôle de la plage dynamique

- Réglage par défaut: **OFF**

La plage dynamique est la différence entre les sons les plus forts et les plus tranquilles d'un signal quelconque. Avec ce réglage, vous pouvez comprimer la plage dynamique, afin que les sons à bas niveau puissent s'entendre plus facilement (son relativement fort) alors que les sons plus forts ne seront pas trop surchargés.

- **Appuyez sur ⇧ ou ⇩ pour régler le contrôle de la plage dynamique (OFF, MAX ou MID).**

Remarque

- En écoutant à bas volume, réglez sur **MAX** pour une compression maximum de la plage dynamique.
- Le contrôle de la plage dynamique est effectif uniquement lorsqu'un signal Dolby Digital est en cours de lecture.

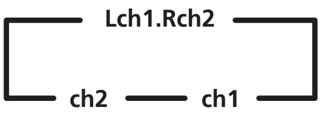
Réglage dual mono

- Réglage par défaut: **ch1**

Le réglage dual mono peut s'utiliser uniquement à l'écoute de disques Dolby Digital avec encodage dual mono. Ces disques ne sont pas très utilisés, mais ils sont parfois utilisés lorsqu'il est nécessaire d'avoir une langue sur un canal et une langue différente sur l'autre. Avec ce réglage, vous pouvez choisir quel canal du réglage dual mono vous voulez écouter.

Si le mode dolby digital est activé, vous entendrez le canal que vous avez sélectionné (soit **ch1** ou **ch2**) à travers votre enceinte centrale. Avec le mode Dolby Digital désactivé, ou si vous n'avez pas d'enceinte centrale, vous entendrez le canal que vous avez sélectionné à travers les deux enceintes avant. Dans le réglage **Lch1.Rch2**, l'enceinte avant gauche lira le canal 1 et l'enceinte avant droite lira le canal 2.

- **Utilisez ⇧ ou ⇩ pour passer cycliquement sur les possibles réglages DUAL MONO.**



Réglages des entrées numériques

Ces réglages vous permettent d'indiquer les composants raccordés aux prises coaxiales et optiques **DIGITAL IN** à l'arrière du récepteur. Une fois que vous affectez un composant à une prise numérique, chaque fois que vous sélectionnez ce composant, (un lecteur DVD par exemple), le récepteur passe automatiquement au réglage de l'entrée numérique et **DIGITAL** apparaît dans l'afficheur.

Numérique coaxiale 1:

- Réglages par défaut: **DVD/LD**

- **Utilisez ⇧ ou ⇩ pour affecter l'entrée numérique coaxiale 1 (DVD, TV, CD, CDR, DVR ou OFF).**

Numérique coaxiale 2:

- Réglage par défaut: **CD**

- **Utilisez ⇧ ou ⇩ pour affecter l'entrée numérique coaxiale 2 (DVD, TV, CD, CDR, DVR ou OFF).**

Entrée numérique optique 1 :

- Réglage par défaut: **TV/SAT**

- **Utilisez ⇧ ou ⇩ pour affecter l'entrée numérique optique 1 (DVD, TV, CD, CDR, DVR ou OFF).**

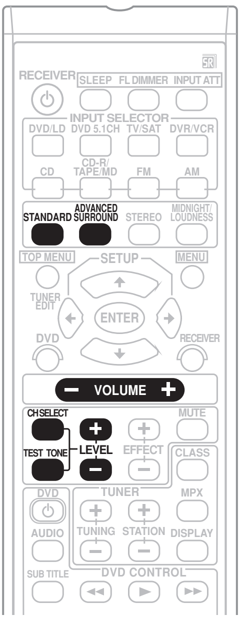
Remarque

Vous ne pouvez pas affecter deux entrées à la même fonction. Par exemple, si vous affectez l'entrée 1 au réglage par défaut de l'entrée 2, l'entrée 2 se règle automatiquement sur **OFF**.

Pour régler le niveau de volume relatif de chaque canal

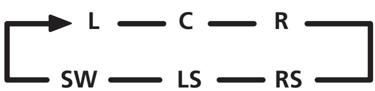
- Réglage par défaut: **0 dB**

Pour obtenir une lecture de son surround, vous devriez régler les niveaux du canal relatif depuis la principale position d'écoute. Vous pouvez régler des niveaux séparés pour chaque mode surround.



1 Appuyez sur STANDARD.
Vous pouvez également appuyer sur **ADVANCED SURROUND**.

2 Appuyez sur TEST TONE pour fournir la tonalité de test.
La tonalité de test est fournie dans l'ordre suivant (en fonction du réglage d'enceinte):



> **Remarque**
>
> Si vous n'entendez pas de tonalité de test de l'une de vos enceintes, veuillez consulter *Réglage des enceintes* à la page 32 pour vérifier que vous avez spécifié correctement votre configuration d'enceinte.

3 Appuyez sur VOLUME +/– pour ajuster le volume à un niveau approprié.

4 Utilisez LEVEL +/– pour ajuster les niveaux des enceintes à tour de rôle.
Vous devriez entendre la tonalité de test au même volume que chaque enceinte en étant assis dans la principale position d'écoute. La gamme du niveau de canal est ±10 dB.

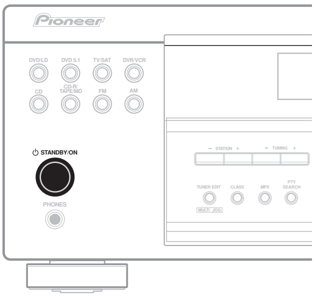
5 Après quoi, appuyez sur TEST TONE pour désactiver la tonalité de test.

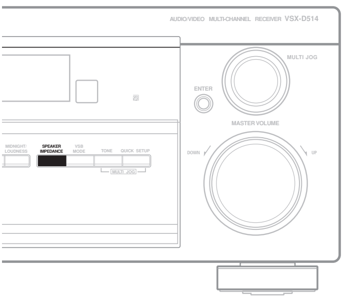
> **Astuce**
>
> Le volume des enceintes peut s'ajuster sans fournir de tonalité de test en pressant **CH SELECT** et en utilisant ensuite **LEVEL +/–**. Toutefois, vous pouvez uniquement régler le niveau des enceintes actuellement actives dans le mode d'écoute en cours. Vous pouvez régler des niveaux différents pour les modes **STANDARD**, **STEREO** et **DVD 5.1 ch** ainsi que pour chaque mode **ADVANCED SURROUND**.

> **Remarque**
>
> - Puisque le subwoofer transmet une fréquence ultra basse le son de celui-ci peut sembler plus tranquille qu'il ne l'est actuellement.
> - L'utilisation de tonalités de test pour configurer votre système acoustique écrase tous vos réglages précédents pour les modes **STANDARD** ou **ADVANCED SURROUND**.

Permutation d'impédances d'enceintes

Nous recommandons l'utilisation d'enceintes de 8Ω avec ce système mais il est possible de permuter le réglage d'impédance si vous souhaitez utiliser des enceintes de 6Ω.





• Lorsque le récepteur est en mode de veille, appuyez sur STANDBY/ON et maintenez la touche SPEAKER IMPEDANCE enfoncée.

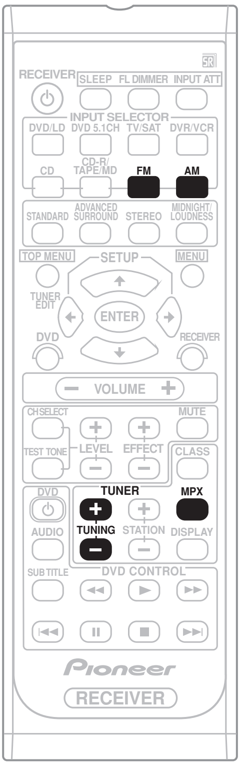
À chaque pression sur cette touche, vous permutez entre les réglages d'impédance suivants:

- **SP 6 OHM** – Utilisez ce réglage si vos enceintes ont une impédance de 6Ω.
- **SP 8 OHM** – Utilisez ce réglage si vos enceintes ont une impédance de 8Ω min.

Français

Pour écouter la radio

Les étapes suivantes vous montrent comment régler des émissions de radio FM et AM en utilisant les fonctions de réglage automatique (recherche) et de réglage manuel (pas). Une fois qu’une station est réglée vous pouvez mémoriser la fréquence pour la faire revenir plus tard—voir *Pour mémoriser des stations préréglées* à la page suivante plus de détails sur la manière de faire.



1 Appuyez sur la touche FM ou AM pour sélectionner la radio.

2 Réglez une station.
Il y a trois manières de le faire:

Réglage automatique
Pour rechercher des stations sur la bande actuellement sélectionnée, appuyez sur les touches **TUNING + / –** et maintenez-les enfoncées pendant une seconde environ. Le récepteur démarre la recherche de la station suivante et s’arrête à chaque détection de station. Répétez cette opération pour trouver d’autres stations.

Réglage manuel
Pour modifier la fréquence un pas à la fois, appuyez sur les touches **TUNING + / –** .

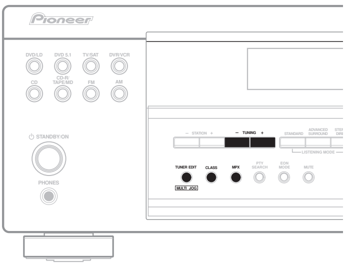
Réglage haute vitesse
Appuyez sur les touches **TUNING + / –** et maintenez-les enfoncées pour une recherche à grande vitesse. Relâchez la touche à la fréquence souhaitée.

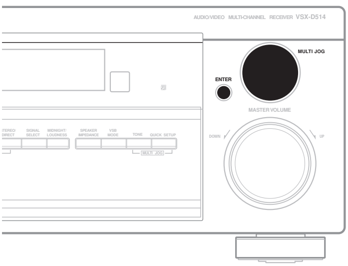
Pour améliorer le son FM stéréo

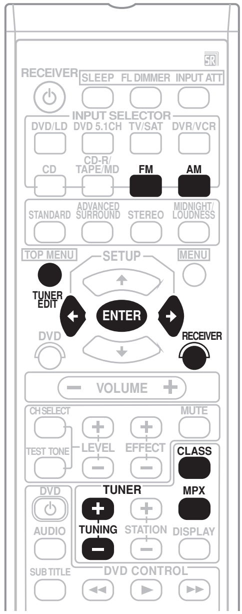
Si les indicateurs **TUNED** ou **STEREO** ne s’allument pas lors du réglage d’une station FM à cause du signal qui est faible, appuyez sur la touche **MPX** pour passer le récepteur en mode de réception mono. Ceci devrait améliorer la qualité du son et vous permettre d’apprécier l’émission.

Pour mémoriser des stations préréglées

Si vous écoutez souvent une station de radio en particulier, il est commode de mémoriser la fréquence pour la rappeler plus facilement toutes les fois que vous souhaitez écouter cette station. Ceci vous évite de faire le réglage manuellement à chaque fois. Cette unité peut mémoriser un total de 30 stations, stockées dans trois rangées, ou classes (A, B ou C) de 10 stations chacune. En mémorisant une fréquence FM, le réglage **MPX** (voir page précédente) est également mémorisé. Utilisez le panneau avant pour mémoriser des stations préréglées.







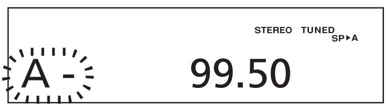
1 Réglez une station que vous souhaitez mémoriser.

Voir *Pour écouter la radio* (page précédente) pour en savoir plus à ce sujet.

2 Si vous utilisez la télécommande, appuyez sur RECEIVER.

3 Appuyez sur TUNER EDIT.

L'afficheur montre **ST. MEMORY**, puis une classe de mémoire clignotante.



Français

4 Appuyez sur CLASS pour sélectionner l'une des trois classes, puis sur ⇦ et ⇨ pour sélectionner la station préréglée souhaitée.
Vous pouvez aussi utiliser le cadran **MULTI JOG** (panneau avant) pour sélectionner une station préréglée.

5 Appuyez sur ENTER.
Après la pression de **ENTER**, la classe préréglée et le numéro cessent de clignoter et le récepteur mémorise la station.

Pour nommer des stations préréglées

Pour une identification plus simple, vous pouvez nommer vos stations préréglées.

1 Choisissez la station de préréglage que vous voulez nommer.
Voir *Pour écouter des stations préréglées* (cette page) pour la manière de faire.

2 Si vous utilisez la télécommande, appuyez sur RECEIVER.

3 Appuyez sur TUNER EDIT.
L'afficheur montre **ST. NAME**, puis un curseur clignotant à la position du premier caractère.

4 Entrez le nom que vous voulez.
Les noms qui peuvent être longs de quatre caractères maximum.

- Utilisez le cadran **MULTI JOG** du panneau avant ou les touches ⇦ et ⇨ de la télécommande pour sélectionner des caractères.
- Appuyez sur **ENTER** pour confirmer un caractère. Si aucun caractère n'est saisi, un espace est saisi.
- Le nom est mémorisé à la pression de **ENTER** après avoir choisi le quatrième caractère.

Remarque

- Pour effacer le nom d'une station, répétez simplement les étapes 1–3 et entrez quatre espaces à la place du nom.

Astuce

- Une fois que vous avez nommé une station préréglée, vous pouvez appuyer sur **DISPLAY** lorsque vous écoutez une station pour commuter l'affichage entre le nom et la fréquence, (Cette touche permet également d'afficher les différents types d'informations **RDS** disponibles ; reportez-vous à la page suivante pour plus d'informations à ce sujet).

Pour écouter des stations préréglées

Si vous avez mémorisé jusqu'à 30 stations (voir page précédente), vous pouvez rappeler facilement des stations préréglées.

1 Appuyez sur la touche FM ou AM pour sélectionner la radio.

2 Appuyez sur CLASS pour sélectionner la classe dans laquelle se trouve la station mémorisée.
Appuyez plusieurs fois pour passer cycliquement à travers les classes A, B et C.

3 Appuyez sur STATION +/– pour sélectionner la station préréglée souhaitée.

Remarque

- Si le récepteur est débranché de la prise d'alimentation secteur pendant une longue période de temps, les stations préréglées seront perdues et devront être programmées de nouveau.

Une introduction au RDS

Le système de données radiophoniques, ou plus couramment connu comme RDS, est un système utilisé par des stations de radio FM pour fournir aux auditeurs différents types d'information — le nom de la station et le type d'émission en cours de transmission, par exemple. Cette information s'affiche sous forme de texte, et vous pouvez commuter entre le type d'information montré. Bien que toutes les stations radio FM n'offrent pas d'information RDS, la plupart d'entre elles le font.

La meilleure fonction du RDS est probablement sa capacité de recherche automatique par type de programme. Ainsi, si vous souhaitez écouter du jazz, il vous suffit de rechercher une station émettant un programme correspondant au type "**JAZZ**". Il y a environ 30 types de programme, y compris différentes types de musique, de programmes d'information, de sport, de débats, d'informations financières, et ainsi de suite.

Le récepteur vous permet d'afficher trois différents types d'information RDS: "Texte radio", "Nom du service de programme" et "Type de programme".

"Texte radio" (**RT**) correspond à des messages envoyés par la station de radio. Leur contenu dépent du choix des responsables de l'émision—une station de radio présentant un programme de débat pourra vous communiquer son numéro de téléphone sous forme RT, par exemple.

Nom de service de programme (**PS**) correspond au nom de la station de radio.

Type de programme (**PTY**) indique le type de programme en cours d'émission.

Le récepteur peut rechercher et afficher les types de programme suivants:

NEWS	Nouvelles
AFFAIRS	Analyse de l'actualité
INFO	Informations générales
SPORT	Sports
EDUCATE	Matériaux éducatifs
DRAMA	Oeuvres dramatiques radiophoniques
CULTURE	Économie et finances
SCIENCE	Sciences et technologie
VARIED	Habituellement programmes de discussion, quiz ou entretiens.
POP M	Musique pop
ROCK M	Musique rock
EASY M	Musique de type "Middle of the road", également appelée soft rock
LIGHT M	Musique classique "légère"
CLASSICS	Musique classique plus "sérieuse"
OTHER M	Autres styles de musique ne correspondant pas à l'une des catégories ci-dessus
WEATHER	Reportages, prévisions et informations météorologiques
FINANCE	Analyses et informations boursières, commerce
CHILDREN	Programmes pour enfants
SOCIAL A	Affaires sociales
RELIGION	Programmation religieuse
PHONE IN	Débats, opinions publiques par téléphone
TRAVEL	Voyages
LEISURE	Loisirs et hobbies
JAZZ	Musique jazz
COUNTRY	Musique country
NATION M	Musique populaire dans une langue autre que l'anglais
OLDIES	Musique populaire des années 50
FOLK M	Musique folk
DOCUMENT	Documentaires

Il existe en outre un type de programme intitulé **ALARM**, qui est utilisé pour les annonces exceptionnelles à caractère urgent. Il est impossible de rechercher ce type de programme, mais le tuner permute automatiquement sur les signaux RDS de ce type.

Utilisation de l'affichage du RDS

Pour afficher les différents types d'informations **RDS** disponibles, (**RT**, **PS** et **PTY** comme expliqué à la page 41), utilisez la touche **DISPLAY** pour faire défiler les types d'informations **RDS**.

Chaque pression modifie l'affichage dans l'ordre suivant:

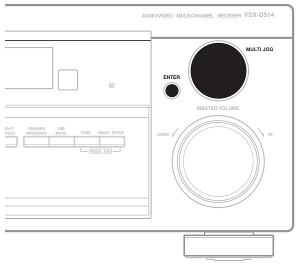
RT — PS — PTY — Fréquence

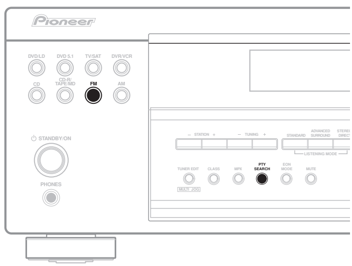
Remarque

- Si des parasites sont audibles lorsque le RT se met à défiler sur l'affichage, certains caractères peuvent s'afficher de façon incorrecte.
- Si vous voyez **NO RADIO TEXT DATA** dans l'affichage RT, cela signifie que la station n'est pas en train de transmettre de données RT. Si vous avez entré un nom de station, celui-ci s'affichera à la place des données RT. Si vous n'en avez pas entré, l'affichage passera automatiquement à l'affichage des données PS. Si la station n'est pas en train de transmettre de données PS, la fréquence s'affichera.
- Dans l'affichage PTY, dans certains cas **NO DATA** ou **NO TYPE** est montré. Si cela se produit, l'affichage PS est montré au bout de quelques secondes.
- Cette unité convertit les caractères minuscules transmis par les stations de radio en caractères majuscules.

Pour rechercher des programmes RDS

L'une des fonctions les plus utiles du système RDS est sa capacité d'effectuer une recherche de type particulier d'émission de radio. Vous pouvez rechercher un type programme quelconque de la liste qui se trouve à la page 41. Utilisez les commandes du panneau avant à cet effet.





1 Appuyez sur la touche FM pour sélectionner la bande FM.

Les signaux RDS sont uniquement émis en FM.

2 Appuyez sur la touche PTY SEARCH.

SEARCH apparaît dans l'affichage.

3 Utilisez le cadran MULTI JOG pour sélectionner le type de programme que vous souhaitez écouter.

4 Appuyez sur ENTER pour rechercher le type de programme.

Le système démarre la recherche d'une correspondance sur les stations préréglées. Lorsqu'il en trouve une, la recherche s'arrête et la station est lue pendant cinq secondes.

5 Si vous voulez continuer à écouter la station, appuyez sur ENTER dans les 5 secondes.
Dans le cas contraire appuyez sur **ENTER**, la recherche reprend.

Si **NO PTY** s'affiche cela signifie que le tuner n'a pas pu trouver ce type de programme au moment de la recherche.

Remarque

Le système RDS recherche uniquement des stations préréglées. Si aucune station n'a été préréglée (voir page 41 à cet effet) **NO PTY** s'affiche. **FINISH** signifie que la recherche a terminé.

Principes de base du système EON

(Informations d'autres réseaux accentués)

Lorsque le système EON est activé, le récepteur saute à une émission liée à un signal EON lorsqu'elle commence, même si une fonction du récepteur autre que le tuner est en cours d'utilisation. Ce système ne peut pas être utilisé dans les zones où les informations EON ne sont pas transmises et lorsque les stations FM ne transmettent pas de données PTY. Dès le bulletin terminé, le tuner revient sur la fréquence ou la fonction en cours avant commutation.

Vous pouvez régler deux types d'informations EON:

1 **TA** (Informations routières)

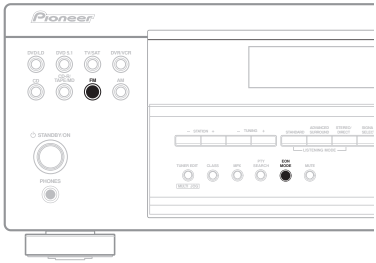
Ce mode impose au tuner de permuter sur les informations routières dès qu'il reçoit un signal de ce type.

2 **NEWS**

Ce mode impose au tuner de permuter sur les informations générales dès qu'il reçoit un signal de ce type.

Utilisation du système EON

Utilisez les commandes du panneau avant à cet effet.



1 Appuyez sur la touche FM pour sélectionner la bande FM.
Les signaux EON sont uniquement émis en FM.

2 Réglez une station FM EON.
L'indicateur O s'allume pour vous informer que la station actuellement reçue comprend le service de données EON. Voir page 38 pour en savoir plus sur le réglage d'émissions de radio.

3 Appuyez sur la touche EON MODE pour sélectionner le mode que vous voulez.
Ces modes sont expliqués à la page précédente.

Chaque pression modifie l'affichage dans l'ordre suivant:

EON TA → **EON NEWS** → **OFF** → **EON TA**

Si les informations EON sont en cours de transmission, le récepteur saute sur le type d'émission que vous avez sélectionné. Si le mode EON est réglé, l'indicateur **EON** s'allume, mais pendant la réception acutelle d'une émission EON l'indicateur **EON** clignotera.

Remarque

- Le mode EON s'annule si vous commutez à la réception AM lors du réglage EON. Il démarre de nouveau lorsque vous revenez à la réception FM.
- Vous ne pouvez pas rechercher des annonces routières et des nouvelles en même temps.
- Vous ne pouvez pas opérer le tuner et les commandes RDS tandis que l'indicateur **EON** est allumé.
- Si vous voulez passer à une fonction autre que le tuner, appuyez sur la touche **EON MODE** et désactivez le mode EON.

Pour supprimer toutes les stations de la recherche RDS ou EON

Le récepteur enregistrera automatiquement un marqueur d'identification (appelé code PI) pour toute station que vous avez entrée dans les classes de mémoire pouvant recevoir des données RDS ou EON. Si vous voulez retirer les stations actuellement mémorisées des recherches RDS et EON, vous pouvez le faire en effaçant les codes PI.

1 Appuyez et maintenez enfoncée EON MODE (panneau avant) pendant environ deux secondes.
ERASE PI s'affichera.

2 Appuyez sur ENTER.
ERASE PI clignote pendant deux secondes pour indiquer que les codes PI ont été effacés.

Pour faire un enregistrement audio ou un enregistrement vidéo

Vous pouvez faire un enregistrement audio ou vidéo depuis le tuner intégré, ou depuis une source audio ou vidéo raccordée au récepteur (comme un lecteur CD ou un téléviseur) à travers les prises analogiques. Vous aurez besoin de raccorder un enregistreur CD, une platine cassette, MD, magnétoscope ou DVR aux sorties **CD-R/TAPE/MD** ou **DVR/VCR** du récepteur pour le faire (voir pages 13–14 pour obtenir plus d'information).

Remarque

- Le volume, l'équilibrage, la tonalité (graves, aigus, force), et les effets surround du récepteur sont sans effet sur le signal enregistré.

1 Sélectionnez la source que vous voulez enregistrer.

À cet effet, utilisez les touches **INPUT SELECTOR**.

2 Sélectionnez le signal d'entrée (au besoin).

Appuyez sur **SIGNAL SELECT** sur le panneau avant pour sélectionner le signal d'entrée correspondant au composant source (pour plus d'informations, voir page 29).

3 Préparez la source que vous voulez enregistrer.

Réglez la station de radio, chargez le CD, la cassette vidéo, le DVD etc.

4 Préparez l'enregistreur (raccordé soit aux sorties CD-R/TAPE/MD ou DVR/VCR).

Insérez une cassette, un MD, une cassette vidéo etc. vierge dans le dispositif pour enregistrer et réglez les niveaux de l'enregistrement.

Consultez les instructions qui accompagnent l'enregistreur si vous n'êtes pas sûr de la manière de faire. La plupart des enregistreurs vidéo règlent automatiquement le niveau audio de l'enregistrement—vérifiez le mode d'emploi du composant si vous n'êtes pas sûr.

5 Démarrez l'enregistrement, puis démarrez la lecture du composant de source.

Guide de dépannage

Des opérations incorrectes sont souvent interprétées comme des problèmes et des mauvais fonctionnement. Si vous pensez qu’il y a un problème avec ce composant, vérifiez les points ci-dessous. Parfois le problème peut se trouver dans un autre composant. Examinez les autres composants et les appareils électriques en usage. Si le problème ne peut pas se résoudre malgré les indications ci-dessous, consultez votre service après-vente Pioneer le plus proche pour le faire réparer.

Problème	Solution
Impossible de mettre sous tension.	• Raccordez la fiche d’alimentation à la prise de courant murale. • Débranchez la fiche d’alimentation de la prise de courant, et insérez-la de nouveau. • Vérifiez qu’il n’y a pas de brins de fils d’enceinte lâches en contact avec le panneau arrière. Ceci pourrait provoquer la coupure automatique du récepteur.
Aucun son n’est fourni quand une fonction est sélectionnée.	• Vérifiez que le composant est raccordé correctement (consultez les pages 12–17). • Appuyez sur **MUTE** sur la télécommande pour désactiver la coupure. • Ajustez **MASTER VOLUME**.
Pas de sortie d’image quand une fonction est sélectionnée.	• Vérifiez que le composant est raccordé correctement (consultez les pages 12–15). • Sélectionnez le composant correct (utilisez les touches **INPUT SELECTOR**).
Bruit considérable dans les émissions de radio.	• Réglez la fréquence correcte. • Raccordez l’antenne (consultez les pages 15–16). • Acheminez les câbles numériques loin des bornes d’antenne et des fils. • Déployez complètement l’antenne filaire FM, placez-la pour obtenir la meilleure réception, fixez-la sûrement au mur. • Raccordez une antenne FM extérieure (consultez les pages 15–16). • Ajustez la direction et la position pour obtenir la meilleure réception. • Raccordez une antenne AM intérieure ou extérieure supplémentaire (consultez les pages 15–16). • Éteignez l’équipement provoquant le bruit ou éloignez-le du récepteur. • Placez l’antenne loin de l’équipement provoquant du bruit.
Des stations ne peuvent pas être sélectionnées automatiquement.	• Raccordez une antenne extérieure (consultez les pages 15–16).

Problème	Solution
Pas de son des enceintes surround ou de l'enceinte centrale.	• Consultez *Réglage des enceintes* à la page 32 pour vérifier les réglages des enceintes. • Consultez *Pour régler le niveau de volume relatif de chaque canal* à la page 36 pour vérifier les niveaux des enceintes. • Raccordez les enceintes correctement (consultez les pages 17–18).
Bruit lors de la lecture d'une platine cassette.	• Éloignez la platine cassette de votre récepteur, jusqu'à ce que le bruit disparaisse.
Le son est produit par d'autres composants, mais pas par des lecteurs LD ou DVD.	• Réglez **SIGNAL SELECT** sur **AUTO**, **DIGITAL** ou **ANALOG** selon le type de raccordements effectués (consultez la page 29). • Réglez correctement les réglages d'entrée numérique (consultez la page 35). • Faites des connexions numériques (consultez la page 13) et réglez **SIGNAL SELECT** sur **DIGITAL** (consultez la page 29). • Consultez le mode d'emploi fourni avec le lecteur DVD.
Pas de son de sortie ou du bruit est fourni lors de la lecture d'un logiciel avec DTS.	• Réglez le niveau du volume numérique du lecteur sur la position complète ou sur la position neutre. • Consultez le mode d'emploi fourni avec votre lecteur DVD.
Lorsqu'une recherche s'effectue par un lecteur CD compatible avec DTS, du bruit est fourni lors de la lecture.	• Ce n'est pas un mauvais fonctionnement, mais prenez soin de baisser le volume pour éviter la sortie de bruit trop fort de vos enceintes.
Impossible d'opérer la télécommande.	• Remplacez les piles (consultez la page 6). • Opérez dans une portée de 7 m, 30° du capteur de télécommande sur le panneau avant (consultez la page 6). • Retirez l'obstacle ou opérez depuis une autre position. • Évitez d'exposer le capteur de télécommande du panneau avant à la lumière directe.
L'afficheur est sombre ou éteint.	• Appuyez plusieurs fois sur **FL DIMMER** sur la télécommande pour retourner au réglage par défaut.

Remarque

Si l'unité ne fonctionne pas normalement dû à des effets externes comme de l'électricité statique débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant et insérez-la de nouveau pour retourner aux conditions normales de fonctionnement.

Français

Réinitialisation de l’appareil principal

Respectez cette procédure pour rétablir les réglages d’usine du récepteur. A cet effet, utilisez les commandes du panneau avant.

1 Mettez le récepteur sous tension.

2 Maintenez la touche TONE enfoncée, appuyez sur la touche ⏻ STANDBY/ON et maintenez-la enfoncée pendant trois secondes environ.

3 Lorsque RESET? s’affiche, appuyez sur la touche TONE.
OK? s’affiche.

4 Appuyez de nouveau sur TONE pour confirmer.
OK s’affiche pour indiquer que les réglages d’usine du récepteur ont été rétablis.

Pour nettoyer l’unité

- Utilisez un linge de cirage ou un linge sec pour essuyer la poussière et la saleté.
- Lorsque les surfaces sont sales, essuyez-les avec un linge doux imbibé de produit nettoyant neutre dilué dans cinq ou six parts d’eau, essorez-le bien et essuyez de nouveau avec un linge sec. N’utilisez pas de cire ou de produits nettoyants pour meuble.
- N’utilisez jamais de diluants, de benzine, d’insecticides en aérosol ou autres produits chimiques sur ou près de cette unité, au risque de corroder les surfaces.

Spécifications

Section amplificateur

Puissance de sortie continue (Stereo RMS)
Avant .... 80 W
(1 kHz, THD 1.0 %, 8 Ω)

Puissance de sortie continue (Surround RMS)
Avant .... 80 W par canal
(1kHz, THD 1.0 %, 8 Ω)
Centrale .... 80 W (1kHz, THD 1.0 %, 8 Ω)
Surround .... 80 W par canal
(1kHz, THD 1.0 %, 8 Ω)

- Les spécifications ci-dessus sont applicable lorque l’alimentation fournie est à 230V.

Entrée (Sensibilité/impédance)
CD, DVR/VCR, CD-R/TAPE/MD,
DVD/LD, TV/SAT .... 200 mV/47 kΩ

Réponse en fréquence
CD, DVR/VCR, CD-R/TAPE/MD, DVD/LD,
TV/SAT .... 5 Hz à 100,000 Hz $^{+0}_{-3}$ dB

Sortie (Niveau/impédance)
DVR/VCR REC, CD-R/TAPE/MD REC
.... 200 mV/2.2 kΩ

Contrôle de tonalité
BASS .... ± 6 dB (100 Hz)
TREBLE .... ± 6 dB (10 kHz)
LOUDNESS .... +6.5 dB/+3 dB (100 Hz/10 kHz)
(au niveau de volume –50 dB)

Rapport signal/bruit [DIN (limite de puissance de sortie continue/50 mW)]
CD, DVR/VCR, CD-R/TAPE/MD,
DVD/LD, TV/SAT .... 88/64 dB

Section vidéo

Entrée (Sensibilité/impédance)
DVR/VCR, DVD/LD, TV/SAT .... 1 Vp-p/75 Ω

Sortie (Niveau/impédance)
DVR/VCR .... 1 Vp-p/75 Ω

Réponse en fréquence
DVR/VCR, DVD/LD,
TV/SAT ⇨ MONITOR .... 5 Hz à 7 MHz $^{+0}_{-3}$ dB
Rapport signal/bruit .... 55 dB

Section tuner FM

Plage de fréquence .... 87.5 MHz à 108 MHz
Sensibilité utilisable .... Mono:13.2 dBf, IHF (1.3 µV/ 75 Ω)
Sensibilité silencieuse 50 dB ..... Mono: 20.2 dB
Stéréo: 38.6 dBf
Rapport signal/bruit .... Mono: 73 dB (à 85 dBf)
Stéréo: 70 dB (à 85 dBf)
Rapport signal/bruit (DIN) .... Mono: 62 dB
Stéréo: 58 dB
Distorsion ....Stéréo: 0.5 % (1 kHz)
Sélectivité du canal alternatif .... 60 dB (400 kHz)
Séparation stéréo .... 40 dB (1 kHz)
Réponse en fréquence .... 30 Hz à 15 kHz (±1 dB)
Entrée antenne (DIN) .... 75 Ω asymétriques

Section tuner AM

Plage de fréquence .... 530 kHz à 1,700 kHz
Sensibilité (IHF, Antenne cadre) .... 350 µV/m
Rapport signal/bruit .... 50 dB
Antenne ....Antenne cadre

Divers

Puissance requise
.... 220-230 V secteur, 50/60 Hz
Consommation .... 220 W
En mode d'attente .... 0.5 W
Dimensions
.... 420 (W) x 158 (H) x 393 (D) mm
Poids (sans emballage) .... 9.3 kg

Pièces fournies
Antenne cadre AM 1
Antenne filaire FM 1
Piles sèches (taille AA IEC R6) 2
Télécommande 1
Mode d'emploi 1

Remarque

Les spécifications et la conception sont sujettes à de possibles modifications sans préavis, suite à des améliorations.

Français

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Pioneer-Produkts.
Lesen Sie sich bitte diese Bedienungsanleitung durch. Dann wissen Sie, wie Sie Ihr Gerät richtig bedienen.
Bewahren Sie sie an einem sicheren Platz auf, um auch zukünftig nachschlagen zu können.

WICHTIG

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

Das Blitzsymbol in einem Dreieck weist den Benutzer darauf hin, dass eine Berührungsgefahr mit nicht isolierten Teilen im Geräteinneren, die eine gefährliche Spannung führen, besteht. Die Spannung kann so hoch sein, dass sie die Gefahr eines elektrischen Schlages birgt.

ACHTUNG:
UM SICH NICHT DER GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES AUSZUSETZEN, DÜRFEN SIE NICHT DEN DECKEL (ODER DIE RÜCKSEITE) ENTFERNEN. IM GERÄTEINNEREN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER REPARIERBAREN TEILE. ÜBERLASSEN SIE REPARATUREN DEM QUALIFIZIERTEN KUNDENDIENST.

Ein Ausrufezeichen in einem Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen in den Dokumenten hin, die dem Gerät beiliegen.

D3-4-2-1-1_Ge

WARNUNG: Dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Zur Vermeidung der Gefahr von Brand und Stromschlag dieses Gerät weder Regen noch Nässe aussetzen, und keine Behälter mit Flüssigkeiten, z.B. Blumenvasen und -töpfe, Kosmetikbehälter und Medizinflaschen, in die Nähe des Gerätes bringen. D3-4-2-1-3_Ge

WARNUNG:
VOR DEM ERSTMALIGEN ANSCHLUSS DES GERÄTES AN EINE NETZSTECKDOSE BITTE DEN FOLGENDEN HINWEIS SORGFÄLTIG BEACHTEN.
In verschiedenen Ländern wird eine unterschiedliche Netzspannung verwendet. Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme dieses Gerätes, dass die örtliche Netzspannung mit der auf dem Typenschild an der Rückwand des Gerätes angegebenen Nennspannung (230 V oder 120 V) übereinstimmt. D3-4-2-1-4_Ge

WARNUNG: Keine Licht- oder Wärmequellen mit offener Flamme, z.B. brennende Kerzen, auf dieses Gerät stellen. Falls eine solche Quelle offener Flammen umfällt, kann dies einen Brand verursachen. D3-4-2-1-7a_Ge

Dieses Produkt entspricht den Niederspannungsrichtlinien (73/23/EEC, geändert durch 93/68/EEC), den EMV-Richtlinien (89/336/EEC, geändert durch 92/31/EEC und 93/68/EEC). D3-4-2-1-9a_Ge

Dieses Gerät ist für den Heimgebrauch vorgesehen. Falls bei Einsatz zu einem anderem Zweck (z.B. Langzeitgebrauch zu gewerblichen Zwecken in einem Restaurant oder Betrieb in einem Fahrzeug bzw. Schiff) eine Funktionsstörung auftritt, die eine Reparatur des Gerätes erforderlich macht, werden die Reparaturkosten dem Kunden selbst dann in Rechnung gestellt, wenn die Garantiefrist noch nicht abgelaufen ist. K041_Ge

Der STANDBY/ON-Schalter ist mit den Sekundärwicklungen verbunden, so dass das Gerät nicht vom Netz getrennt ist, wenn sich dieser Schalter in der Bereitschaftsstellung (STANDBY) befindet. Daher sollte das Gerät so aufgestellt werden, dass stets ein unbehinderter Zugang zur Netzsteckdose gewährleistet ist, damit der Netzstecker in einer Notsituation sofort abgezogen werden kann. Vor einem längeren Nichtgebrauch des Gerätes sollte der Netzstecker grundsätzlich von der Netzsteckdose getrennt werden. D3-4-2-2-2a_Ge

ACHTUNG

An den Lautsprecherklemmen liegt möglicherweise eine potentiell **GEFÄHRLICHE SPANNUNG** an. Beim Anschließen und Abtrennen der Lautsprecherkabel auf keinen Fall irgendwelche nicht isolierten Teile berühren, bevor der Netzstecker von der Netzsteckdose getrennt wird, da anderenfalls Stromschlaggefahr besteht.

D3-4-2-2-3_Ge

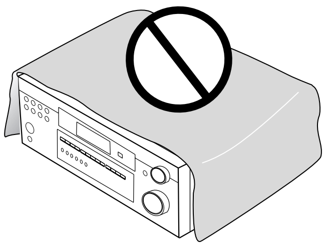
Betriebsbedingungen

Betriebstemperatur und -feuchtigkeit:
5 °C bis 35 °C; weniger als 85 % rel. Luftfeuchte
(Lüftungsöffnungen nicht blockiert)
Nicht an folgenden Orten aufstellen:

- Orte, die direktem Sonnenlicht oder starkem künstlichen Licht ausgesetzt sind
- Orte mit hoher Luftfeuchtigkeit oder schlechter Belüftung

D3-4-2-1-7c_Ge

BELÜFTUNG: Wenn Sie dieses Gerät installieren, achten Sie darauf, dass Sie um das Gerät herum für die Belüftung Platz lassen, um die Wärmeabstrahlung zu verbessern (mindestens 60 cm oben, 10 cm hinten und 30 cm an jeder Seite).
WARNUNG: Schlitze und andere Öffnungen im Gehäuse gewährleisten einen zuverlässigen Betrieb des Geräts und schützen es vor Überhitzung. Um Brandgefahr auszuschliessen, dürfen die Öffnungen niemals mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischtüchern, Gardinen usw. blockiert bzw. abgedeckt werden. Ausserdem dürfen Sie das Gerät nicht auf dicken Teppichen, Betten, Sofas oder Stoffen mit dickem Flor aufstellen. **D3-4-2-1-7b_Ge**



In Lizenz von Dolby Laboratories hergestellt. „Dolby", „Pro Logic" und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen der Dolby Laboratories.

„DTS" und „DTS Digital Surround" sind eingetragenes Warenzeichen der Digital Theater Systems, Inc.

Inhalt

07 Nutzung des Tuners

08 Erstellen von Aufnahmen

09 Zusätzliche Informationen

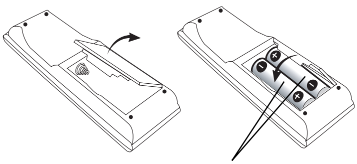
Deutsch

Überprüfen des mitgelieferten Zubehörs

Überprüfen Sie bitte, dass Sie folgendes Zubehör vollständig erhalten haben:

- AM-Rahmenantenne
- FM-Wurfantenne
- Trockenbatterien (Format AA, IEC R6) x 2
- Fernbedienung
- Diese Bedienungsanleitung

Einlegen der Batterien



Trockenbatterien (Format AA, IEC R6) x 2

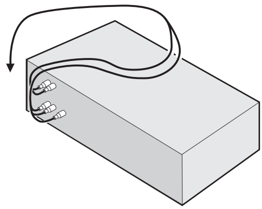
Achtung

Falscher Gebrauch der Batterien kann zu Gefahren wie Auslaufen und Bersten führen. Beachten Sie daher folgende Vorsichtsmaßnahmen:

- Keinesfalls neue und alte Batterien gemeinsam verwenden.
- Legen Sie die Plus- und Minuspole der Batterien entsprechend den Markierungen im Batteriefach ein.
- Batterien gleichen Formats können unterschiedliche Spannungen liefern. Verwenden Sie daher keine verschiedenartigen Batterien gemeinsam.
- Beachten Sie bei der Entsorgung gebrauchter Batterien bitte die gesetzlichen Regelungen oder die Umweltschutzvorschriften Ihres Landes oder Gebiets.

Kabelanschlüsse

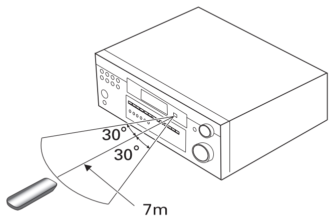
Achten Sie darauf, die Kabel nicht geknickt über das Gerät zu führen (wie in der Abbildung gezeigt). In diesem Fall könnte nämlich das von den Transformatoren erzeugte magnetische Feld ein Summen in den Lautsprechern hervorrufen.



Betriebsreichweite der Fernbedienung

Die Fernbedienung funktioniert in den folgenden Fällen möglicherweise nicht vorschriftsmäßig:

- Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Fernbedienungssensor am Receiver.
- Einfall von Sonnenlicht oder Neonlicht direkt auf den Fernbedienungssensor.
- Der Receiver befindet sich nahe einem Gerät das Infrarotstrahlen aussendet.
- Der Receiver wird gleichzeitig mit einem anderen Gerät mit Infrarot-Fernbedienung bedient.



Einleitung zum Heimkino

Wahrscheinlich verwenden Sie bereits Stereogeräte, um Musik zu hören, doch vielleicht sind Ihnen Heimkinosysteme, die Ihnen beim Hören von Soundtracks wesentlich vielfältigere Möglichkeiten (wie Surround-Klang) bieten, noch nicht so vertraut.

Heimkino bezieht sich auf die Verwendung mehrfacher Tonspuren zur Erzeugung eines Surround-Klangeffekts, der Ihnen den Eindruck vermittelt, mitten im Geschehen oder direkt bei einem Konzert dabei zu sein. Der Surround-Klang, den Sie von einem Heimkinosystem erhalten, hängt nicht nur von den Lautsprechern ab, die Sie im entsprechenden Raum aufgestellt haben, sondern auch von der Signalquelle und den Klangeinstellungen des Receivers.

DVD-Video hat sich aufgrund seiner praktischen Größe, Qualität und einfachen Verwendung zum Grundmaterial für das Heimkino entwickelt. Abhängig von der DVD stehen Ihnen bis zu sieben verschiedene Tonspuren von einer Disc zur Verfügung, die alle an verschiedene Lautsprecher Ihres Systems gesandt werden. Dies erzeugt den Surround-Klangeffekt und vermittelt Ihnen das Gefühl, direkt, mitten im Geschehen‘ zu stehen.

Dieser Receiver decodiert je nach Ihrer Lautsprecherkonfiguration Dolby Digital, DTS oder Dolby Surround DVD-Videodiscs automatisch. In den meisten Fällen brauchen Sie keine Änderungen vorzunehmen, um realistischen Surround-Klang zu erhalten, doch weitere Möglichkeiten (wie z. B. eine CD mit Mehrkanal-Surroundklang zu hören) werden in *Wiedergabe von Signalquellen* ab Seite 26 erklärt.

Surround-Klang hören

Dieser Receiver wurde für eine möglichst einfache Konfiguration entworfen, und daher sollten Sie mithilfe der folgenden Kurzanleitung Ihr System in kürzester Zeit auf Surround-Klang einstellen können. In den meisten Fällen können Sie einfach die Standardeinstellungen des Receivers verwenden.

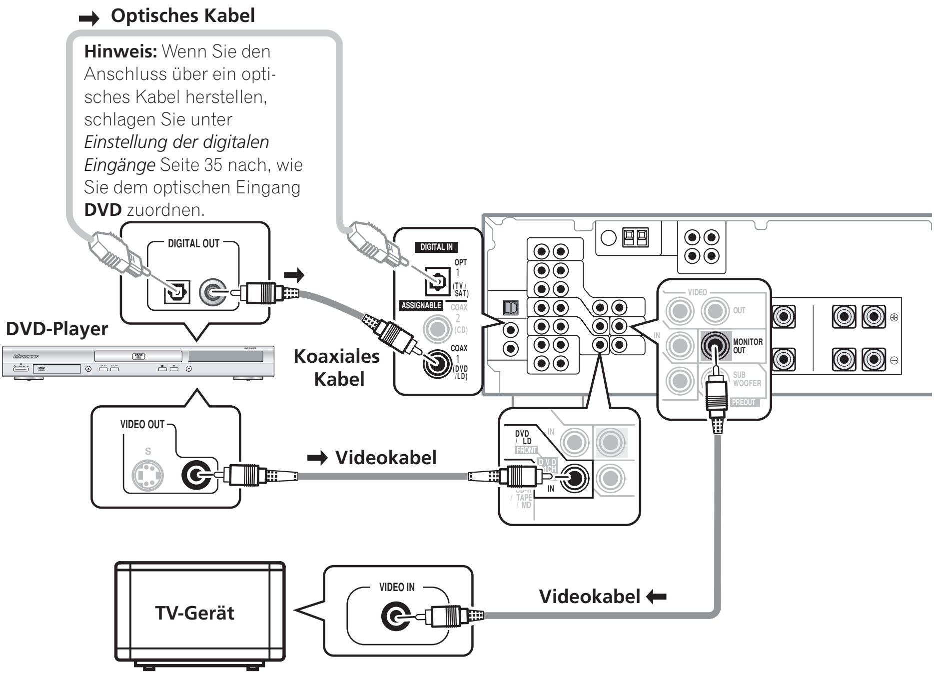
1 Schließen Sie Ihren DVD-Player an.

Für Surround-Klang stellen Sie eine digitale Verbindung zwischen dem DVD-Player und dem Receiver her. Sie können dies entweder über einen koaxialen oder einen optischen Anschluss erreichen (beides ist nicht nötig). Wenn Sie den Anschluss über ein optisches Kabel herstellen, sollten Sie unter *Einstellung der digitalen Eingänge* auf Seite 35 nachschlagen, wie Sie dem optischen Eingang DVD zuordnen.

Verwenden Sie ein Videokabel, um den Videoausgang Ihres DVD-Players über die nachstehend abgebildeten Buchsen mit dem Receiver zu verbinden.

2 Schließen Sie Ihr TV-Gerät an.

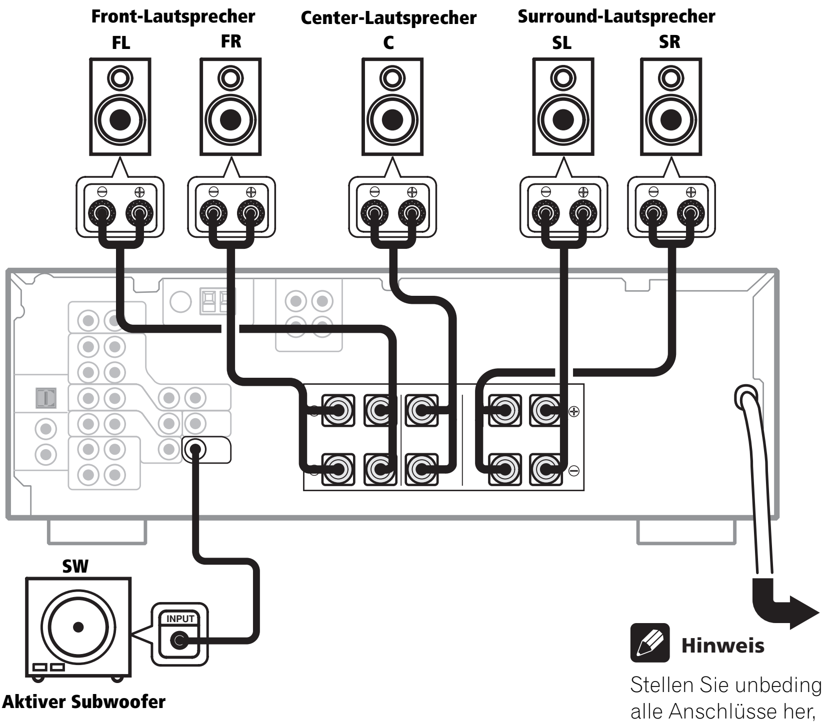
Verwenden Sie ein Videokabel, um Ihren Receiver wie nachstehend abgebildet mit dem TV-Gerät zu verbinden.



3 Schließen Sie Ihre Lautsprecher an.

Hier wird die volle Konfiguration mit sechs Lautsprechern (einschließlich Subwoofer) gezeigt, die jedoch je nach den jeweiligen Gegebenheiten vor Ort variieren kann. Schließen Sie einfach die vorhandenen Lautsprecher in der nachstehend beschriebenen Weise an. Der Receiver arbeitet zwar bereits mit zwei Stereolautsprechern (die Front-Lautsprecher in der Abbildung), doch der Einsatz von mindestens drei Lautsprechern wird empfohlen und am besten ist es, alle sechs zu verwenden. Wenn Sie keinen Subwoofer verwenden, stellen Sie die Front-Lautsprecher (siehe *Einstellung der Lautsprecher* auf Seite 32) auf groß ein.

Achten Sie darauf, den Lautsprecher rechts mit der rechten Klemme und den Lautsprecher links mit der linken Klemme zu verbinden. Sorgen Sie außerdem dafür, dass die positiven und negativen (+/–) Klemmen am Receiver mit jenen der Lautsprecher übereinstimmen. Sie können Lautsprecher mit einer Nennimpedanz von 6Ω bis 16Ω verwenden (siehe *Umschalten der Lautsprecherimpedanz* auf Seite 37, falls Sie Lautsprecher mit einer anderen Nennimpedanz als 8Ω verwenden).



Hinweis

Stellen Sie unbedingt alle Anschlüsse her, bevor Sie dieses Gerät mit der Stromquelle verbinden.

Deutsch

4 Verbinden Sie den Receiver mit dem Stromnetz und schalten Sie ihn zuerst ein, dann Ihren DVD-Player, Ihren Subwoofer und das TV-Gerät.
Überprüfen Sie, dass Sie den Videoeingang an Ihrem TV-Gerät auf diesen Receiver eingestellt haben. Lesen Sie im Handbuch des TV-Geräts nach, wenn Sie nicht wissen, wie das gemacht wird.

Überprüfen Sie auch, dass im Display des Receivers **DVD/LD** erscheint, was anzeigt, dass der DVD-Eingang gewählt ist. Falls nicht, drücken Sie **DVD/LD**, um den Receiver auf den DVD-Eingang zu schalten.

5 Drücken Sie an der Frontplatte auf QUICK SETUP, um Ihre Lautsprecherkonfiguration und die Raumgröße einzugeben.
Verwenden Sie den **MULTI JOG**-Regler, um Ihre Wahl zu treffen, und bestätigen Sie Ihre Wahl mit **ENTER**. Siehe *Verwendung von Quick Setup (Schnelle Konfiguration)*, falls Sie sich bei den Einstellungen nicht sicher sind.

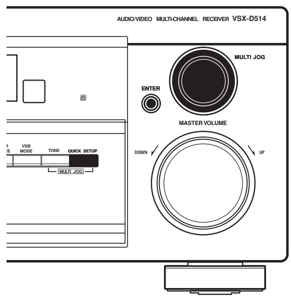
6 Geben Sie eine DVD wieder und stellen Sie die Lautstärke nach Ihrer persönlichen Vorliebe ein.
Es stehen Ihnen noch mehrere andere Klangoptionen zur Auswahl. Näheres hierzu finden Sie auf Seite 26 bis 28. Weitere Konfigurationsoptionen finden Sie unter *Wahl Ihrer Receiver-Konfiguration* auf Seite 31bis 37.

Hinweis

Abhängig von Ihrem DVD-Player oder den Quellendiscs erhalten Sie möglicherweise nur digitalen 2-Kanal-Stereo-und analogen Klang. In diesem Fall müssen Sie den Hörmodus auf **STANDARD** einstellen (dies sollte bereits eingestellt sein—siehe Seite 26, falls Sie dies machen müssen), um Mehrkanal-Surroundklang zu erzielen.

Verwendung von Quick Setup (Schnelle Konfiguration)

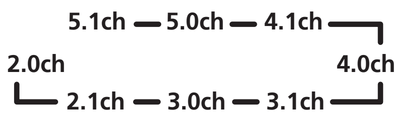
Sie können Quick Setup verwenden, um Ihr System mithilfe von nur wenigen Tastendrucken betriebsbereit zu machen. Der Receiver führt automatisch die notwendigen Einstellungen durch, sobald Sie Ihre Lautsprecherkonfiguration und Raumgröße gewählt haben. Wenn Sie genauere Einstellungen durchführen möchten, lesen Sie bitte *Wahl Ihrer Receiver-Konfiguration* auf Seite 31 bis 35. Verwenden Sie für die nachstehend beschriebenen Schritte die Steuertasten an der Frontplatte.



1 Drücken Sie auf ⏻ STANDBY/ON, um die Stromversorgung einzuschalten.

2 Drücken Sie auf QUICK SETUP.
Das Display fordert Sie auf, Ihre Lautsprecherkonfiguration zu wählen.

3 Wählen Sie mit dem MULTI JOG-Regler Ihre Lautsprecherkonfiguration.
Schalten Sie durch die folgenden Möglichkeiten:



Hinweis

Suchen Sie in der nachstehenden Tabelle die Lautsprecherkonfiguration, die Ihrem System entspricht.

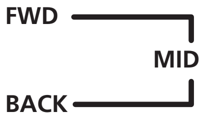
	Front-Lautsprecher	Center-Lautsprecher	Surround-Lautsprecher	Sub woofer
2.0 ch	√			
2.1 ch	√			√
3.0 ch	√	√		
3.1 ch	√	√		√
4.0 ch	√		√	
4.1 ch	√		√	√
5.0 ch	√	√	√	
5.1 ch	√	√	√	√

4 Drücken Sie auf ENTER.
Das Display fordert Sie auf, Ihre Raumgröße zu wählen.

5 Wählen Sie mit dem MULTI JOG-Regler Ihre Raumgröße.
Wählen Sie je nach Abstand der Lautsprecher zur Ihrer Hörposition die Einstellung klein (small; **S**), mittel (medium; **M**) oder groß (large; **L**), wobei **M** für einen durchschnittlich großen Raum steht.

6 Drücken Sie auf ENTER.

7 Wählen Sie mit dem MULTI JOG-Regler Ihre Hörposition.
Sie können zwischen folgenden Einstellungen wählen:



FWD – Wenn Sie näher an den Frontlautsprechern als an den Surround-Lautsprechern sitzen

MID – Wenn Sie im gleichen Abstand zwischen Frontlautsprechern und Surround-Lautsprechern sitzen

BACK – Wenn Sie näher an den Surround-Lautsprechern als an den Frontlautsprechern sitzen

8 Drücken Sie auf ENTER, um Ihre Konfiguration zu bestätigen.
Im Display erscheinen die von Ihnen angegebene Lautsprecheranordnung, Raumgröße und Hörposition.

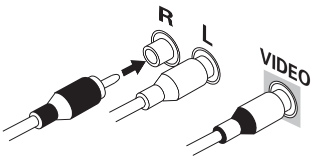
Schalten Sie vor dem Herstellen oder Ändern der Anschlüsse die Stromversorgung aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.

Audio/Videokabel

Verwenden Sie Audio/Videokabel (nicht mitgeliefert), um die Audio/Videokomponenten anzuschließen, und ein Videokabel, um den TV-Bildschirm anzuschließen.

Verbinden Sie die roten Stecker mit **R** (rechts), die weißen Stecker mit **L** (links) und die gelben Stecker mit **VIDEO**.

Die Stecker stets bis zum Anschlag einstecken.

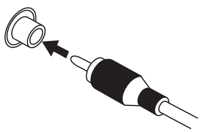


Digitale Audiokabel/Optische Kabel

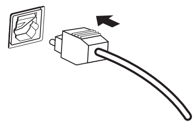
Im Handel erhältliche digitale koaxiale Audiokabel (auch Standard-Videokabel können verwendet werden) oder optische Kabel (nicht mitgeliefert) werden zum Anschluss digitaler Komponenten an diesen Receiver verwendet.

Die Stecker stets bis zum Anschlag einstecken.

Digitale koaxiale Audiokabel (oder Standard-Videokabel)



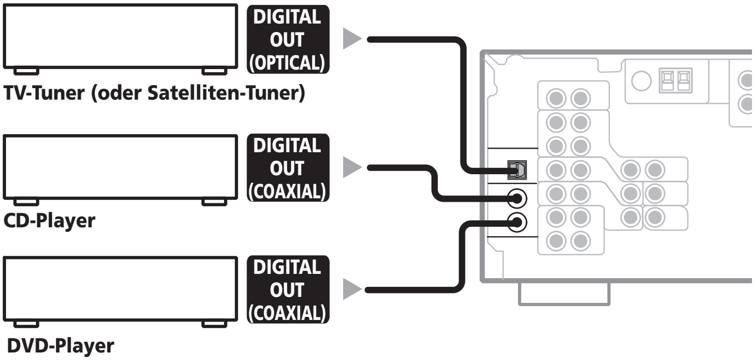
Optische Kabel



Anschluss von Digitalkomponenten

Für die richtige Decodierung von Dolby Digital/DTS-Soundtracks müssen Sie digitale Audioverbindungen herstellen. Sie können dies entweder über einen koaxialen oder einen digitalen Anschluss erreichen (beides ist nicht nötig). Die Qualität dieser beiden Anschlussarten ist zwar identisch, da aber manche Digitalkomponenten lediglich über einen einzigen Typ von Digitalanschluss verfügen, ist die entsprechende Wahl zu treffen (z. B. den koaxialen Ausgang der Komponente mit dem koaxialen Eingang des Receivers verbinden). Dieser Receiver ist mit zwei Koaxialeingängen und einem optischen Eingang ausgestattet. Schließen Sie Ihre Digitalkomponenten wie unten abgebildet an.

Achten Sie beim Anschluss Ihrer Geräte stets darauf, dass die Stromversorgung ausgeschaltet und das Netzkabel aus der Steckdose gezogen ist.

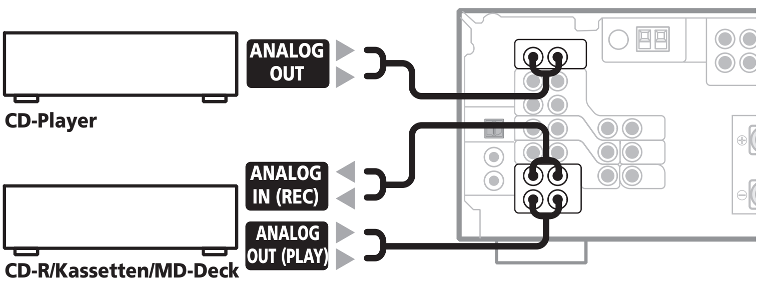


Hinweis
Die Pfeile geben die Richtung des Audiosignals an.

Anschluss von Audiokomponenten

Beginnen Sie den Anschluss, indem Sie Ihre analogen Audiokomponenten (wie z. B. ein Kassettendeck) mit den Buchsen verbinden. Für Komponenten, mit denen Sie aufnehmen möchten, müssen Sie vier Buchsen anschließen (ein Paar Stereoeingänge und ein Paar Stereoausgänge), doch für reine Wiedergabekomponenten müssen Sie nur ein Paar Stereoeingänge (zwei Buchsen) anschließen. Außerdem sollten Sie auch Ihre Digitalkomponenten an analoge Audiobuchsen anschließen, wenn Sie von digitalen Komponenten (wie MD) auf analoge Komponenten überspielen möchten und umgekehrt. Oben finden Sie weitere Informationen zu digitalen Anschlüssen.

Achten Sie beim Anschluss Ihrer Geräte stets darauf, dass die Stromversorgung ausgeschaltet und das Netzkabel aus der Steckdose gezogen ist.

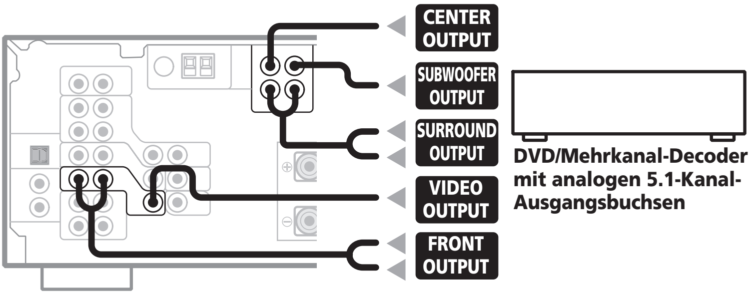


Hinweis
Die Pfeile geben die Richtung des Audiosignals an.

Deutsch

Anschluss von DVD 5.1-Kanal-Komponenten

Wenn Sie für die Decodierung von DVDs lieber eine eigene Komponente verwenden, können Sie einen Decoder oder einen DVD-Player mit analogen Mehrkanal-Ausgängen an die Mehrkanal-Eingänge dieses Receivers anschließen.
Achten Sie beim Anschluss Ihrer Geräte stets darauf, dass die Stromversorgung ausgeschaltet und das Netzkabel aus der Steckdose gezogen ist.



Hinweis
Die Pfeile geben die Richtung des Signals an.

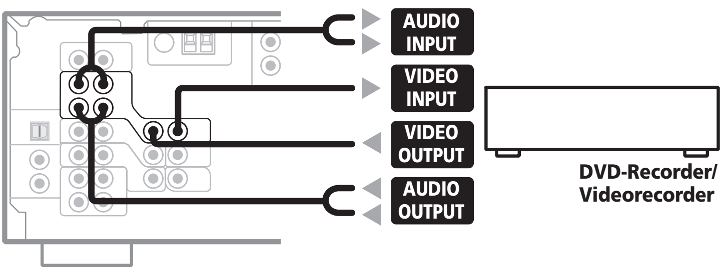
Hinweis

Der 5.1-Kanal-Eingang kann nur bei Wahl von **DVD 5.1 ch** verwendet werden (siehe Seite 30).

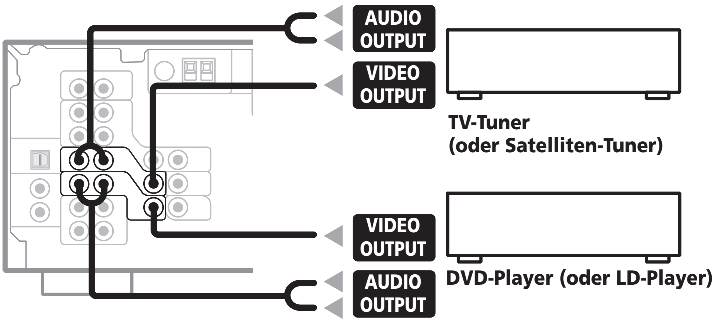
Anschluss von Videokomponenten

Schließen Sie Ihre Videokomponenten wie unten abgebildet an die Buchsen an. Bei digitalen Videokomponenten (wie einem DVD-Player) müssen Sie die auf dieser Seite abgebildeten Anschlüsse für das Videosignal herstellen, doch um eine digitale Signalquelle (wie eine DVD) zu hören, sollten Sie die Audiosignale auch über einen digitalen Eingang führen (siehe vorherige Seite). Es ist auch empfehlenswert, Ihre Digitalkomponenten über analoge Audioverbindungen anzuschließen (siehe vorherige Seite sowie unten).

Achten Sie beim Anschluss Ihrer Geräte stets darauf, dass die Stromversorgung ausgeschaltet und das Netzkabel aus der Steckdose gezogen ist.

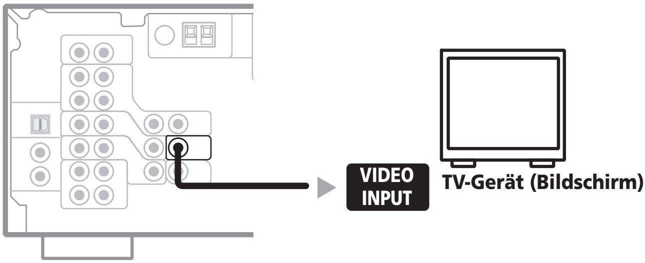


Hinweis
Die Pfeile geben die Richtung des Signals an.



Hinweis

Die Pfeile geben die Richtung des Signals an.

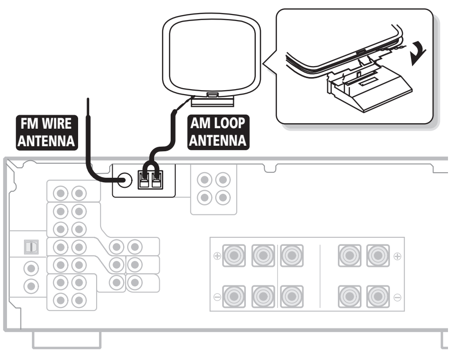


Hinweis

Die Pfeile geben die Richtung des Signals an.

Anschluss der Antennen

Schließen Sie die AM-Rahmenantenne und die FM-Wurfantenne wie unten gezeigt an. Um Empfang und Klangqualität zu verbessern, sollten Sie möglichst eine Außenantenne anschließen (siehe unten, *Nutzung von Außenantennen*). Achten Sie stets darauf, dass der Receiver ausgeschaltet und das Netzkabel aus der Steckdose gezogen ist, bevor Sie Anschlüsse herstellen oder ändern.

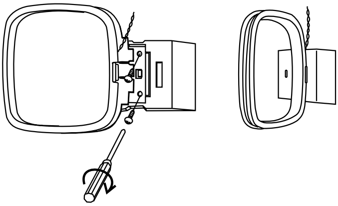


FM-Wurfantenne

Schließen Sie die FM-Wurfantenne an und fahren Sie sie horizontal vollständig entlang einem Fensterrahmen oder entlang einer anderen geeigneten Fläche, usw., aus.

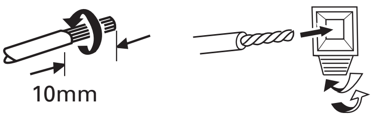
AM-Rahmenantenne

Bauen Sie die Antenne zusammen und schließen Sie sie an den Receiver an. Befestigen Sie sie an einer Wand, usw. (wenn erwünscht) und richten Sie sie für den bestmöglichen Empfang aus.



Antennen-Klemmbuchsen

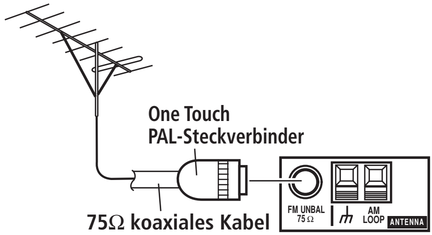
Verdrillen Sie die blanken Litzendrähte, schieben Sie sie in die Öffnung und lassen Sie dann die Buchse zuschnappen.



Nutzung von Außenantennen

Verbessern des FM-Empfangs

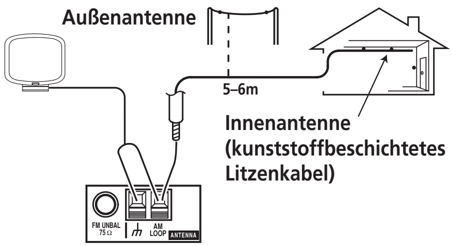
Schließen Sie eine FM-Außenantenne an.



Verbessern des AM-Empfangs

Schließen Sie ein 5–6 m langes, kunststoffbeschichtetes Litzenkabel an den AM-Antennenanschluss zusätzlich zur mitgelieferten AM-Rahmenantenne an.

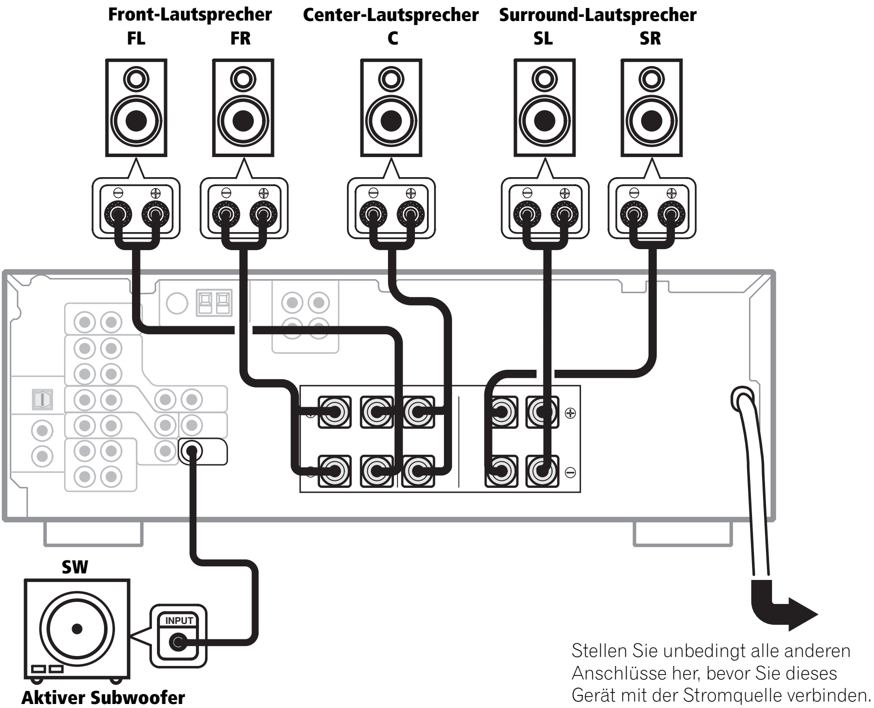
Der optimale Empfang ergibt sich bei horizontaler Aufhängung im Freien.



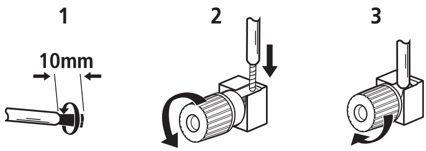
Anschluss der Lautsprecher

Hier wird die volle Konfiguration mit sechs Lautsprechern (einschließlich Subwoofer) gezeigt, die jedoch je nach den jeweiligen Gegebenheiten vor Ort variieren kann. Schließen Sie einfach die vorhandenen Lautsprecher in der nachstehend beschriebenen Weise an. Der Receiver arbeitet zwar bereits mit zwei Stereolautsprechern (die Front-Lautsprecher in der Abbildung), doch der Einsatz von mindestens drei Lautsprechern wird empfohlen und eine volle Konfiguration ist für Surround-Klang am besten. Wenn Sie keinen Subwoofer verwenden, stellen Sie die Front-Lautsprecher (siehe *Einstellung der Lautsprecher* auf Seite 32) auf groß ein.

Achten Sie darauf, den Lautsprecher rechts mit der rechten Klemme und den Lautsprecher links mit der linken Klemme zu verbinden. Sorgen Sie außerdem dafür, dass die positiven und negativen (+/–) Klemmen am Receiver mit jenen der Lautsprecher übereinstimmen. Sie können Lautsprecher mit einer Nennimpedanz von 6Ω bis 16Ω verwenden (siehe *Umschalten der Lautsprecherimpedanz* auf Seite 37, falls Sie Lautsprecher mit einer anderen Nennimpedanz als 8Ω verwenden).



Lautsprecherklemmen



1 Verdrillen Sie die blanken Litzendrähte.

2 Lockern Sie die Lautsprecherklemme und schieben Sie den Litzendraht ein.
Achten Sie darauf, dass alle blanken Litzendrähte verdrillt und vollständig in die Lautsprecherklemme geschoben werden. Falls ein unisoliertes Stück des Lautsprecherkabels beim Einschalten die Rückseite des Gerätes berührt, ist es möglich, dass aus Sicherheitsgründen die Stromzufuhr unterbrochen wird. Verwenden Sie Litzendrähte guter Qualität, um die Lautsprecher an den Receiver anzuschließen.

3 Ziehen Sie die Klemme an.

Tipps zur Aufstellung der Lautsprecher

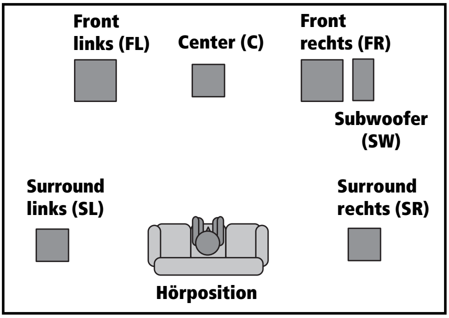
Lautsprecher sind normalerweise für eine bestimmte Aufstellung entworfen. Einige sind für ein Aufstellen am Boden entworfen, andere dagegen sollten für optimalen Klang auf Ständern stehen. Einige sollten in der Nähe einer Wand stehen, andere sollten einen gewissen Abstand zu Wänden haben. Wir geben Ihnen einige Tipps, wie Sie von Ihren Lautsprechern den besten Klang erhalten (siehe unten), doch Sie sollten auch den Herstellerrichtlinien für die Aufstellung Ihrer Lautsprecher folgen, um sie optimal zu nutzen.

- Stellen Sie die Front-Lautsprecher links und rechts in gleicher Entfernung vom TV-Gerät auf.
- Bei Aufstellung von Lautsprechern in der Nähe eines TV-Geräts empfiehlt sich die Verwendung magnetisch abgeschirmter Lautsprecher, um mögliche Störungen wie Farbverfälschungen auf dem Bildschirm zu vermeiden, wenn das TV-Gerät eingeschaltet ist. Wenn Sie keine magnetisch abgeschirmten Lautsprecher haben und eine Farbverfälschung des TV-Bildes feststellen, stellen Sie die Lautsprecher weiter vom TV-Gerät entfernt auf.
- Stellen Sie den Center-Lautsprecher über oder unter dem TV-Gerät auf, sodass der Klang des Mittelkanals beim TV-Bildschirm lokalisiert ist.

Achtung
Wenn Sie den Center-Lautsprecher auf das TV-Gerät stellen, müssen Sie ihn mit Kitt oder anderen entsprechenden Mitteln sicher fixieren, um das Risiko einer Beschädigung oder Verletzung zu verringern, falls die Gefahr droht, dass der Lautsprecher durch externe heftige Stöße wie z. B. ein Erdbeben vom TV-Gerät fällt.

- Bringen Sie die Surround-Lautsprecher möglichst etwas über Ohrenhöhe an.
- Vermeiden Sie es, die Surround-Lautsprecher weiter entfernt von der Hörposition aufzustellen als die Front- und Center-Lautsprecher. Dies kann nämlich den Surround-Klangeffekt beeinträchtigen.
- Für optimalen Surround-Klang stellen Sie Ihre Lautsprecher wie unten abgebildet auf. Achten Sie darauf, dass alle Lautsprecher sicher aufgestellt sind, um Unfälle zu vermeiden und die Klangqualität zu verbessern.

Ansicht der Lautsprecheraufstellung von oben



3-D-Ansicht der Lautsprecheraufstellung

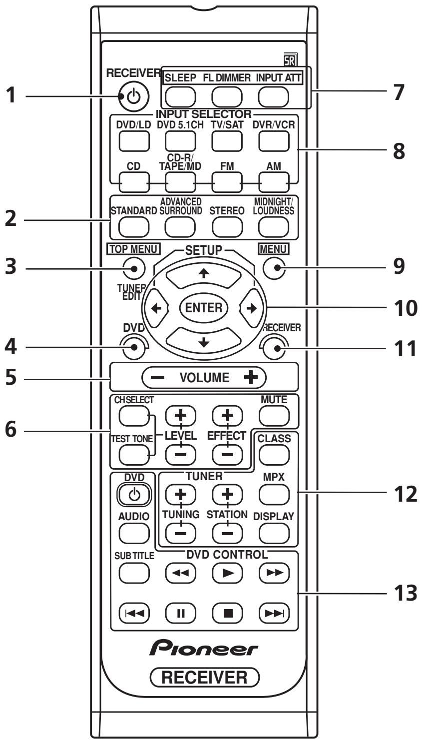


VORSICHT MIT DEM NETZKABEL

Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker an. Ziehen Sie den Stecker niemals am Kabel selbst heraus, und fassen Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen an, da dies einen Kurzschluss oder einen Stromschlag verursachen kann. Stellen Sie das Gerät, Möbelstücke usw. nicht auf das Netzkabel und klemmen Sie das Kabel nicht ein. Machen Sie niemals einen Knoten in das Netzkabel und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln zusammen. Netzkabel sollten so gelegt werden, dass niemand auf sie tritt. Ein beschädigtes Netzkabel kann einen Brand oder einen Stromschlag verursachen. Prüfen Sie das Netzkabel von Zeit zu Zeit. Sollte es beschädigt sein, wenden Sie sich an Ihre nächste autorisierte Pioneer-Kundendienststelle oder Ihren Händler, um es zu ersetzen.

Deutsch

Fernbedienung



1 ⏻ RECEIVER
Schaltet den Receiver ein oder auf Standby.

2 STANDARD (Seite 26, 36)
Standard-Decodierung und Umschalten zwischen den verschiedenen Pro Logic II-Optionen.

ADVANCED SURROUND (Seite 27, 36)
Umschalten zwischen den verschiedenen Surround-Modi.

STEREO (Seite 28)
Ein- oder Ausschalten der direkten Wiedergabe. Die direkte Wiedergabe umgeht die Klangfarbenregler und Kanalpegel für eine möglichst getreue Wiedergabe einer Signalquelle.

MIDNIGHT/LOUDNESS (Seite 29)
Umschalten auf Midnight- oder Loudness-Hörfunktion.

3 TOP MENU (DVD-Ansteuerung)
Anzeige des „obersten” Discmenüs einer DVD.

TUNER EDIT (Receiver-Ansteuerung)
(Seite 39–40)
Drücken, um einen Sender als Festsender zu speichern und zu benennen.

4 DVD
Umschalten auf die DVD-Steuertasten an der Fernbedienung.

Hinweis

Die DVD-Steuertasten an der Fernbedienung (**TOP MENU**, **MENU**, ⇦ ⇨ ⇧ ⇩ und **ENTER/SETUP**-Tasten) können nur für die DVD-Ansteuerung verwendet werden, nachdem **DVD/LD** an der Fernbedienung gedrückt wurde. Nähere Erläuterungen der separaten **DVD CONTROL**-Tasten siehe unten.

5 VOLUME
Einstellen der Gesamtlautstärke.

6 CH SELECT (Seite 36)
Wahl eines Kanals, wenn der Surround-Klang des Receivers eingestellt wird.

TEST TONE (Seite 36)
Aufrufen der Testtöne, wenn der Surround-Klang des Receivers eingestellt wird.

LEVEL +/– (Seite 36)
Einstellen der Surround-Klangpegel des Receivers.

EFFECT +/– (Seite 27)
Erhöhen oder Vermindern des Effektanteils in den Advanced-Surround-Effekten.

MUTE
Ton stumm schalten oder Ton nach Stummschaltung wieder herstellen.

7 SLEEP (Seite 30)
Umschalten des Receivers in den Ruhebetrieb und Wahl der Zeit bis zur Abschaltung des Receivers.

FL DIMMER
Diese Taste dient zum Verdunkeln oder Aufhellen des Fluoreszenzdisplays (FL).

INPUT ATT
Zur Dämpfung (Reduzierung) des Pegels eines analogen Eingangssignals, um Verzerrungen vorzubeugen.

8 INPUT SELECTOR-Tasten
Zur Wahl der Eingangsquelle.

9 MENU (DVD-Ansteuerung)
Zugriff auf verschiedene Menüs für Ihren DVD-Player.

10 ⇦ ⇨ ⇧ ⇩ und ENTER/SETUP-Tasten
Diese Pfeiltasten werden bei der Einstellung Ihres Surround-Klangsystems verwendet. Diese Tasten dienen auch zum Ansteuern der DVD-Menüs/Optionen.

11 RECEIVER
Umschalten auf die Receiver-Steuertasten an der Fernbedienung. Wird außerdem bei der Einstellung des Surround-Klangs für den Receiver verwendet.

12 Tuner-Steuertasten (Seite 38–40)
Mit den **TUNING +/–**-Tasten können Sie Radiofrequenzen suchen. Mit den **STATION +/–** -Tasten können Sie Festsender wählen.

CLASS (Seite 39–40)
Umschalten zwischen den drei Datenbanken (Klassen) von Festsendern.

MPX (Seite 38–39)
Umschalten zwischen automatischem Stereo- und Monoempfang von FM-Sendungen. Bei schwachem Signal verbessert ein Umschalten auf Mono die Klangqualität.

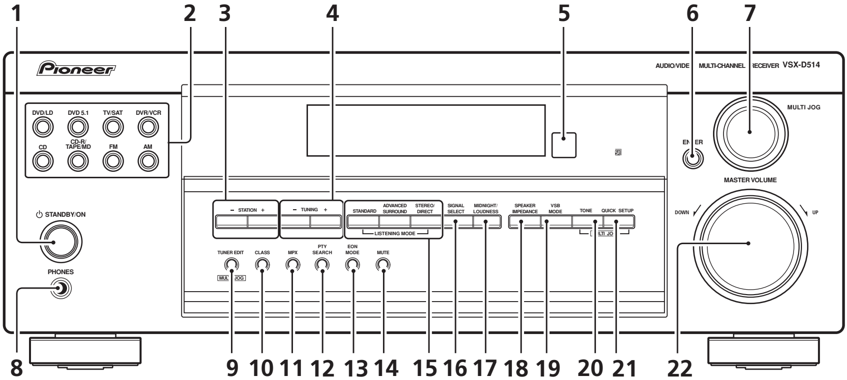
DISPLAY (Seite 40, 42)
Umschalten des Displays zwischen der Festsender- und Frequenzanzeige und zur Anzeige der unterschiedlichen Arten verfügbarer **RDS**-Informationen.

13 DVD CONTROL-Tasten
Mit diesen Tasten können Sie einen DVD-Player von Pioneer ansteuern, der an Ihr System angeschlossen ist.

Taste	Funktion
DVD ⏻	Ein/Ausschalten des DVD-Players.
AUDIO	Ändern der Audiosprache oder des Kanals.
SUBTITLE	Anzeige/Ändern der Untertitel auf mehrsprachigen DVD-Videodiscs.
◀◀	Starten des schnellen Rückwärtsscannen.
▶	Starten der Wiedergabe.
▶▶	Starten des schnellen Vorwärtsscannens.
■	Stoppen der Wiedergabe.
❚❚	Pausieren der Wiedergabe einer Disc oder Neustarten einer pausierten Disc.
❙◀◀	Springt auf den Beginn des aktuellen Titels oder Kapitels, dann auf vorhergehende Titel/Kapitel.
▶▶❙	Springt auf den nächsten Titel oder das nächste Kapitel.

Deutsch

Frontplatte



1 ⏻ STANDBY/ON
Schaltet den Receiver ein oder auf Standby.

2 INPUT SELECT-Tasten
Zur Wahl der Eingangsquelle.

3 STATION (+/–)-Tasten (Seite 40)
Wahl der Festsender bei Verwendung des Tuners.

4 TUNING (+/–)-Tasten (Seite 38)
Wahl der Frequenz bei Verwendung des Tuners.

5 Fernbedienungssensor
Empfängt die Signale der Fernbedienung.

6 ENTER

7 MULTI JOG-Regler
Der **MULTI JOG**-Regler dient für eine Reihe von Aufgaben. Wählen Sie mit ihm Optionen aus, nachdem Sie **TONE**, **QUICK SETUP** oder **TUNER EDIT** gedrückt haben.

8 PHONES-Buchse
Für den Anschluss von Kopfhörern.

Hinweis

Wenn Kopfhörer angeschlossen sind, geben die Lautsprecher keinen Ton aus.

9 TUNER EDIT (Seite 39–40)
Drücken, um einen Sender als Festsender zu speichern und zu benennen.

10 CLASS (Seite 39–40)
Umschalten zwischen den drei Datenbanken (Klassen) von Festsendern.

11 MPX (Seite 38)
Durch Drücken der **MPX** Taste wird eine Radiosendung in Mono empfangen.

12 PTY SEARCH (Seite 42)
Suche nach verschiedenen Programmtypen im RDS-Modus.

13 EON MODE (Seite 43–44)
Suche nach verschiedenen Programmen, die Verkehrsdurchsagen oder Nachrichten ausstrahlen (diese Suchmethode wird als EON bezeichnet).

14 MUTE
Ton stumm schalten oder Ton nach Stummschaltung wieder herstellen.

15 LISTENING MODE-Tasten

STANDARD (Seite 26, 36)
Standard-Decodierung und Umschalten zwischen den verschiedenen Pro Logic II-Optionen.

ADVANCED SURROUND (Seite 27, 36)
Umschalten zwischen den verschiedenen Surround-Modi.

STEREO/DIRECT (Seite 28)
Ein- oder Ausschalten der direkten Wiedergabe. Die direkte Wiedergabe umgeht die Klangfarbenregler und Kanalpegel für eine möglichst getreue Wiedergabe einer Signalquelle.

16 SIGNAL SELECT (Seite 29)
Schaltet zwischen analogen und digitalen Signalen um.

17 MIDNIGHT/LOUDNESS (Seite 29)
Umschalten auf Midnight- oder Loudness-Hörfunktion.

18 SPEAKER IMPEDANCE (Seite 37)
Umschalten der Lautsprecherimpedanz bei Verwendung von Lautsprechern mit niedriger Impedanz.

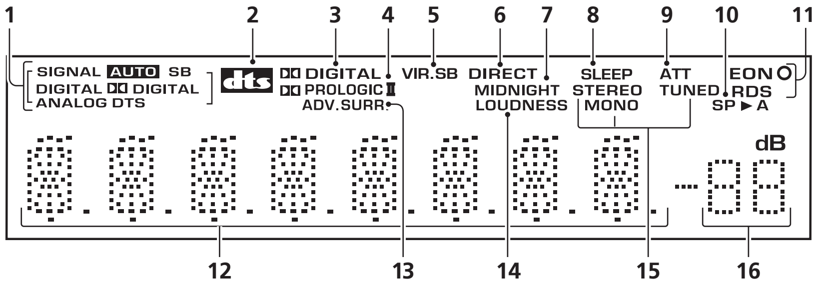
19 VSB MODE (Seite 28)
Ein- oder Ausschalten des VSB-Effekts (Virtual Surround Back).

20 TONE (Seite 29)
Drücken Sie diese Taste, um auf den Klangfarbenregler für Bass und Höhen zuzugreifen, die Sie dann mit dem **MULTI JOG**-Regler einstellen können.

21 QUICK SETUP (Seite 10)

22 MASTER VOLUME

Display



1 SIGNAL SELECT-Anzeigen
Leuchten zur Anzeige der Art des Eingangssignals, das der aktuellen Komponente zugeordnet ist:

AUTO : Leuchtet bei eingeschalteter AUTO-Signalwahl.

DIGITAL : Leuchtet, wenn ein digitales Audiosignal erkannt wird.

DD DIGITAL : Leuchtet, wenn ein Dolby Digital-Signal erkannt wird.

ANALOG : Leuchtet, wenn ein analoges Signal erkannt wird.

DTS : Leuchtet, wenn eine Signalquelle mit DTS-Audiosignal erkannt wird.

SB : Leuchtet, wenn eine Signalquelle (beispielsweise DTS-ES und Dolby Digital EX) mit Surround-Back-Kanalinformationen erkannt wird.

2 dts
Wenn der Standardmodus des Receivers eingeschaltet ist, leuchtet dies zur Anzeige, dass ein DTS-Signal decodiert wird.

3 DD DIGITAL
Wenn der Standardmodus des Receivers eingeschaltet ist, leuchtet dies zur Anzeige, dass ein Dolby Digital-Signal decodiert wird.

4 DD PRO LOGIC II
Wenn der Standardmodus des Receivers eingeschaltet ist, leuchtet dies zur Anzeige von Pro Logic II-Decodierung.

5 VIR.SB
Leuchtet während der Virtual-Surround-Back-Verarbeitung.

6 DIRECT
Leuchtet, wenn bei einer Signalquelle die direkte Wiedergabe verwendet wird. Die direkte Wiedergabe umgeht die Klangfarbenregler und Kanalpegel für eine möglichst getreue Wiedergabe einer Signalquelle.

7 MIDNIGHT
Leuchtet während der Midnight-Hörfunktion.

8 SLEEP
Leuchtet, wenn der Receiver in den Sleep-Modus umschaltet.

9 ATT
Leuchtet, wenn **INPUT ATT** zur Dämpfung (Reduzierung) des Eingangssignalpegels verwendet wird (nur bei einem anaJgen Signal möglich).

10 Lautsprecheranzeige
Anzeige, ob das Lautsprechersystem eingeschaltet ist oder nicht. **SP ►A** bedeutet, dass die Lautsprecher eingeschaltet sind. **SP ►** bedeutet, dass Kopfhörer angeschlossen sind.

11 RDS- und EON-Anzeigen

EON und ○
Die ○-Anzeige leuchtet zur Information, dass der aktuell eingestellte Sender über den EON-Datenservice verfügt. Wenn der EON-Modus eingeschaltet ist, leuchtet die EON-Anzeige, doch während des tatsächlichen Empfangs einer EON-Sendung blinkt die EON-Anzeige.

RDS
Leuchtet bei Empfang einer RDS-Sendung.

12 Zeichendisplay

13 ADV. SURR. (Advanced Surround)
Leuchtet bei Wahl von einem der Advanced Surround-Hörmodi des Receivers.

14 LOUDNESS
Leuchtet während der Loudness-Hörfunktion.

15 TUNER-Anzeigen
STEREO : Leuchtet bei Empfang einer FM-Stereosendung im automatischen Stereomodus.

MONO : Leuchtet bei Einstellung des Monomodus mittels der **MPX**-Taste.

TUNED : Leuchtet bei Empfang einer Sendung.

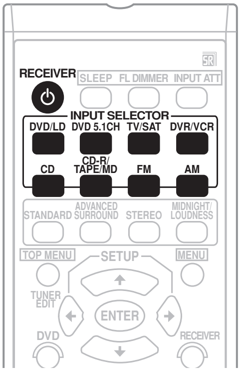
16 Gesamtlautstärkepegel (Master Volume)
Anzeige des Gesamtlautstärkepegels. **--- dB** zeigt den Minimumpegel an und **– 0dB** zeigt den Maximalpegel an.

Hinweis

Je nach den von Ihnen gewählten Pegeleinstellungen liegt der Maximalpegel zwischen –10dB und – 0dB.

Deutsch

Signalquellen abspielen



1 Schalten Sie die Stromversorgung der Wiedergabekomponente ein.

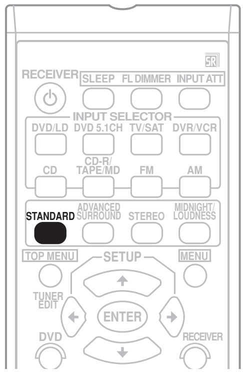
2 Schalten Sie die Stromversorgung des Receivers ein.

3 Benutzen Sie die INPUT SELECTOR-Tasten, um die gewünschte Signalquelle wiederzugeben.

4 Starten Sie die Wiedergabe der in Schritt 1 gewählten Komponente.

Wiedergabe im Surround-Klang

Mit diesem Receiver können Sie jede Tonquelle im Surround-Klang wiedergeben. Welche Optionen Ihnen zur Verfügung stehen, hängt jedoch von Ihrer Lautsprechereinstellung und der Art der Tonquelle ab.



- **Während der Wiedergabe einer Tonquelle drücken Sie auf STANDARD.**

Wenn es sich um ein Dolby-Digital-, DTS- oder Dolby-Surround-Signal handelt, wird das Format der Decodierung automatisch gewählt und im Display angezeigt.

Bei 2-Kanal-Signalquellen können Sie durch wiederholtes Drücken von **STANDARD** durch folgende Modi schalten:

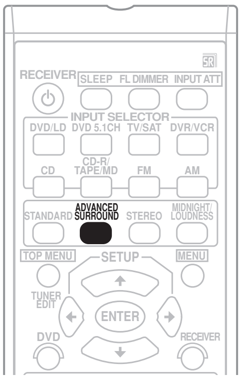
- **Pro Logic II MOVIE** – Bis 5.1-Kanal-Surround-Klang, besonders für Filme geeignet
- **Pro Logic II MUSIC** – Bis 5.1-Kanal-Surround-Klang, besonders für Musik geeignet
- **Pro Logic** – 5.1-Kanal-Surround-Klang

Hinweis

- Der **STANDARD**-Modus kann nicht mit 96-kHz-PCM-Signalquellen verwendet werden.

Verwendung der Advanced-Surround-Effekte

Die Advanced-Surround-Effekte lassen sich für eine Vielzahl zusätzlicher Surround-Sound-Effekte nutzen. Die meisten Advanced Surround-Modi sind speziell für Film-Soundtracks entworfen, doch einige Modi eignen sich auch für Musikquellen. Probieren Sie bei mehreren Soundtracks verschiedene Einstellungen, um herauszufinden, was Ihnen am besten zusagt.



- **Drücken Sie wiederholt auf ADVANCED SURROUND, um durch die Klangoptionen zu schalten.**
  - **ADV. MOVIE** – Simuliert die entspannte Atmosphäre eines Kinos und eignet sich für Filme.
  - **ADV. MUSIC** – Simuliert die akustische Umgebung eines großen Konzertsaals und eignet sich für Musik oder Musicals.
  - **TV SURR.** – Dieser Modus erzeugt Surround-Klang für Mono- und Stereo-TV-Signalquellen. Dies ist für ältere Filme geeignet, die mit Mono-Soundtracks aufgenommen wurden.
  - **SPORTS** – Dieser Modus wurde speziell für aktionsreiche Sportsendungen geschaffen und hebt Hintergrundgeräusche stärker an, um eine realistische Klangkulisse zu vermitteln.
  - **GAME** – Besonders für Videospiele geeignet. Dieser Modus unterstützt die Klangeffekte in Spielesoftware mit hohem Bewegungsanteil.
  - **EXPANDED** – Dieser Modus verleiht Stereo-Signalquellen eine besondere Klangtiefe und gibt 2-Kanal-(Stereo)-Signale als simulierten Mehrkanal-Surround-Klang wieder. Verwenden Sie diesen Modus bei Dolby Pro Logic, um einen Stereo-Surround-Effekt zu erhalten. Sie können den Modus auch bei Dolby Digital-Signalquellen verwenden, um ein größeres Stereofeld als mit den Standardmodi zu erzielen.
  - **5-STEREO** – Dieser Modus kann gewählt werden, um einer Stereosignalquelle durch Einsatz aller Lautsprecher in Ihrem System Mehrkanal-Klang zu verleihen.
  - **PHONES SURROUND** – Beim Hören über Kopfhörer können Sie weiter den Surround-Effekt genießen.

Hinweis

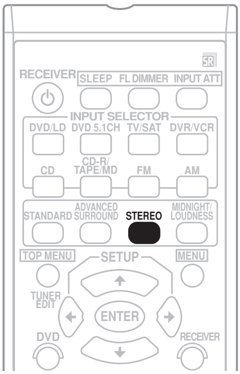
- Wenn Sie bei angeschlossenen Kopfhörern **ADVANCED SURROUND** drücken, wird **PHONES SURROUND** automatisch gewählt.
- Die Advanced-Surround-Effekte können nicht in Verbindung mit 96-kHz-PCM-Signalquellen genutzt werden.

Tipp

- Die Advanced-Surround-Effekte können durch Drücken von **EFFECT +/–** im Bereich von **10** bis **90** eingestellt werden. Der Effektpegel lässt sich für jeden einzelnen dieser Advanced-Surround-Modi einstellen. Der Standardmodus kann nicht geändert werden.

Wiedergabe in Stereo

Wenn Sie **STEREO** oder **DIRECT** wählen, hören Sie die Signalquelle nur aus den Front-Lautsprechern links und rechts (und je nach Ihren Lautsprechereinstellungen möglicherweise aus dem Subwoofer). Dolby Digital und DTS Mehrkanal-Signalquellen werden auf Stereo heruntergemischt.



• **Drücken Sie bei der Wiedergabe einer Signalquelle auf STEREO/DIRECT (STEREO an der Fernbedienung), um auf Stereowiedergabe zu schalten.**

Drücken Sie die Taste wiederholt, um zwischen folgenden Optionen umzuschalten:

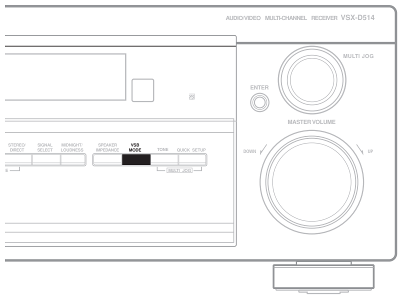
- **STEREO** – Der Ton wird mit Ihren Surround-Einstellungen wiedergegeben, wobei Sie die Midnight-Hörfunktion, Loudness und die Klangfarbenregler weiter benutzen können.
- **DIRECT** – Alle Effekte und Surround-Einstellungen werden deaktiviert, so dass die Audiosignale so originalgetreu wie möglich wiedergegeben werden.

Hinweis

Wenn Sie die Midnight-Hörfunktion, Loudness oder die Klangfarbenregler einschalten, während **DIRECT** gewählt ist, schaltet der Receiver automatisch auf **STEREO**.

Verwendung von Virtual Surround Back (VSB)

Durch Wahl dieses Modus simulieren Sie einen hinteren Surround-Lautsprecher. Beispielsweise können Sie für Signalquellen, die über keinen hinteren Surround-Kanal verfügen (beispielsweise 5.1-Kanal-Signalquellen), eine emulierte 6.1-Codierung wählen (**VSB ON**). Es ist allerdings möglich, dass sich die Signalquelle im 5.1-Format, für die sie ursprünglich codiert wurde, besser anhört. In diesem Fall schalten Sie den Modus einfach aus (**VSB OFF**).

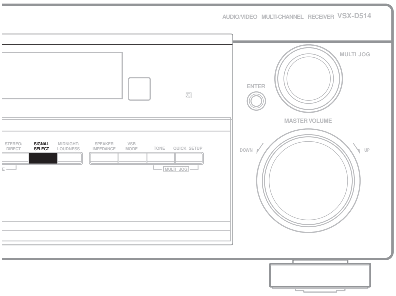


• **Drücken Sie wiederholt VSB MODE (Frontplatte), um den Virtual-Surround-Back-Kanal ein- oder auszuschalten.**

Bitte beachten Sie, dass das nur möglich ist, wenn Sie Surround-Klang hören (**STANDARD** oder **ADVANCED SURROUND** muss gewählt sein).

Wahl des Eingangssignals

Sie müssen eine Komponente sowohl an die analogen als auch die digitalen Eingänge auf der Rückseite des Receivers anschließen, um zwischen den Eingangssignalen wählen zu können.



- **Drücken Sie auf SIGNAL SELECT (Frontplatte), um das Eingangssignal entsprechend der Signalquellen-Komponente zu wählen.**

Jedes Drücken schaltet zwischen **AUTO**, **ANALOG** und **DIGITAL**. Die Standardeinstellung ist **AUTO**.

Bei Einstellung von **DIGITAL**, leuchtet **DD DIGITAL**, wenn ein Dolby Digital-Signal eingegeben wird, und **DTS** leuchtet, wenn ein DTS-Signal eingegeben wird.

Hinweis

- Dieser Receiver kann nur die digitalen Signalformate Dolby Digital, PCM (32 kHz, 44 kHz, 48 kHz und 96 kHz) und DTS wiedergeben. Bei anderen digitalen Signalformaten stellen Sie bitte **ANALOG** ein.
- Bei der Wiedergabe eines analogen Signals durch einen mit DTS kompatiblen LD- oder CD-Player entsteht möglicherweise digitales Rauschen. Um das Rauschen zu verhindern, stellen Sie bitte die korrekten digitalen Anschlüsse her (Seite 13) und stellen den Signaleingang auf **DIGITAL** ein.
- Einige DVD-Player geben keine DTS-Signale aus. Lesen Sie weitere Einzelheiten in der Bedienungsanleitung Ihres DVD-Players nach.
- Sie können nur dann **DIGITAL** wählen, wenn die von Ihnen gewählte Signalquelle einem digitalen Eingang zugeordnet wurde. Auf Seite 35 finden Sie weitere Informationen über die Einstellungen der digitalen Eingänge.

Verwendung von Loudness- und Midnight-Hörfunktion

Mit der Loudness-Hörfunktion lassen sich von Musikquellen bei geringer Lautstärke gute Bässe und Höhen erzielen.

Die Midnight-Hörfunktion ermöglicht es Ihnen, effektiven Surround-Klang bei Filmen auch bei geringer Lautstärke zu hören. Der Effekt passt sich automatisch der Wiedergabelautstärke an.

- **Drücken Sie auf MIDNIGHT/LOUDNESS.**

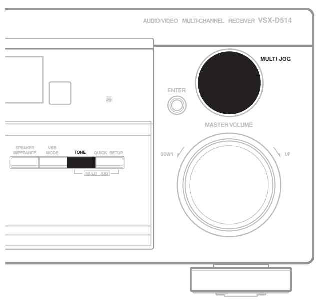
Jedes Drücken schaltet durch die Effekte wie folgt:



Sie können auch an der Frontplatte auf **MIDNIGHT** oder **LOUDNESS** drücken. Jedes Drücken schaltet den Effekt ein oder aus.

Verwendung der Klangfarbenregler

Je nachdem, was Sie hören, möchten Sie vielleicht den Bass oder die Höhen mittels des Klangfarbenreglers an der Frontplatte einstellen.



Deutsch

1 Drücken Sie auf TONE, um die Frequenz zu wählen, die Sie einstellen möchten.
Jedes Drücken schaltet zwischen **BASS** und **TREBLE**.

2 Ändern Sie mit dem MULTI JOG-Regler das Bass- oder Höhenniveau nach Bedarf.
Warten Sie ca. fünf Sekunden lang, bis Ihre Änderungen automatisch gespeichert werden.

Hinweis

- Die Klangfarbenregler können nur mit dem Stereoklangmodus verwendet werden.
- Wenn der Receiver auf Direct eingestellt ist und die Klangfarbenregler verwendet werden, schaltet der Receiver automatisch auf den Stereomodus.

Wahl der analogen Mehrkanal-Eingänge

Schließen Sie einen DVD-Player mit 5.1-Kanal-Ausgang an, um 5.1-Kanalton wiederzugeben.

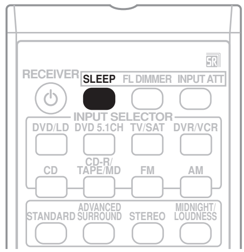
• Drücken Sie DVD 5.1, um Mehrkanal-Wiedergabe zu hören.
Hierzu können Sie entweder die Taste an der Frontplatte oder an der Fernbedienung benutzen.

Hinweis

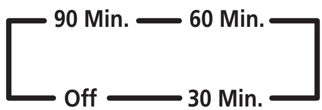
- Wenn die 5.1-Kanal-Wiedergabe gewählt ist, können Sie die Tasten **SIGNAL SELECT**, **INPUT ATT**, **TONE** und **MIDNIGHT/ LOUDNESS** sowie die Klangmodi Standard, Advanced Surround und Stereo/Direct nicht verwenden.
- Wenn die 5.1-Kanal-Wiedergabe gewählt ist, können nur die Lautstärke und Kanalpegel eingestellt werden.

Verwendung des Sleep-Timers

Der Sleep-Timer schaltet den Receiver nach einer bestimmten Zeit in Bereitschaft, so dass Sie einschlafen können, ohne sich Sorgen machen zu müssen, dass der Receiver die ganze Nacht läuft. Zur Einstellung des Sleep-Timers verwenden Sie die Fernbedienung.



• Drücken Sie wiederholt SLEEP, um die Einschlafzeit einzustellen.

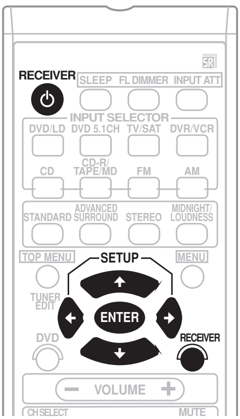


Tipp

- Indem Sie einmal auf **SLEEP** drücken, können Sie die verbleibende Einschlafzeit jederzeit kontrollieren. Durch wiederholtes Drücken schalten Sie erneut durch die Sleep-Optionen.
- Sie können den Sleep-Timer ausschalten, indem Sie einfach den Receiver ausschalten.

Wahl Ihrer Receiver-Konfiguration

Auch wenn Ihr System bereits nach Ausführen der *5-Minuten-Anleitung* von Seite 7 bis 11 betriebsbereit ist, sollten Sie auch die folgenden Konfigurationen durchführen, um optimalen Surround-Klang zu erhalten. Dies ist vor allem bei der Verwendung von Dolby Surround wichtig. Sie brauchen diese Einstellungen nur einmal durchführen (außer Sie ändern die Aufstellung Ihres aktuellen Lautsprechersystems oder fügen neue Lautsprecher hinzu, usw.). Auf den folgenden Seiten sind die einzelnen Einstellungen detailliert beschrieben.



1 Drücken Sie auf ⏻ RECEIVER, um die Stromversorgung einzuschalten.

2 Drücken Sie auf RECEIVER.

3 Wählen Sie mit ⇦ oder ⇨ die Option, die Sie einstellen möchten.

Am einfachsten ist es, alle Einstellungen nacheinander in der nachstehend (und auf den folgenden Seiten) beschriebenen Reihenfolge durchzuführen. Während Sie durch das Display schalten, wird jeweils die aktuelle Einstellung jeder Option angezeigt.

Einstellung der Lautsprecher (Seite 32)
Angabe von Größe und Art der angeschlossenen Lautsprecher.

Einstellung des Subwoofers (Seite 32)
Angabe, wie der Subwoofer verwendet wird.

Einstellung der Überschneidungsfrequenz (Seite 33)
Festlegung welche Frequenzen an den Subwoofer (oder an die großen Lautsprecher) geleitet werden.

Einstellung der LFE-Dämpfung (Seite 33)
Angabe des Spitzenpegels des LFE-Kanals.

Distanzeinstellung Front-Lautsprecher (Seite 33)
Angabe der Entfernung von Ihrer Hörposition zu den Front-Lautsprechern.

Distanzeinstellung Center-Lautsprecher (Seite 34)
Angabe der Entfernung von Ihrer Hörposition zum Center-Lautsprecher.

Distanzeinstellung Surround-Lautsprecher (Seite 34)
Angabe der Entfernung von Ihrer Hörposition zu den Surround-Lautsprechern.

Distanzeinstellung des Subwoofers (Seite 34)
Stellen Sie die Entfernung von Ihrer Hörposition zum Subwoofer ein.

Einstellung des Dynamikumfangreglers (Seite 34)
Komprimieren des dynamischen Bereichs eines Soundtracks.

Dual Mono-Einstellung (Seite 35)
Isolieren eines Kanals bei Discs mit Dual-Mono-Codierung.

Einstellung der digitalen Eingänge (Seite 35)
Legen Sie die Komponenten fest, die den digitalen Eingängen (unten) zugeordnet werden sollen.

- Einstellung für koaxialen, digitalen Eingang 1
- Einstellung für koaxialen, digitalen Eingang 2
- Einstellung für optischen, digitalen Eingang 1

4 Ändern Sie mit ⇧ oder ⇩ die Einstellung.
Die Einstellung wird automatisch gespeichert.

5 Wiederholen Sie die Schritte 3 und 4, um andere Surround-Modi einzustellen.

6 Wenn Sie fertig sind, drücken Sie auf ENTER, um den Modus zu verlassen.

Hinweis

Nach 3 Minuten Inaktivität wird das Einstellmenü automatisch beendet.

Einstellung der Lautsprecher

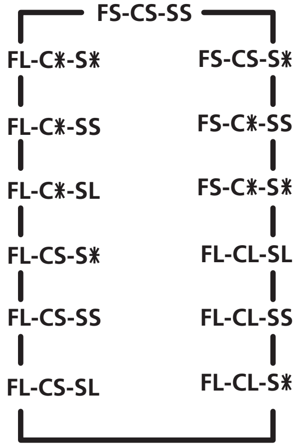
- Standardeinstellung: **S** (alle Lautsprecher)

Sie müssen in den Receiver eingeben, wie viele Lautsprecher Sie haben und wie groß diese sind. Die von Ihnen gewählte Größe (groß oder klein) bestimmt, wie viel Bassklang der Receiver an die Lautsprecher schickt.

Im Display beziehen sich **F**, **C** und **S** auf Front-, Center- bzw. Surround-Lautsprecher. Die Lautsprechergröße wird für große Lautsprecher als **L** dargestellt, für kleine Lautsprecher als **S** und als * (Sternchen), wenn kein Lautsprecher angeschlossen ist.

- **Schalten Sie mit ⇧ oder ⇩ durch die verfügbaren Optionen und wählen Sie eine Konfiguration, die Ihrem Lautsprechersystem entspricht.**

Eine der folgenden Konfigurationen sollte Ihrem System entsprechen:



Hinweis

- Falls der Konus (Durchmesser) des Lautsprechers größer als 15 cm ist, stellen Sie die Lautsprechergröße auf **L** ein.
- Wenn Sie keinen Subwoofer verwenden, empfehlen wir, die Front-Lautsprecher auf **L** einzustellen.

Einstellung des Subwoofers

- Standardeinstellung: **YES**

Sie können wählen, ob der Subwoofer verwendet wird oder nicht. Über die Plus-Einstellung (**PLUS**) können Sie zusätzlich den Bass verstärken.

- **Drücken Sie ⇧ oder ⇩, um eine Subwoofer-Einstellung zu wählen:**

YES
Sendet Bassfrequenzen der kleinen (**S**) Lautsprecher an den Subwoofer.

PLUS
Sendet Bassfrequenzen aller Lautsprecher an den Subwoofer (große Lautsprecher (**L**) geben Bässe aus).

NO
Es werden keine Bassfrequenzen an den Subwoofer gesendet.

Hinweis

- Wenn Sie für die Front-Lautsprecher die kleine Einstellung wählen, wird **SW YES** automatisch fest eingestellt.
- Die Einstellung **PLUS** lässt sich nur wählen, wenn die Frontlautsprecher auf **L** gestellt sind.

Einstellung der Überschneidungsfrequenz

- Standardeinstellung: **100 Hz**

Die Überschneidungsfrequenz ist jener Punkt, an dem der Receiver die hohen und tiefen Töne (die Frequenzen) zwischen den Lautsprechern aufteilt. Da die meisten kleineren Lautsprecher tiefe Basstöne nicht verarbeiten können, können Sie diese Töne an den Subwoofer (oder an die großen (**L**) Lautsprecher Ihres Systems, wenn Sie keinen Subwoofer haben) senden, anstatt an die auf klein (**S**) eingestellten Lautsprecher Ihres Systems. Wählen Sie den Wert, bei dem die Frequenz an den Subwoofer (oder an die **L**-Lautsprecher) geleitet werden soll.

Wir empfehlen hier eine Einstellung auf **200 Hz**, wenn Sie kleinere Bücherregal-Lautsprecher als **S**-Lautsprecher verwenden.

- **Bestimmen Sie mit ⇧ oder ⇩ die Überschneidungsfrequenz Ihrer kleinen Lautsprecher:**

100 Hz
Bassfrequenzen unter 100 Hz werden an den Subwoofer (oder die **L**-Lautsprecher) geleitet.

150 Hz
Bassfrequenzen unter 150 Hz werden an den Subwoofer (oder die **L**-Lautsprecher) geleitet.

200 Hz
Bassfrequenzen unter 200 Hz werden an den Subwoofer (oder die **L**-Lautsprecher) geleitet.

Hinweis

Wenn alle Lautsprecher (Front, Center und Surround) auf **L** eingestellt werden, kann die Überschneidungsfrequenz nicht eingestellt werden, weil es keine **S**-Lautsprecher gibt (✱✱✱ erscheint im Display).

Einstellung der LFE-Dämpfung

- Standardeinstellung: **0 dB**

Dolby Digital- und DTS-Audio-Signalquellen enthalten ultratiefe Basstöne. Stellen Sie die LFE-Dämpfung gegebenenfalls so ein, dass ultratiefe Basstöne den Klang aus den Lautsprechern nicht verzerren.

- **Stellen Sie mit ⇧ oder ⇩ den Dämpfungspegel ein (0 dB, 10 dB oder ✱✱ dB(∞)).**



Hinweis

Bei Wahl von ∞ (✱✱ erscheint im Display) steht LFE nicht zur Verfügung.

Distanzeinstellung Front-Lautsprecher

- Standardeinstellung: **3 m**

Einstellung der Entfernung von den Front-Lautsprechern zur Hörposition.

- **Verwenden Sie ⇧ oder ⇩, um die Entfernung zwischen Front-Lautsprecher und der üblichen Hörposition festzulegen (innerhalb eines Bereichs von 0,1 m bis 9,0 m).**

Deutsch

Distanzeinstellung Center-Lautsprecher

- Standardeinstellung: **3 m**

Der Center-Lautsprecher wird normalerweise direkt vor den Hörraum und näher zur Hörposition als die Front-Lautsprecher aufgestellt. Dies bedeutet, dass der Klang aus dem Center-Lautsprecher vor jenem der Front-Lautsprecher zu hören wäre. Um dies zu vermeiden, stellen Sie die Entfernung des Center-Lautsprechers so ein, dass der Klang aus dem Center-Lautsprecher verzögert wird und der Klang aus den Front- und Center-Lautsprechern gleichzeitig zu hören ist.

- **Verwenden Sie ⇧ oder ⇩, um die Entfernung zwischen Center-Lautsprecher und der üblichen Hörposition festzulegen (innerhalb eines Bereichs von 0,1 m bis 9,0 m).**

Hinweis

Bei Wahl von **C⁎** in der Lautsprechereinstellung kann die Entfernung des Center-Lautsprechers nicht eingestellt werden.

Distanzeinstellung Surround-Lautsprecher

- Standardeinstellung: **3 m**

Wie beim Center-Lautsprecher sollten Sie die Entfernung der Surround-Lautsprecher ganz genau einstellen, sodass der Klang aus den Front- und Surround-Lautsprechern gleichzeitig zu hören ist.

- **Verwenden Sie ⇧ oder ⇩, um die Entfernung zwischen Surround-Lautsprecher und der üblichen Hörposition festzulegen (innerhalb eines Bereichs von 0,1 m bis 9,0 m).**

Hinweis

Bei Wahl von **S⁎** in der Lautsprechereinstellung kann die Entfernung der Surround-Lautsprecher nicht eingestellt werden.

Distanzeinstellung des Subwoofers

- Standardeinstellung: **3 m**

Wie für Ihre Lautsprecher sollten Sie auch die Entfernung zum Subwoofer genau einstellen, damit der Klang aus allen Lautsprechern gleichzeitig zu hören ist.

- **Drücken Sie ⇧ oder ⇩, um die Entfernung des Subwoofers zur üblichen Hörposition festzulegen (innerhalb eines Bereichs von 0,1 m bis 9,0 m).**

Hinweis

Wahl von **NO** in der Subwoofer-Einstellung kann die Entfernung des Subwoofers nicht eingestellt werden.

Einstellung des Dynamikumfangreglers

- Standardeinstellung: **OFF**

Der Dynamikumfang ist die Differenz zwischen den lautesten und den leisesten Tönen bei jedem einzelnen Signal. Mit dieser Einstellung können Sie den Dynamikumfang komprimieren, sodass die leisen Töne besser zu hören (relativ gesehen lauter klingen) und laute Töne nicht zu stark sind.

- **Drücken Sie auf ⇧ oder ⇩, um den Dynamikumfangregler einzustellen (OFF, MAX, oder MID).**

Hinweis

- Bei geringer Lautstärke stellen Sie für maximale Kompression des Dynamikumfangs **MAX** ein.
- Der Dynamikumfangregler ist nur bei Wiedergabe eines Dolby Digital-Signal wirksam.

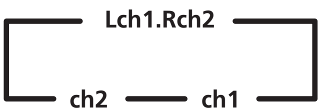
Einstellung der Dual mono

- Standardeinstellung: **ch1**

Die Dual Mono-Einstellung kann nur bei Dolby Digital-Discs mit Dual Mono-Codierung verwendet werden. Diese Discs sind noch nicht sehr gebräuchlich, werden jedoch manchmal verwendet, wenn eine Sprache auf einem Kanal und eine andere Sprache auf einem anderen Kanal notwendig sind. Mit dieser Einstellung können Sie wählen, welchen Kanal in der Dual Mono-Einstellung Sie hören möchten.

Wenn der Dolby Digital-Modus eingeschaltet ist, Sie hören den Kanal, den Sie gewählt haben (entweder **ch1** oder **ch2**) aus Ihrem Center-Lautsprecher. Bei abgeschaltetem Dolby Digital-Modus, oder Wenn Sie keinen Center-Lautsprecher haben, hören Sie den Kanal, den Sie gewählt haben, aus beiden Front-Lautsprechern. Bei der Einstellung **Lch1.Rch2** gibt der linke Front-Lautsprecher Kanal 1 wieder und der rechte Front-Lautsprecher gibt Kanal 2 wieder.

- **Schalten Sie mit ⇧ oder ⇩ durch die verschiedenen möglichen DUAL MONO-Einstellungen.**



Einstellung der digitalen Eingänge

Hier geben Sie dem Receiver an, welche Komponenten an den koaxialen und optischen digitalen Eingängen (**DIGITAL IN**) auf der Rückseite des Receivers angeschlossen sind. Nachdem Sie einer digitalen Buchse eine Komponente zugeordnet haben, schaltet der Receiver jedes Mal, wenn Sie diese Komponente wählen (z. B. einen DVD-Player), automatisch auf die Einstellung des digitalen Eingangs und **DIGITAL** erscheint im Display.

Koaxial digital 1:

- Standardeinstellung: **DVD/LD**

- **Ordnen Sie mit ⇧ oder ⇩ den koaxialen digitalen Eingang 1 zu (DVD, TV, CD, CDR, DVR oder OFF).**

Koaxial digital 2:

- Standardeinstellung: **CD**

- **Ordnen Sie mit ⇧ oder ⇩ den koaxialen digitalen Eingang 2 zu (DVD, TV, CD, CDR, DVR oder OFF).**

Optisch digital 1:

- Standardeinstellung: **TV/SAT**

- **Ordnen Sie mit ⇧ oder ⇩ den optischen digitalen Eingang 1 zu (DVD, TV, CD, CDR, DVR oder OFF).**

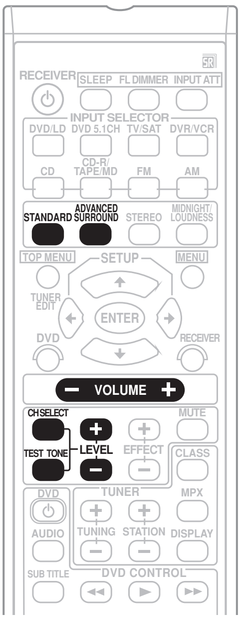
Hinweis

Es ist nicht möglich, zwei Eingänge derselben Funktion zuzuordnen. Wenn Sie beispielsweise Eingang 1 mit der Standardeinstellung von Eingang 2 belegen, schaltet sich Eingang 2 automatisch **OFF**.

Einstellung des relativen Lautstärkepegels jedes Kanals

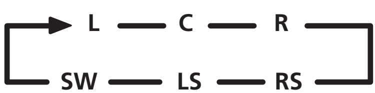
- Standardeinstellung: **0 dB**

Für eine optimale Wiedergabe mit Surround-Klang sollten Sie die relativen Kanalpegel von der üblichen Hörposition einstellen. Sie können unterschiedliche Pegel für jeden einzelnen Surround-Modus einstellen.



1 Drücken Sie auf STANDARD.
Sie können auch auf **ADVANCED SURROUND** drücken.

2 Drücken Sie auf TEST TONE, sodass der Testton ausgegeben wird.
Der Testton wird in folgender Reihenfolge ausgegeben (abhängig von der Lautsprechereinstellung):



Hinweis

Wenn Sie aus einem Ihrer Lautsprecher keinen Testton hören, überprüfen Sie bitte unter *Einstellung der Lautsprecher* auf Seite 32, ob Sie Ihre Lautsprecherkonfiguration korrekt eingegeben haben.

3 Drücken Sie auf VOLUME +/–, um die Lautstärke auf einen passenden Pegel einzustellen.

4 Stellen Sie die Lautsprecherpegel nacheinander mit LEVEL +/– ein.
Sie sollten den Testton von der üblichen Hörposition aus mit derselben Lautstärke aus allen Lautsprechern hören. Der Kanalpegelbereich ist ± 10 dB.

5 Wenn Sie fertig sind, drücken Sie auf TEST TONE, um den Testton auszuschalten.

Tipp

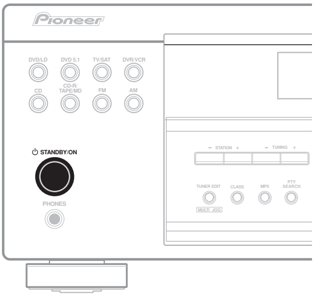
Die Lautsprecherlautstärke lässt sich auch ohne Ausgabe des Testtons einstellen, indem Sie auf **CH SELECT** drücken und dann **LEVEL +/–** verwenden. Allerdings können Sie nur die Lautstärke der Lautsprecher einstellen, die in dem momentan gehörten Modus aktiv sind. Sie können getrennte Lautstärken für **STANDARD**, **STEREO** und **DVD 5.1 ch** sowie für jeden **ADVANCED SURROUND**-Modus einstellen.

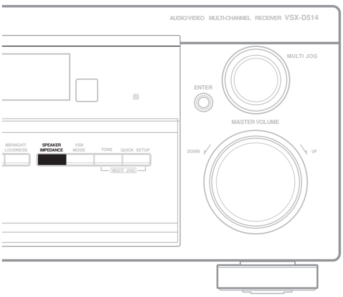
Hinweis

- Da der Subwoofer eine ultratiefe Frequenz ausgibt, erscheint sein Klang möglicherweise leiser, als er tatsächlich ist.
- Wenn Sie zur Einstellung Ihres Lautsprechersystems Testtöne verwenden, werden die vorherigen Einstellungen für **STANDARD** oder **ADVANCED SURROUND** überschrieben.

Umschalten der Lautsprecherimpedanz

Für dieses System empfehlen wir die Verwendung von Lautsprechern mit 8Ω. Es ist jedoch möglich, die Impedanz umzuschalten, falls Sie Lautsprecher mit 6Ω verwenden möchten.





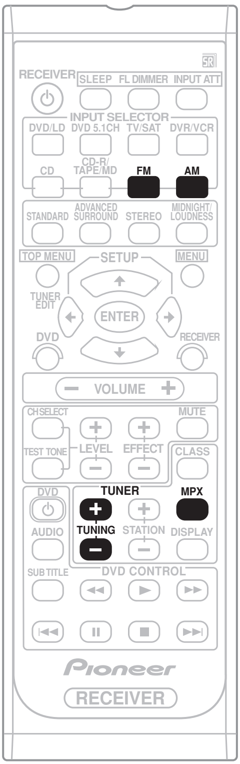
- **Während sich der Receiver in Bereitschaft befindet, halten Sie die Taste SPEAKER IMPEDANCE (Lautsprecher/ Impedanz) gedrückt und drücken auf STANDBY/ON.**

Auf diese Weise schalten Sie jeweils zwischen den Impedanzwerten um:

- **SP 6 OHM** – Verwenden Sie diese Einstellung für Lautsprecher mit einer Nennimpedanz von 6Ω.
- **SP 8 OHM** – Verwenden Sie diese Einstellung für Lautsprecher mit einer Nennimpedanz von 8Ω oder höher.

Radio hören

Die folgenden Schritte beschreiben die Einstellung von FM- und AM-Radiosendungen mithilfe der automatischen (Suchlauf) und manuellen (Rasterschritt) Einstellfunktionen. Nach Einstellen eines Senders können Sie die Frequenz für späteres Aufrufen speichern — nähere Informationen dazu finden Sie unter *Speichern von Festsendern* auf der nächsten Seite.



1 Drücken Sie auf FM oder AM, um den Tuner zu wählen.

2 Stellen Sie einen Sender ein.
Hierfür gibt es drei Methoden:

Automatische Sendereinstellung
Um nach Sendern im momentan gewählten Empfangsband zu suchen, halten Sie **TUNING + / –** ca. eine Sekunde gedrückt. Der Receiver beginnt die Suche nach dem nächsten Sender und stoppt dort automatisch. Um weitere Sender zu suchen, wiederholen Sie diesen Schritt.

Manuelle Sendereinstellung
Um die Frequenz schrittweise zu ändern, drücken Sie auf **TUNING + / –** .

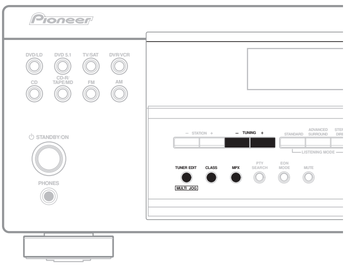
Schnelle Sendereinstellung
Zur schnellen Sendereinstellung halten Sie **TUNING + / –** gedrückt. Lassen Sie die Taste bei der gewünschten Frequenz los.

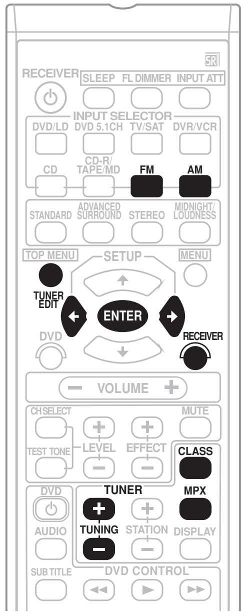
Verbessern des FM-Stereoklangs

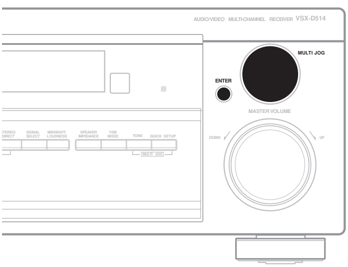
Wenn die Anzeigen **TUNED** oder **STEREO** aufgrund eines zu schwachen Signals nicht aufleuchten, wenn Sie einen FM-Sender einstellen, drücken Sie auf die **MPX**-Taste, um den Receiver auf Monoempfang zu schalten. Dies sollte die Klangqualität verbessern, sodass Sie die Sendung genießen können.

Speichern von Festsendern

Wenn Sie einen speziellen Radiosender sehr häufig hören, ist es praktisch, die Frequenz im Receiver zu speichern, da Sie den Sender dann stets mühelos aufrufen können, wenn Sie ihn hören möchten. Es erspart die Mühe, den Sender jedes Mal manuell einzustellen. Dieses Gerät kann bis zu 30 Sender in drei Datenbanken bzw. Klassen (A, B und C) mit jeweils 10 Sendern speichern. Beim Speichern einer FM-Frequenz wird gleichzeitig auch die **MPX**-Einstellung (siehe vorhergehende Seite) gespeichert. Verwenden Sie die Steuertasten an der Frontplatte, um Festsender zu speichern.







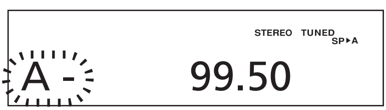
1 Stellen Sie einen Sender ein, den Sie speichern möchten.

Nähere Informationen hierzu finden Sie unter *Radio hören* (vorhergehende Seite).

2 Wenn Sie die Fernbedienung verwenden, drücken Sie auf RECEIVER.

3 Drücken Sie auf TUNER EDIT.

Im Display wird zuerst **ST. MEMORY** angezeigt und dann eine blinkende Speicherklasse.



4 Drücken Sie auf CLASS, um eine der drei Klassen zu wählen, und wählen Sie dann mit ⇦ und ⇨ den gewünschten Festsender.
Sie können auch mit dem **MULTI JOG**-Regler (Frontplatte) einen Festsender wählen.

5 Drücken Sie auf ENTER.
Nach Drücken von **ENTER** hören die Speicherklasse und –nummer auf zu blinken und der Receiver speichert den Sender.

Benennen von Festsendern

Zur einfacheren Identifizierung können Sie Ihren Festsendern auch einen Namen geben.

1 Wählen Sie den Festsender, den Sie benennen möchten.
Näheres hierzu finden Sie unter *Festsender hören* (diese Seite).

2 Wenn Sie die Fernbedienung verwenden, drücken Sie auf RECEIVER.

3 Drücken Sie auf TUNER EDIT.
Im Display wird zuerst **ST. NAME** angezeigt und dann ein blinkender Cursor an der ersten Zeichenposition.

4 Geben Sie den gewünschten Namen ein.
Die Namen können aus bis zu vier Zeichen bestehen.

- Um einzelne Zeichen zu wählen, benutzen Sie den **MULTI JOG** an der Frontplatte oder die Tasten ⇦ und ⇨ der Fernbedienung.
- Drücken Sie auf **ENTER**, um ein Zeichen zu bestätigen. Wird kein Zeichen eingegeben, wird eine Leerstelle eingegeben.
- Der Name wird gespeichert, sobald Sie nach Auswahl des vierten Zeichens auf **ENTER** drücken.

Hinweis

- Um einen Sendernamen zu löschen, wiederholen Sie einfach die Schritte 1–3 und geben anstatt eines Namens vier Leerstellen ein.

Tipp

- Wenn Sie einen Festsender hören, den Sie mit einem Namen versehen haben, können Sie per Druck auf die Taste **DISPLAY** zwischen Namens- und Frequenzanzeige umschalten, (dabei werden auch die verschiedenen Arten verfügbarer **RDS**-Informationen angezeigt - Näheres hierzu siehe nächste Seite).

Festsender hören

Nachdem bis zu 30 Sender abgespeichert wurden (siehe vorhergehende Seite), können Festsender einfach wieder abgerufen werden.

1 Drücken Sie auf AM oder FM, um den Tuner zu wählen.

2 Drücken Sie auf CLASS, um die Klasse zu wählen, in der der Sender gespeichert ist.
Drücken Sie wiederholt auf diese Taste, um durch die Klassen A, B und C zu schalten.

3 Drücken Sie auf STATION +/–, um den gewünschten Festsender zu wählen.

Hinweis

- Wenn der Receiver über einen längeren Zeitraum hinweg nicht an das Stromnetz angeschlossen ist, gehen die Senderspeicher verloren und müssen neu programmiert werden.

Einleitung zu RDS

Radio-Daten-System, auch als RDS bekannt, ist ein System, das FM-Radiosender verwenden, um Hörern verschiedene Informationen zu geben—zum Beispiel den Namen des Senders und welche Art von Sendung ausgestrahlt wird. Diese Information erscheint am Display als Text und Sie können zwischen den gezeigten Informationsarten wechseln. Obwohl Sie RDS-Informationen nicht von allen FM-Radiosendern erhalten, trifft dies doch für die meisten zu.

Die vielleicht beste Eigenschaft von RDS ist, dass Sie automatisch nach einem Programmtyp suchen können. Wenn Sie also zum Beispiel gerne Jazz hören möchten, könnten Sie nach einem Sender suchen, der eine Sendung des Programmtyps **JAZZ** ausstrahlt. Es gibt ungefähr 30 Programmtypen, u. a. verschiedene Arten von Musik, Nachrichten, Sport, Talkshows, Finanzinformationen und Ähnliches.

Dieser Receiver zeigt drei verschiedene Arten von RDS-Informationen an: Radiotext, Programmservice-Name und Programmtyp.

Radiotext (**RT**) sind Mitteilungen eines Radiosenders. Sie werden vom Sender gewählt —ein Talk-Radiosender könnte zum Beispiel seine Telefonnummer als RT ausstrahlen.

Programmservice-Name (**PS**) ist der Name des Radiosenders.

Programmtyp (**PTY**) gibt die Art des aktuell ausgestrahlten Programms an.

Dieser Receiver kann die folgenden Programmtypen suchen und anzeigen:

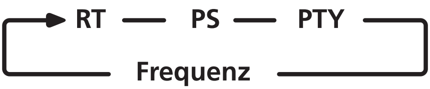
NEWS	Nachrichten
AFFAIRS	Aktuelle Tagesthemen
INFO	Allgemeine Informationen
SPORT	Sport
EDUCATE	Bildende Sendungen
DRAMA	Hörspiele
CULTURE	Kunst und Kultur
SCIENCE	Wissenschaft und Technik
VARIED	Im Allgemeinen auf Gespräch basierende Sendungen wie Quizshows oder Interviews.
POP M	Popmusik
ROCK M	Rockmusik
EASY M	“Populäre Musik” oder leichter Rock
LIGHT M	‚Leichte‘ klassische Musik
CLASSICS	‚Schwere‘ klassische Musik
OTHER M	Andere, nicht in die Kategorien oben passende Musik
WEATHER	Wetterberichte
FINANCE	Finanzwesen und Geschäfte
CHILDREN	Kindersendungen
SOCIAL A	Soziale Themen
RELIGION	Religiöse Sendungen
PHONE IN	Talkshows mit telefonischer Zuhörerbeteiligung
TRAVEL	Reisen
LEISURE	Freizeit und Hobbys
JAZZ	Jazzmusik
COUNTRY	Country-Musik
NATION M	Beliebte Musik in einer anderen Sprache als Englisch
OLDIES	Beliebte Musik der 50-er Jahre
FOLK M	Volksmusik
DOCUMENT	Dokumentationen

Zusätzlich gibt es den Programmtyp **ALARM** für besondere Notrufe. Sie können nach diesem Programmtyp nicht suchen, sondern der Tuner schaltet ihn automatisch ein, wenn er dieses RDS-Signal empfängt.

Nutzung des RDS-Displays

Zur Anzeige der verschiedenen Arten von **RDS** -Informationen (**RT**, **PS** und **PTY** laut Erklärung auf Seite 41) schalten Sie mit der **DISPLAY**-Taste durch die Arten von **RDS**-Informationen.

Jedes Drücken ändert das Display wie folgt:

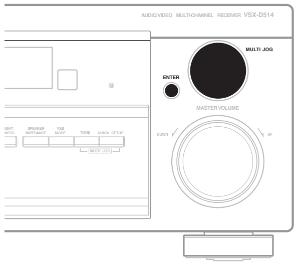


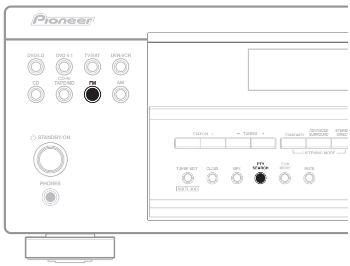
Hinweis

- Wenn während der RT-Suche Rauschen auftritt, werden einige Zeichen u. U. nicht korrekt angezeigt.
- Wenn Sie im RT-Display **NO RADIO TEXT DATA** sehen, bedeutet dies, dass der Radiosender keine RT-Daten übermittelt. Wenn Sie für diesen Sender einen Namen eingegeben haben, wird dieser anstelle der RT-Daten angezeigt. Wenn dies nicht der Fall ist, schaltet das Display automatisch auf die Anzeige der PS-Daten. Wenn der Sender keine PS-Daten übermittelt, wird die Frequenz angezeigt.
- Es kommt in einigen Fällen vor, dass im PTY-Display **NO DATA** oder **NO TYPE** angezeigt wird. In diesem Fall wird das PS-Display nach einigen Sekunden angezeigt.
- Dieses Gerät ändert die Kleinbuchstaben, die vom Sender übermittelt werden, in Großbuchstaben um.

Suche nach RDS-Programmen

Eine der nützlichsten Eigenschaften von RDS ist die Möglichkeit, nach einer bestimmten Art von Radioprogramm zu suchen. Sie können nach allen Programmtypen suchen, die in der Liste auf Seite 41 angegeben sind. Verwenden Sie hierfür die Steuertasten an der Frontplatte.





1 Drücken Sie auf FM, um das FM-Empfangsband zu wählen.
RDS wird nur auf FM ausgestrahlt.

2 Drücken Sie auf die PTY SEARCH-Taste.
SEARCH wird im Display angezeigt.

3 Wählen Sie mit dem MULTI JOG-Regler den Programmtyp, den Sie hören möchten.

4 Drücken Sie auf ENTER, um nach dem Programmtyp zu suchen.
Das System beginnt unter den Festsendern nach einem passenden Sender zu suchen. Sobald es einen gefunden hat, stoppt der Suchlauf und der Sender wird fünf Sekunden lang wiedergegeben.

5 Wenn Sie diesen Sender weiter hören möchten, drücken Sie innerhalb der 5 Sekunden auf ENTER.
Wenn Sie nicht auf **ENTER** drücken, wird der Suchlauf fortgesetzt.

Die Anzeige von **NO PTY** bedeutet, dass der Tuner zum Zeitpunkt des Suchlaufs diesen bestimmten Programmtyp nicht finden konnte.

Hinweis

RDS durchsucht nur die Festsender. Wurden keine Festsender gespeichert (Näheres hierzu finden Sie auf Seite 41), wird **NO PTY**angezeigt. **FINISH** bedeutet, dass der Suchlauf abgeschlossen ist.

Grundlagen von EON

(Enhanced Other Network-Informationen)

Wenn EON eingeschaltet ist, schaltet der Receiver auf eine EON-verbundene Sendung, wenn diese beginnt, selbst wenn gerade eine andere Receiver-Funktion als der Tuner verwendet wird. Dies kann nicht in Gebieten verwendet werden, in denen keine EON-Informationen übertragen werden und wenn FM-Sender keine PTY-Daten übertragen. Am Ende der Sendung kehrt der Tuner zur ursprünglichen Frequenz oder Funktion zurück.

Sie können zwei Arten von EON einstellen:

1 **TA** (Verkehrsdurchsagen)

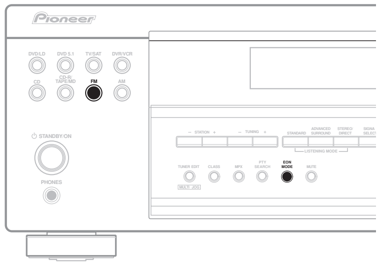
In diesem Modus kann der Tuner Verkehrsinformationen empfangen, wenn sie ausgestrahlt werden.

2 **NEWS**

In diesem Modus kann der Tuner Nachrichten empfangen, wenn sie ausgestrahlt werden.

Nutzung von EON

Verwenden Sie hierfür die Steuertasten an der Frontplatte.



1 Drücken Sie auf FM, um das FM-Empfangsband zu wählen.
EON wird nur auf FM ausgestrahlt.

2 Stellen Sie einen EON FM-Sender ein.
Die O-Anzeige leuchtet zur Anzeige, dass der aktuell eingestellte Sender über den EON-Datenservice verfügt. Auf Seite 38 finden Sie weitere Informationen zum Einstellen von Radiosendungen.

3 Drücken Sie auf die EON MODE-Taste, um den gewünschten Modus zu wählen.
Diese Modi sind auf der vorhergehenden Seite erläutert.

Jedes Drücken ändert das Display wie folgt:



Wenn EON-Informationen übertragen werden, schaltet der Receiver auf den von Ihnen gewählten Typ von Sendung. Wenn der EON-Modus eingestellt ist, leuchtet die **EON**-Anzeige, doch während des eigentlichen Empfangs einer EON-Sendung blinkt die **EON**-Anzeige.

Deutsch

Hinweis

- Der EON-Modus wird aufgehoben, wenn Sie während der Einstellung von EON auf AM-Empfang umschalten. Er nimmt seine Funktion wieder auf, wenn Sie wieder auf FM-Empfang zurückschalten.
- Sie können nicht gleichzeitig nach Verkehrsdurchsagen und Nachrichten suchen.
- Sie können den Tuner und die RDS-Steuertasten nicht bedienen, während die **EON**-Anzeige leuchtet.
- Wenn Sie eine andere Funktion als den Tuner ändern möchten, drücken Sie auf die **EON MODE**-Taste und schalten den EON-Modus aus.

Löschen aller Sender vom RDS- oder EON-Suchlauf

Der Receiver registriert automatisch eine Identifizierungsmarkierung (den so genannten PI-Code) für alle Sender, die Sie in den Speicherklassen speichern, und die RDS- oder EON-Daten empfangen können. Wenn Sie die aktuell gespeicherten Sender von den RDS- und EON-Suchläufen entfernen möchten, können Sie dies durch Löschen der PI-Codes erreichen.

1 Halten Sie EON MODE (Frontplatte) etwa zwei Sekunden lang gedrückt.
ERASE PI wird angezeigt.

2 Drücken Sie auf ENTER.
ERASE PI blinkt zwei Sekunden lang zur Anzeige, dass die PI-Codes gelöscht wurden.

Erstellen einer Audio- oder Videoaufnahme

Sie können eine Audio- oder Videoaufnahme vom integrierten Tuner oder von einer an den Receiver angeschlossenen Audio- oder Videoquelle (wie z. B. einem CD-Player oder TV-Gerät) über die analogen Buchsen machen. Hierfür müssen Sie einen CD-Recorder, ein Kassettendeck, MD-, VCR- oder DVR-Deck an die **CD-R/TAPE/MD**- oder **DVR/VCR**-Ausgänge am Receiver anschließen (nähere Informationen dazu finden Sie auf Seite 13–14).

Hinweis

- Lautstärke, Balance, Klangfarben (Bass, Höhen, Loudness) und Surround-Effekte des Receivers haben keinen Einfluss auf das Aufnahmesignal.

1 Wählen Sie die Signalquelle, die Sie aufnehmen möchten.
Verwenden Sie hierzu die **INPUT SELECTOR**-Tasten.

2 Wählen Sie das Eingangssignal (falls notwendig).
Drücken Sie an der Frontplatte auf **SIGNAL SELECT**, um das Eingangssignal je nach Signalquelle zu wählen (Näheres hierzu siehe Seite 29).

3 Bereiten Sie die Signalquelle vor, die Sie aufnehmen möchten.
Stellen Sie einen Radiosender ein, legen Sie eine CD, ein Video, eine DVD usw. ein.

4 Bereiten Sie den Recorder vor (entweder an die CD-R/TAPE/MD- oder DVR/VCR-Ausgänge angeschlossen).
Legen Sie eine leere Kassette, MD, Video usw. in das Aufnahmegerät ein und stellen Sie die Aufnahmepegel ein.

Schlagen Sie in der Bedienungsanleitung des Recorders nach, wenn Sie sich nicht sicher sind, wie das gemacht wird. Die meisten Videorecorder stellen den Audioaufnahmepegel automatisch ein—schlagen Sie in der Bedienungsanleitung der Komponente nach, wenn Sie sich nicht sicher sind.

5 Starten Sie die Aufnahme und starten Sie dann die Wiedergabe der Signalquellenkomponente.

Fehlersuche

Inkorrektes Bedienen wird oft für Störungen und Fehlfunktionen gehalten. Falls Sie glauben, dass diese Komponente nicht richtig funktioniert, sollten Sie zuerst die folgenden Punkte überprüfen. Manchmal liegt das Problem in einer anderen Komponente. Überprüfen Sie die anderen Komponenten und elektrischen Geräte, die benutzt werden. Falls eine Störung auch nach Überprüfen der folgenden Liste nicht behoben werden kann, wenden Sie sich für Reparaturen bitte an Ihre nächste autorisierte Pioneer-Kundendienststelle oder an Ihren Händler.

Problem	Lösung
Die Stromversorgung lässt sich nicht einschalten.	• Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. • Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und stecken Sie ihn dann wieder ein. • Vergewissern Sie sich, dass keine losen Litzendrähte die Rückplatte berühren. Dadurch könnte sich der Receiver automatisch ausschalten.
Keine Klangwiedergabe bei Wahl einer Funktion.	• Vergewissern Sie sich, dass die Komponente korrekt angeschlossen ist (siehe Seite 12–17). • Drücken Sie an der Fernbedienung auf **MUTE**, um die Stummschaltung aufzuheben. • Stellen Sie das **MASTER VOLUME** ein.
Keine Bildwiedergabe bei Wahl einer Funktion.	• Vergewissern Sie sich, dass die Komponente korrekt angeschlossen ist (siehe Seite 12–15). • Wählen Sie die korrekte Komponente (verwenden Sie die **INPUT SELECTOR**-Tasten).
Stark verrauschte Radiosendungen.	• Stellen Sie die korrekte Frequenz ein. • Schließen Sie die Antenne an (siehe Seite 15–16). • Sorgen Sie für ausreichend Abstand zwischen den digitalen Kabeln und Antennenanschlüssen und –drähten. • Fahren Sie die FM-Wurfantenne vollständig aus und befestigen Sie sie in optimaler Empfangsposition an der Wand. • Schließen Sie eine FM-Außenantenne an (siehe Seite 15–16). • Suchen Sie die optimale Ausrichtung und Empfangsposition. • Schließen Sie eine zusätzliche AM-Innen- oder Außenantenne an (siehe Seite 15–16). • Schalten Sie die Geräte aus, die das Rauschen verursachen oder vergrößern Sie deren Abstand zum Receiver. • Stellen Sie die Antenne weiter entfernt von den Geräten auf, die das Rauschen verursachen.
Automatische Senderwahl ist nicht möglich.	• Schließen Sie eine Außenantenne an (siehe Seite 15–16).

Problem	Lösung
Keine Klangwiedergabe über Surround- oder Center-Lautsprecher.	• Lesen Sie unter *Einstellung der Lautsprecher* auf Seite 32 die Lautsprechereinstellungen. • Lesen Sie unter *Einstellung des relativen Lautstärkepegels jedes Kanals* auf Seite 36 die Lautsprecherpegel. • Schließen Sie die Lautsprecher korrekt an (siehe Seite 17–18).
Rauschen während der Wiedergabe eines Kassettendecks.	• Vergrößern Sie die Entfernung zwischen Kassettendeck und Receiver, bis das Rauschen verstummt.
Klangwiedergabe von anderen Komponenten, doch nicht vom LD- oder DVD-Player.	• Stellen Sie je nach Art der Anschlüsse, die Sie hergestellt haben, **SIGNAL SELECT** auf **AUTO**, **DIGITAL** oder **ANALOG** ein (siehe Seite 29). • Stellen Sie die Einstellung der digitalen Eingänge korrekt ein (siehe Seite 35). • Stellen Sie digitale Anschlüsse her (siehe Seite 13) und stellen Sie **SIGNAL SELECT** auf **DIGITAL** (siehe Seite 29). • Schlagen Sie in der Bedienungsanleitung Ihres DVD-Players nach.
Keine Klangwiedergabe oder Rauschen bei Wiedergabe von Software mit DTS.	• Stellen Sie den digitalen Lautstärkepegel des Players auf volle Lautstärke oder auf die neutrale Position ein. • Schlagen Sie in der Bedienungsanleitung Ihres DVD-Players nach.
Beim Suchlauf eines mit DTS kompatiblen CD-Players während der Wiedergabe ist Rauschen festzustellen.	• Dies ist keine Fehlfunktion, doch verringern Sie die Lautstärke, um lautes Rauschen aus Ihren Lautsprechern zu verhindern.
Fernbedienung lässt sich nicht bedienen.	• Tauschen Sie die Batterien aus (siehe Seite 6). • Setzen Sie die Fernbedienung innerhalb von 7 m in einem Winkel von 30° vom Fernbedienungssensor an der Frontplatte ein (siehe Seite 6). • Beseitigen Sie das Hindernis oder verwenden Sie die Fernbedienung von einer anderen Position aus. • Vermeiden Sie es, den Fernbedienungssensor an der Frontplatte direktem Lichteinfall auszusetzen.
Das Display ist dunkel oder ausgeschaltet.	• Drücken Sie wiederholt auf **FL DIMMER** an der Fernbedienung, um zur Standardeinstellung zurückzukehren.

Hinweis

Bei unüblichem Betrieb des Geräts aufgrund externer Einflüsse, wie z. B. elektrostatischer Aufladung, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und stecken ihn dann wieder ein, um auf normalen Betrieb zurückzuschalten.

Rückstellen des Hauptgeräts

Mit den folgenden Schritten stellen Sie alle Einstellungen des Receivers auf die werksseitigen Vorgaben zurück. Verwenden Sie hierzu die Bedienungselemente an der Frontplatte.

1 Schalten Sie den Receiver ein.

2 Halten Sie die TONE-Taste gedrückt, und drücken Sie ca. drei Sekunden auf ⏻ STANDBY/ON.

3 Sobald die Meldung RESET? am Display erscheint, drücken Sie auf TONE.
Sie werden mit **OK?** um Bestätigung gebeten.

4 Drücken Sie zur Bestätigung noch einmal auf TONE.
Am Display erscheint der Hinweis **OK**, um zu bestätigen, dass der Receiver auf die Werkseinstellungen zurückgestellt worden ist.

Reinigen des Geräts

- Wischen Sie Staub oder Schmutz mit einem Staubtuch oder einem trockenen Tuch ab.
- Bei starker Verschmutzung des Gehäuses verwenden Sie zur Reinigung ein weiches Tuch, das mit einem neutralen Reinigungsmittel, das mit fünf bis sechs Teilen Wasser verdünnt ist, befeuchtet und gut ausgewrungen ist, und wischen zum Schluss mit einem trockenen Tuch nach. Verwenden Sie keinesfalls Möbelpolitur oder –reiniger.
- Verwenden Sie keinesfalls Verdünner, Waschbenzin, Insektensprays oder andere Chemikalien für oder in der Nähe dieses Geräts, da es sonst zur Korrosion der Gehäuseoberfläche kommt.

Technische Daten

Verstärker

Dauerleistung (Stereo RMS)
Front .... 80 W
(1 kHz, THD 1.0 %, 8 Ω)

Dauerleistung (Surround RMS)
Front ....80 W pro Kanal
(1kHz, THD 1.0 %, 8 Ω)
Center .... 80 W (1kHz, THD 1.0 %, 8 Ω)
Surround .... 80 W pro Kanal
(1kHz, THD 1.0 %, 8 Ω)

- Vorstehende Daten beziehen sich auf eine Stromversorgung mit 230V.

Eingang (Empfindlichkeit/Impedanz)
CD, DVR/VCR, CD-R/TAPE/MD,
DVD/LD, TV/SAT .... 200 mV/47 kΩ

Frequenzgang
CD, DVR/VCR, CD-R/TAPE/MD, DVD/LD,
TV/SAT .... 5 Hz bis 100,000 Hz $^{+0}_{-3}$ dB

Ausgang (Pegel/Impedanz)
DVR/VCR REC, CD-R/TAPE/MD REC
.... 200 mV/2.2 kΩ

Klangfarbenregler
BASS .... ± 6 dB (100 Hz)
TREBLE .... ± 6 dB (10 kHz)
LOUDNESS .... +6.5 dB/+3 dB (100 Hz/10 kHz)
(bei einer Lautstärke von –50 dB)

Signalrauschabstand [DIN (Dauernennleistung/50 mW)]
CD, DVR/VCR, CD-R/TAPE/MD,
DVD/LD, TV/SAT .... 88/64 dB

Video

Eingang (Empfindlichkeit/Impedanz)
DVR/VCR, DVD/LD, TV/SAT .... 1 Vp-p/75 Ω

Ausgang (Pegel/Impedanz)
DVR/VCR .... 1 Vp-p/75 Ω

Frequenzgang
DVR/VCR, DVD/LD,
TV/SAT ⇨ MONITOR......... 5 Hz bis 7 MHz $^{+0}_{-3}$dB
Signalrauschabstand .... 55 dB

FM-Tuner

Empfangsbereich .... 87.5 MHz bis 108 MHz
Nutzbare Empfindlichkeit
.... Mono:13.2 dBf, IHF (1.3 μV/ 75 Ω)
50 dB Geräuschberuhigung .... Mono: 20.2 dB
Stereo: 38.6 dBf
Signalrauschabstand .... Mono: 73 dB (bei 85 dBf)
Stereo: 70 dB (bei 85 dBf)
Signalrauschabstand (DIN) .... Mono: 62 dB
Stereo: 58 dB
Verzerrung ....Stereo: 0.5 % (1 kHz)
Kanaltrennung .... 60 dB (400 kHz)
Stereotrennung .... 40 dB (1 kHz)
Frequenzgang .... 30 Hz bis 15 kHz (±1 dB)
Antenneneingang (DIN)
.... 75 Ω unsymmetrisch

AM-Tuner

Empfangsbereich .... 530 kHz bis 1,700 kHz
Empfindlichkeit (IHF, Rahmenantenne)
....350 μV/m
Signalrauschabstand .... 50 dB
Antenne .... Rahmenantenne

Sonstiges

Stromversorgung
.... 220-230 V Wechselstrom, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme .... 220 W
Im Standbymodus .... 0.5 W
Abmessungen
.... 420 (W) x 158 (H) x 393 (D) mm
Gewicht (ohne Verpackung) .... 9.3 kg

Zubehör
AM-Rahmenantenne 1
FM-Wurfantenne 1
Trockenbatterien (Format AA, IEC R6) 2
Fernbedienung 1
Bedienungsanleitung 1

Hinweis

Änderungen der technischen Daten und des Designs, die dem Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Deutsch

PIONEER CORPORATION
4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90810-1540, U.S.A. TEL: (800) 421-1404

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.
300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2, Canada TEL: (905) 479-4411

PIONEER EUROPE NV
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.
253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936 TEL: 656-472-1111

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.
Blvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col.Lomas de Chapultepec, Mexico,D.F. 11000 TEL: 55-9178-4270

K002E

<04B00001> Printed in/Imprimé au <XRC3116-A>